

CANADA

HOUSE OF COMMONS

NORAD

CHAMBRE DES COMMUNES

NORAD

1990

OCTOBER 25 - NOVEMBER 22  
25 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE

NO 1

INDEX

J  
103  
H7  
34-2  
N57  
A1  
no.1



J

103

H7

34-2

N57

A1

No. 1

RESEAU DE LIGNES

CHAMBRE DES COMPTES

NOM

NOM

PREMIER NOM

PREMIER NOM

PREMIER NOM

PREMIER NOM

PREMIER NOM

PREMIER NOM

PREMIER NOM

PREMIER NOM

PREMIER NOM

PREMIER NOM

PREMIER NOM

PREMIER NOM

PREMIER NOM

PREMIER NOM

PREMIER NOM



HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 1

Fascicule n° 1

Thursday, October 25, 1990  
Thursday, November 22, 1990

Le jeudi 25 octobre 1990  
Le jeudi 22 novembre 1990

Chairman: The Honourable Walter McLean, P.C.

Président: L'honorable Walter McLean, c.p.

*Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité sur le*

**Norad**

**Norad**

*of the Standing Committee on External Affairs and International Trade*

*du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur*

RESPECTING:

CONCERNANT:

Organization meeting  
An inquiry into the renewal of the NORAD agreement

Réunion d'organisation  
Une enquête sur le renouvellement de l'Accord du NORAD

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-fourth Parliament,  
1989-90

Deuxième session de la trente-quatrième législature,  
1989-1990

SUB-COMMITTEE ON NORAD OF THE  
STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL  
AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

SOUS-COMITÉ SUR LE NORAD  
DU COMITÉ PERMANENT DES  
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET  
DU COMMERCE EXTÉRIEUR

*Chairman:* The Honourable Walter McLean, P.C.

*Président:* L'honorable Walter McLean, c.p.

Members

Lloyd Axworthy  
Bill Blaikie  
John Bosley  
Robert Corbett  
Jesse Flis  
John Reimer—(7)

(Quorum 4)

Charles Robert

*Clerk of the Sub-Committee*

Membres

Lloyd Axworthy  
Bill Blaikie  
John Bosley  
Robert Corbett  
Jesse Flis  
John Reimer—(7)

(Quorum 4)

*Le greffier du Sous-comité*

Charles Robert

Published under authority of the Speaker of the  
House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre  
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

Available from the Canadian Government Publishing Center,  
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract of Minutes of Proceedings, Standing Committee on External Affairs and International Trade:

Thursday, October 25, 1990  
Issue No. 67, Meeting No. 81

—That, pursuant to Standing Order 108(1): a) a Sub-Committee on NORAD be established, to be composed of 7 members (4 Progressive Conservatives, 2 Liberals and 1 New Democrat) to be named by the Chairman following the usual consultations; and b) that the Sub-Committee be delegated all powers of a standing committee, except the power to report directly to the House.

ATTEST

CHARLES ROBERT

Clerk of the Sub-Committee

ORDRE DE RENVOI

Extrait du Procès-verbal, Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur.

Le jeudi 25 octobre 1990  
Fascicule n° 67, réunion n° 81

—Qu'en application du paragraphe 108(1) du Règlement, a) un sous-comité sur le NORAD soit établi comprenant 7 membres (4 conservateurs, 2 libéraux et 1 néo-démocrate), à être désignés par le président après les consultations d'usage; b) que le sous-comité ait tous les pouvoirs d'un comité permanent sauf celui de faire rapport directement à la Chambre.

ATTESTÉ

Le greffier du Sous-comité

CHARLES ROBERT

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 25, 1990

(1)

[Text]

The Sub-Committee on NORAD of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met *in camera* at 12:07 o'clock p.m. this day, in Room 209, West Block, for the purpose of organization.

*Members of the Sub-Committee present:* Lloyd Axworthy, John Bosley, Walter McLean.

*Acting Members present:* John Brewin for Bill Blaikie, Bob Hicks for Robert Corbett, Peter McCreath for John Reimer, Fred Mifflin for Jesse Flis.

*In attendance: From the Library of Parliament:* Gerry Schmitz. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Bob Miller, Greg Wirick, Consultants. *From the Expert Working Group on NORAD:* David Cox, Roger Hill, George Lindsey, Tariq Rauf.

The Chairman of the Standing Committee on External Affairs and International Trade presided over the election of the Chairman of the Sub-Committee.

On motion of Robert Hicks, it was agreed,—That Walter McLean do take the Chair of this Sub-Committee on NORAD.

On motion of Fred Mifflin, it was agreed,—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence, provided that at least four (4) Members are present, including one (1) Member of the Opposition.

On motion of Peter McCreath, it was agreed,—That, during the questioning of witnesses of this Sub-Committee, ten (10) minutes be allocated to the first questioner of each Party and that, thereafter, five (5) minutes be allocated to each subsequent questioner.

On motion of Lloyd Axworthy, it was agreed,—That, at the discretion of the Chairman, the Sub-Committee retain the services of one or more research officers, as needed, to assist the Sub-Committee in its work.

At 12:22 o'clock p.m., the Sub-Committee proceeded to the consideration of its Order of Reference from the Committee relating to an inquiry into the renewal of the NORAD agreement. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Thursday, October 25, 1990, Issue No. 67, Standing Committee on External Affairs and International Trade.*)

At 12:43 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Charles Robert

Clerk of the Sub-Committee

## PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 25 OCTOBRE 1990

(1)

[Traduction]

Le Sous-comité sur le NORAD du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur tient aujourd'hui à huis clos sa séance d'organisation à 12 h 07, dans la salle 209 de l'édifice de l'Ouest.

*Membres du Sous-comité présents:* Lloyd Axworthy, John Bosley, Walter McLean.

*Membres suppléants présents:* John Brewin remplace Bill Blaikie; Bob Hicks remplace Robert Corbett; Peter McCreath remplace John Reimer; Fred Mifflin remplace Jesse Flis.

*Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement:* Gerry Schmitz. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* Bob Miller et Greg Wirick, consultants. *Du groupe de travail sur le NORAD:* David Cox, Roger Hill, George Lindsey et Tariq Rauf.

Le président du Comité permanent préside à l'élection du président du Sous-comité.

Sur motion de Robert Hicks, il est convenu,—Que Walter McLean soit élu président du Sous-comité.

Sur motion de Fred Mifflin, il est convenu,—Que le président soit autorisé à tenir des séances, à entendre des témoignages et en permettre l'impression en l'absence de quorum, pourvu que quatre membres du Comité soient présents, dont un de l'opposition.

Sur motion de Peter McCreath, il est convenu,—Que lors de l'interrogation des témoins, dix minutes soient accordées au premier intervenant de chaque parti, et cinq minutes par la suite, à chaque autre intervenant.

Sur motion de Lloyd Axworthy, il est convenu,—Que le Sous-comité, à la discrétion du président et selon les besoins, retienne les services d'au moins un attaché de recherche pour l'aider dans ses travaux.

À 12 h 22, le Sous-comité, en exécution de son ordre de renvoi reçu du Comité permanent le jeudi 25 octobre 1990, commence son enquête sur le renouvellement de l'accord du NORAD (*voir les Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur en date du jeudi 25 octobre 1990, fascicule n° 67*).

À 12 h 43, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Sous-comité

Charles Robert



THURSDAY, NOVEMBER 22, 1990

(2)

The Sub-Committee on NORAD of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 9:52 o'clock a.m. this day, in Room 112-N, Centre Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

*Members of the Sub-Committee present:* Walter McLean and John Reimer.

*Acting Members present:* Warren Allmand for Lloyd Axworthy, John Brewin for Bill Blaikie, Bob Hicks for Robert Corbett, Peter McCreath for John Bosley, Christine Stewart for Jesse Flis.

*Other Members present:* Len Hopkins and Jim Peterson.

*In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Greg Wirick, Consultant.

*Witnesses: From Project Ploughshares:* Ernie Regehr, Research Co-ordinator. *From the Aerospace Industries Association of Canada:* Ken Lewis, President. *From the Canadian Marconi Company:* John Killick, Senior Vice-President. *From Canadian Physicians for the Prevention of Nuclear War:* Dr. Joanna Santa Barbara, President Elect. *From the Dene Nation:* Bill Erasmus, National Chief; Kevin O'Reilly, Executive Assistant. *Individual:* C.R. Nixon. *From Science for Peace:* John Valteau, Director-at-large; Alan Weatherly, Newsletter Editor.

The Sub-Committee resumed consideration of its Order of Reference from the Standing Committee on External Affairs and International Trade, dated Thursday, October 25, 1990, relating to the renewal of the NORAD agreement. (*See Minutes of Proceedings, Standing Committee on External Affairs and International Trade, Thursday, October 25, 1990, Issue No. 67.*)

Ernie Regehr, Ken Lewis, John Killick, Dr. Joanna Santa Barbara, Bill Erasmus, C.R. Nixon and John Valteau made statements and, with Kevin O'Reilly and Alan Weatherly, answered questions.

At 11:32 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:47 o'clock a.m., the sitting was resumed.

At 1:18 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Stephen Knowles

*Committee Clerk*

LE JEUDI 22 NOVEMBRE 1990

(2)

Le Sous-comité sur le NORAD du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit aujourd'hui à 9 h 52, dans la salle 112-N de l'édifice du Centre sous la présidence de Walter McLean (*président*).

*Membres du Sous-comité présents:* Walter McLean et John Reimer.

*Membres suppléants présents:* Warren Allmand remplace Lloyd Axworthy; John Brewin remplace Bill Blaikie; Bob Hicks remplace Robert Corbett; Peter McCreath remplace John Bosley; Christine Stewart remplace Jesse Flis.

*Autres députés présents:* Len Hopkins et Jim Peterson.

*Aussi présent:* Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur. Greg Wirick, consultant.

*Témoins:* Du Projet Ploughshares: Ernie Regehr, coordonnateur de recherche. *De l'Association des industries aérospatiales du Canada:* Ken Lewis, président. *De la Canadian Marconi Company:* John Killick, premier vice-président. *Des Médecins canadiens pour la prévention de la guerre nucléaire:* Joanna Santa Barbara, présidente élue. *De la Nation Dénée:* Bill Erasmus, chef national; Kevin O'Reilly, adjoint exécutif. *A titre particulier:* C.R. Nixon. *De Science for Peace:* John Valteau, directeur général; Alan Weatherly, rédacteur du bulletin.

Le Sous-comité, en exécution de son ordre de renvoi reçu du Comité permanent le jeudi 25 octobre 1990, commence son enquête sur le renouvellement de l'accord du NORAD (*voir les Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur en date du jeudi 25 octobre 1990, fascicule n° 67*).

Ernie Regehr, Ken Lewis, John Killick, Joanna Santa Barbara, Bill Erasmus, C.R. Nixon et John Valteau font des exposés puis, de même que Kevin O'Reilly et Alan Weatherly, répondent aux questions.

A 11 h 32, la séance est suspendue.

A 11 h 47, la séance reprend.

À 13 h 18, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Greffier de comité*

Stephen Knowles

[Text]

## EVIDENCE

[Recorded by Electronic Apparatus]

Thursday, November 22, 1990

• 0949

**The Chairman:** I would like to call the meeting of the subcommittee on NORAD to order.

• 0950

By way of introduction, let me say that the context of this meeting is that Parliament is again considering the question of the North American Aerospace Defence Agreement, how the Canadian government should respond to the changing strategic situation in Europe between east and west, as well as the evolution in international affairs since the agreement was last renewed in 1986.

Given the very full plate of activities with which the House of Commons Standing Committee on External Affairs and International Trade was preoccupied this fall, it decided to strike a subcommittee to look specifically at the issue of NORAD, which I have been asked to chair. Just before our subcommittee was struck, however, the standing committee invited just under 40 groups and individuals in mid-October to submit briefs on their views of the NORAD agreement and what the government should do about renewal in 1991.

The deadline for receipt of those briefs was November 16. Most of the organizations contacted were among those that had been active in making representations during the 1986 renewal, and once again no less than 20 wrote the committee this year. From those 20, we have asked seven individuals and groups to appear this morning before the subcommittee. In addition, the subcommittee will meet with an expert working group of specialists on the topic. They have been asked to prepare a fairly comprehensive paper for the subcommittee, which is currently being drafted. We plan to meet with the expert group in camera next week, and we will discuss the logistics for that at 11 a.m.

I think from a Canadian standpoint, we are at a time of unique movement internationally, and as we meet we have the advantage of a newly thawed relationship with the Soviet Union. Members of the Standing Committee on External Affairs and International Trade visited the Soviet Union last April. A number of recommendations came out of that particular visit relating to circumpolar activities and the whole question of arctic security and co-operation. As we look at North American security, we have the backdrop of those particular recommendations from the committee.

We are now very pleased to welcome witnesses who have come to help us. They have prepared written documents and we have invited them to speak to those. We will have, along with our staff, the opportunity of following up the comments that are made this morning with your written document.

[Translation]

## TÉMOIGNAGES

[Enregistrement électronique]

Le jeudi 22 novembre 1990

**Le président:** Je déclare ouverte cette séance du sous-comité du NORAD.

En guise d'introduction, je dois vous dire que cette séance a lieu parce que le Parlement reprend l'examen de l'accord de défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, dans le contexte de l'évolution de la situation stratégique en Europe, aussi bien orientale qu'occidentale, et de l'évolution internationale depuis le dernier renouvellement de l'accord, en 1986.

Étant donné que le Comité permanent, des Affaires étrangères et du Commerce extérieur de la Chambre des communes a déjà un programme très chargé cet automne, il a décidé de confier la question du NORAD à un sous-comité, que j'ai été invité à présider. Cependant, juste avant de créer notre sous-comité, le Comité permanent avait invité à la mi-octobre une quarantaine d'organisations et de particuliers à lui adresser des mémoires sur l'accord du NORAD et sur la question de savoir si le gouvernement devrait le renouveler en 1991.

La date limite de réception des mémoires avait été fixé au 16 novembre. La plupart des organismes sollicités avaient déjà participé au débat qui s'était tenu lors du renouvellement de 1986, et pas moins de 20 ont répondu à l'invitation du comité. Sur ce nombre, nous en avons invité sept, qui sont des particuliers ou des groupes, à venir témoigner ce matin. Le sous-comité rencontrera en outre un groupe de travail composé de spécialistes de la question qui ont été invités à lui préparer un rapport de synthèse exhaustif, qui est en cours de rédaction. Nous avons l'intention de rencontrer ce groupe à huis clos, la semaine prochaine, et nous discuterons des détails de cette rencontre à 11 heures.

Du point de vue canadien, le monde traverse actuellement une période de transition tout à fait unique, caractérisée par le récent dégel des relations avec l'Union soviétique, pays dans lequel se sont rendus en avril dernier des membres du Comité permanent des Affaires étrangères et du Commerce extérieur. Suite à ce voyage, le comité avait formulé diverses recommandations concernant les activités circumpolaires ainsi que le problème global de la sécurité et de la coopération dans l'Arctique. Comme nous commençons notre étude de la sécurité de l'Amérique du Nord, je crois qu'il faut tenir compte de ces recommandations.

Nous avons maintenant le plaisir d'accueillir des témoins qui vont lancer le débat. Ils nous ont préparé des mémoires et nous les avons invités à venir nous en parler. Nous pourrions suivre leurs commentaires en nous référant aux mémoires.

[Texte]

• 0955

With that backdrop, and encouraging our interveners, if they can, to limit themselves to ten minutes of discussion of their papers, we would welcome your observations. Then we will go to discussions. We will try to close out in about 70 minutes or so to take a brief break before we hear from further interveners.

So with that word of welcome, Mr. Regehr, we invite you to speak on behalf of Project Ploughshares.

**Mr. Ernie Regehr (Research Co-ordinator, Project Ploughshares):** Thank you, Mr. Chairman. I am delighted to be here and thank the committee for making an effort to hear from a variety of groups in Canada on this issue. I note that we have a written brief that is before you. I will assume that you have had a chance, or will soon have a chance, to read it. The formal recommendations in our brief are carried on the front page. I also note that it is endorsed and joined in by the Group of 78.

I wanted now not necessarily to review the contents of that brief but really to make some comments about the implications of the new international strategic environment and the implications of that for defence planning in Canada. That there is a new climate internationally was of course made dramatically clear to us this week—I think it was November 19—in Paris. It will be recognized as an historic event after which the matter of security planning cannot be a matter of business as usual.

Former enemies in Europe are now engaged in a common and collective enterprise. They are going to do what we thought would not happen in our lifetimes, essentially to render war in Europe an unthinkable and an impractical proposition. The lesson of Europe is that the security of states must be pursued in common, not in competition. That same lesson needs to be understood and learned in the North American context as well. We cannot continue defence planning in North America as if Europe was the same Europe as it was in 1986, the last time the NORAD agreement was renewed.

We are also engaged in a new enterprise in North America. That is to end the continuing strategic nuclear conflict, a conflict confrontation that has outlasted the enmity between the two sides that hold the weapons. We need now to ensure that the weapons that are still there will never be used and secondly to release the resources that are now devoted to this still-continuing nuclear build-up in the strategic sense and re deploy them to more constructive ends.

This too I would say is not simply a North American enterprise. It also cannot be achieved through continuing defence competition between two blocs. It also must apply the lessons of Europe. That is that the security of North America, the prevention of the use of those nuclear weapons that are still there, must be pursued in common. As we discovered in Europe, this needs to be a collective, common enterprise.

In this sense, what we are facing in North America and what we are facing in those confronting nuclear arsenals is not a defence problem. It is a defence against whom? It is not a defence against the U.S.S.R. We settled that on Monday. Last Monday we said that the U.S.S.R. is no longer the enemy. We are now engaged in a common enterprise with the U.S.S.R.

[Traduction]

Cela dit, je demanderais à nos témoins de s'en tenir à dix minutes si possible, après quoi nous passerons aux questions. Il faudrait terminer au bout de 70 minutes afin de faire une brève pause avant d'entendre les témoins suivants.

Sur ce je vous invite à prendre la parole, M. Regehr au nom de Project Ploughshares.

**M. Ernie Regehr (coordonnateur de la recherche Project Ploughshares):** Merci monsieur le président. Je suis enchanté d'être ici et je remercie le comité d'avoir invité différents groupes à comparaître. J'ai fait distribuer le texte de notre exposé. Je présume que vous avez eu la possibilité de le parcourir et vous aurez remarqué que notre recommandation figure à la première page. Vous aurez remarqué que nous sommes appuyés par le Groupe des 78.

Plutôt que de passer notre exposé en revue, je préférerais dire quelques mots au sujet de la nouvelle stratégie internationale et de ses répercussions sur la défense du Canada. Ce nouveau climat international a été confirmé avec éclat le 19 novembre dernier à Paris. Il s'agit en effet d'un événement historique qui entraînera nécessairement des bouleversements dans tout ce qui touche à la sécurité.

Les anciens ennemis européens ont commencé à collaborer. Ils se sont attelés à une tâche que nous n'osions pas espérer voir entreprise de notre vivant, à savoir rendre la guerre en Europe impossible. En effet, toute l'histoire de l'Europe démontre, si c'était encore nécessaire, que la sécurité ne peut-être que collective. Or cette même leçon est vraie de l'Amérique du Nord. Nous ne pouvons pas poursuivre la défense de l'Amérique du Nord en partant de l'hypothèse que rien n'a changé en Europe depuis 1986, date à laquelle l'accord NORAD a été renouvelé la dernière fois.

En Amérique du Nord, il s'agit de mettre un terme à la confrontation nucléaire, confrontation qui n'a plus guère de sens alors que les deux anciens adversaires ont décidé de coopérer. Il faut donc s'assurer que les armes existantes ne seront jamais utilisées et que l'argent qui continue à être englouti dans la défense nucléaire pourra être utilisée à des fins plus productives.

Cette tâche n'intéresse pas la seule Amérique du Nord; elle exige la fin de la surenchère militaire entre les deux blocs. L'exemple européen prouve que pour empêcher l'usage des armes nucléaires, condition de la sécurité du continent nord-américain, il faut procéder d'un commun accord, dans un esprit de coopération.

Il n'existe donc plus désormais un problème de défense pour le continent nord-américain dès lors que l'Union soviétique n'est plus l'ennemi mais que nous devons au contraire coopérer avec elle.

[Text]

The enemy is what truly threatens us. What threatens us is not the evil empire. What threatens us are the weapons that have outlasted the Cold War. Those things that really rob us of our security are those weapons that still exist. The tragic irony is that even in this new climate, in this post-November 19, Paris, climate, the strategic nuclear build-up shows little sign of meaningfully easing.

• 1000

In United Nations Disarmament Week this year, we were treated first to a Soviet nuclear test, then to an American nuclear test, and then to successive—failing, one might add—attempts to test a new generation of cruise missiles over Canadian territory. These activities suggest we have not heard of Paris, November 19.

The bitter irony for Canada, in addition to that, is that the nuclear disarmament in Europe and the trend of the current START negotiations actually mean the weapons which threaten to use Canadian territory, those air-launched cruise missiles, sea-launched cruise missiles, and airborne bombers, are the ones which are going, in relative terms, to be given greater emphasis.

This requires a response, but it is not a defence response, in the sense that a threatening enemy is the problem. In Europe we understood the only hope of producing real security was to forgo the defence competition and enter into a common enterprise. I want, in the few remaining minutes, to suggest two dimensions of the common enterprise we need to undertake.

In Europe, one of the first tasks of the conventional force reduction talks was understood to be the removal of the capacity for surprise attack. It was understood that, if the enmity was going to be eliminated and stability re-established, or established, in Europe, the capacity for either side to launch a surprise attack needed to be eliminated.

The same holds for the strategic nuclear stand-off. There the priority also is that we eliminate and prevent, because there is not now such a capacity, also the capacity for surprise attack. That is what early warning on the North American continent is all about: the prevention of surprise attack through the Distant Early Warning line earlier and now the North Warning System.

That is a contribution which facilities within Canadian territory make, not to the defence of Canada over and against the enemy, but to the protection of the entire international community from the event of nuclear war. Canadian territory in that sense makes a contribution to the prevention of nuclear war, not to the defence of North America. We are not trying to protect ourselves, to build a fortress around North America to protect us from an encroaching enemy. We are trying to create an international environment in which the likelihood of the use of nuclear weapons is decreased, and in a new security environment, early warning in North America denies any possibility of rational attack on North America, which is the chief problem. The problem, as I said, is not one of defending our side against them. The objective is to protect the whole world from nuclear use. Part of that task is providing the transparency which denies the possibility of surprise attack, and that is achieved through early warning.

[Translation]

Ce n'est donc plus l'Empire du mal qui nous menace mais les armes, redoutables vertiges de la guerre froide. C'est ces armes qui menacent notre sécurité. Or paradoxalement, malgré l'accord historique intervenu à Paris le 19 novembre dernier, l'accumulation des armes stratégiques nucléaires n'a guère ralenti.

Malgré la Semaine du désarmement des Nations Unies, les Soviétiques ont procédé à un essai nucléaire, suivi par Américains après quoi ceux-ci ont essayé mais en vain de faire faire un survol du territoire canadien à une nouvelle génération de missiles de croisière, tout ceci en dépit de l'accord intervenu à Paris le 19 novembre.

Il est paradoxal de constater que, malgré le désarmement nucléaire en Europe et les négociations START actuellement en cours, les différents types de missiles de croisière testés au Canada ainsi que les bombardiers sont appelés à jouer un rôle plus important.

Il faut donc réagir à cette situation, même si ce n'est pas un ennemi qui nous menace. En Europe on a enfin compris que la sécurité ne sera réalisée qu'en abandonnant la surenchère militaire pour coopérer à des oeuvres positives. Je voudrais prendre quelques instants pour essayer de vous exposer ce à quoi nous devrions nous atteler en Amérique du Nord.

La réduction des forces conventionnelles en Europe n'a été rendue possible qu'en rendant une attaque surprise impossible. La stabilité en Europe exige en effet qu'aucun des blocs ne puissent attaquer l'autre par surprise.

La même chose est vraie en ce qui concerne les armes nucléaires. Donc en Amérique du Nord également, il faut empêcher toute attaque nucléaire par surprise, ce qui est justement l'objet de l'ancien système de détection lointaine avancée et de l'actuel système d'alerte du Nord.

Ces installations canadiennes assurent la défense non seulement du territoire canadien contre un ennemi éventuel mais la protection de toute la planète contre une guerre nucléaire. On peut dire que, dans ce sens, le territoire canadien sert à empêcher une guerre nucléaire plutôt qu'à la défense de l'Amérique du Nord. Notre objet n'est plus d'ériger un rampart autour du continent nord-américain pour nous protéger contre un ennemi hypothétique. Nous devons créer un nouvel environnement international dans lequel l'usage des armes nucléaires deviendrait peu probable. Un système d'alerte avancée en Amérique du Nord rend une attaque du continent nord-américain peu crédible. Il s'agit donc je le répète non pas de nous protéger contre des ennemis hypothétiques mais de protéger le monde entier d'une catastrophe nucléaire. C'est la raison pour laquelle il faut empêcher les attaques par surprise grâce notamment à un système de détection avancée.

[Texte]

That is why in our brief we have articulated a principle which says that Canadian territory not be available to any state for the purposes of threatening any other state. It is a place between the two threatening arsenals. It is no longer a place between two enemies. It is a place between two threatening arsenals, and it must be a place of transparency so that any intentional conflict cannot be done by surprise, nor can the neglect of early warning in Canada, the neglect of surveillance in Canada, be used and be understood as a threatening posture.

In that way, we symbolize the new security environment by dedicating Canadian space and Canadian activities to the prevention of the use of nuclear arsenals, not to the defence of ourselves against an enemy. We need to borrow the language of Europe. Canadian territory is a place from which no state can threaten another either deliberately or by threat by virtue of neglect in Canadian territory. This is a collective task. It is not a singular national task.

• 1005

The second action we need is to take advantage of what can only be defined as this new age of grace; that is, the extraordinary opportunity of growing political harmony between former enemies to provide us with the political space and time to rid ourselves of the dangerous relics of the Cold War that are still there. Hence arms control and disarmament, and we have made some comments on that in our brief.

In conclusion, then, let me say that at the very least the new environment requires a fundamental rethinking of the role of Canadian territory, not to defend North America against someone but to engage in a collective effort to prevent nuclear war and to permit nuclear disarmament. The language of defence is not relevant here. A North American aerospace defence agreement is not the relevant language. The relevant language is embodied again if we go to Europe, and that is a conference on security and co-operation in Europe, a conference on security and co-operation in the Arctic, as we refer to in our brief. We note that all of the Arctic states are also members of the CSCE, and it seems one possibility may very well be that a sub-unit of the CSCE will apply the same principles and objectives to the Arctic regions of their particular states to collectively develop a similar co-operative and common security regime in the north.

In this post-November 19 Paris environment, we cannot possibly allow a simply routine renewal of an institutional hold-over from the cold war. We cannot act as if nothing has happened, as if it is 1986 all over again and we simply routinely renew a defence agreement that was conceived of, expanded, and developed in a totally different security climate. We cannot do that. At the very least we need to have a severely limited timeframe for renewal, and we need to use that time to publicly and determinedly undertake a review of the implications of this new environment and the opportunities it presents to us. Thank you.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Regehr. I invite Mr. Ken Lewis, the president of Aerospace Industries Association of Canada, to speak to us.

[Traduction]

C'est pourquoi le territoire national ne doit pas être mis à la disposition d'un tiers pour menacer d'autres États. Nous sommes pris non pas entre deux ennemis mais entre deux forces nucléaires. Il faut donc éviter les attaques par surprise, étant entendu que le système d'alerte avancée ne menace personne.

Dans cette nouvelle ère, l'espace et les activités canadiennes doivent donc servir à empêcher l'usage d'armes nucléaires plutôt qu'à nous défendre contre un ennemi hypothétique. Nous devons nous inspirer de l'exemple de l'Europe en ce sens que le territoire canadien ne doit pas être utilisé pour menacer d'autres États. C'est d'ailleurs une tâche collective à laquelle nous devons nous atteler tous.

Par ailleurs nous devons mettre à profit cette extraordinaire harmonie intervenue entre deux anciens ennemis pour nous débarrasser des derniers vestiges de la guerre froide, d'où la nécessité du contrôle des armements et du désarmement que nous évoquons dans notre mémoire.

En conclusion, il est indispensable que le territoire national serve désormais non pas à la défense de l'Amérique du Nord mais à un effort collectif pour empêcher une guerre nucléaire et faciliter le désarmement nucléaire. Il ne s'agit donc absolument pas de conclure un pacte de défense aérospatiale nord-américain. Reprenant l'exemple européen, il faudrait organiser une conférence sur la sécurité et la coopération dans l'Arctique. Il se trouve justement que tous les États riverains de l'Arctique font partie de la CSCE. On pourrait donc envisager une politique de coopération et de sécurité entre les pays riverains de l'Arctique dans le cadre de la CSCE.

Il n'est donc pas question après la conférence du 19 novembre à Paris de continuer à marcher dans les ornières de la guerre froide comme si rien n'avait changé. Il est hors de question de renouveler un accord qui remonte à 1986 alors que la situation était radicalement différente. Les choses doivent changer dans des délais bien précis, ce qui exige une prise de conscience publique de la nouvelle conjoncture internationale. Je vous remercie.

**Le président:** Merci monsieur Regehr. Je donne maintenant la parole à M. Ken Lewis le président de l'Association des industries aérospatiales du Canada.

[Text]

**Mr. Ken Lewis (President, Aerospace Industries Association of Canada):** Thank you, Mr. Chairman, and thank you all for the opportunity to appear before you on this issue of the renewal of the Canada-U.S. North American Aerospace Defence Agreement.

The changing east-west security relationship is clearly causing a dynamic shift in defence postures, and hopefully, as Ernie has outlined, toward a much greater understanding. At the same time, however, as the Soviet Union readjusts towards a more democratic society, one of the side-effects is a lessening of stability within the Soviet Union and in eastern Europe generally as their populations and governments adjust.

This instability has to be cause for concern. And although it is unlikely that it would lead to global war, it is a contributing factor to continued unrest and certainly growing impatience among populations affected.

In the Soviet Union this is particularly significant because of the tremendous military capability that remains. Moreover, there appears to be no reduction in Soviet strategic nuclear forces. Indeed, the production of their advanced strategic systems appears to be continuing unabated. Whether this is because of inertia in the Soviet system or by design remains to be seen. Its mere existence, however, is quite troublesome.

Elsewhere in the world, freedom and democratic institutions are constantly being challenged. The current situation in the Middle East is representative of a growing dichotomy between different cultures, religions, and political systems. As you know, there are a number of other locations of instability world-wide with the potential to be very dangerous. Moreover, as these regimes gain improved technology, and that technology is applied to weapons systems, the spread of nuclear and missile capability increases. Concern about the use of these weapons systems for exploitive purposes also grows.

• 1010

It is against this background that one must assess the need for renewal of the NORAD agreement. To this end, several basic questions require answers. Is there a likelihood of an attack by the Soviet Union or others against North America? If so, under what circumstances? If not, what is the threat? If there is no perceived threat, or one of little consequence, should Canada disengage from the joint defence of North America by not renewing the NORAD agreement? If disengaged, what kind of an aerospace defence system would be needed by Canada?

Would a new arrangement be as beneficial or less than the current one? Would a new arrangement be less costly? Would a new arrangement put Canada in a position of even greater reliance on the United States, and if it does so, at what cost to sovereignty and independence?

Does Canada wish to be knowledgeable about military activities in space? How would Canada influence defence decisions affecting the whole of the North American continent? Does Canada as a nation want to influence these decisions, or be forced to accept them, despite the consequences? Would they be accepted by the Canadian public? What happens if regional instabilities worsen to the extent that global issues become involved? What happens if

[Translation]

**M. Ken Lewis (président, Association des industries aérospatiales du Canada):** Je vous remercie de nous avoir invités à comparaître devant le comité pour discuter du renouvellement de l'accord NORAD entre le Canada et les États-Unis.

L'évolution des rapports Est-Ouest se répercute fatalement sur les problèmes de la défense et devrait, nous l'espérons, aboutir à une meilleure compréhension. Cependant la démocratisation de l'Union soviétique suscite en même temps une certaine instabilité aussi bien en Union soviétique même que dans l'ensemble de l'Europe de l'Est.

Cette instabilité est bien entendu préoccupante. Même s'il est peu probable qu'elle débouche sur une guerre mondiale, cette instabilité suscite des désordres et la frustration parmi les habitants de ces régions.

Ce phénomène est particulièrement préoccupant en Union soviétique en raison de la puissance de l'armée. D'ailleurs l'Union soviétique n'a pas procédé à une réduction de ses forces nucléaires stratégiques, bien au contraire, la production de ces armes se poursuit au même rythme. Nous ignorons si cela est dû à une décision délibérée ou simplement à l'inertie du régime soviétique, mais quoi qu'il en soit c'est un phénomène inquiétant.

En revanche, ailleurs dans le monde, la liberté et la démocratie sont contestées un peu partout. Les confrontations culturelle, religieuse et politique font rage au Proche-Orient. L'instabilité est suffisamment grande dans d'autres régions du monde pour être dangereuse. En outre certains de ces régimes ont réussi à se doter d'armes très sophistiquées, aggravant ainsi le risque de prolifération nucléaire.

C'est à la lumière de tous ces faits qu'il faut envisager le renouvellement de l'accord NORAD. Pour ce faire il faut répondre à certaines questions. Premièrement l'Union soviétique risque-t-elle d'attaquer l'Amérique du nord et d'autres pays et, dans l'affirmative, dans quelles circonstances? Sinon, en quoi consiste la menace. Et si la menace n'existe plus, le Canada doit-il se retirer de l'accord de défense de l'Amérique du Nord en ne renouvelant pas l'accord NORAD et dans ce cas quels seraient nos besoins en matière de défense aérospatiale?

Ces nouvelles mesures éventuelles donneraient-elles le même résultat que l'accord actuellement en vigueur et seraient-elles moins coûteuses? Est-ce qu'elles ne risquent pas d'aggraver notre dépendance vis-à-vis des États-Unis, portant ainsi atteinte à notre souveraineté.

Le Canada tient-il à être dans la course dans le domaine des activités militaires dans l'espace? Le Canada peut-il influencer sur les décisions portant sur la défense du continent nord-américain? Pouvons-nous influencer sur ces décisions ou bien sommes-nous obligés de les accepter? Qu'en penserait l'opinion publique au Canada? Qu'est-ce qui arriverait si des tensions régionales devaient un jour déboucher sur une guerre mondiale? Qu'est-ce qui arriverait si l'actuelle

[Texte]

there is a reversal of the trends in the Soviet Union or a breakdown that results in disparate forces acquiring intercontinental nuclear capability?

In light of the global changes, Canada finds itself attempting to assess and adjust to the new realities which are evolving. In this adjustment the underlying principle that must be applied, however, is that as an independent self-respecting nation and as one of the richest in the world, we must provide for a national basic defence system. Part of that system calls for surveillance of our own air, land and sea space with the necessary command, control, communications and weapons systems to enforce the law and to ensure Canadian security and integrity.

While there is much that can be done toward improving Canadian independence, such as providing our own space-based surveillance and communications systems and supporting infrastructure, in light of the current deficit and national debt, Canada cannot afford to provide an effective aerospace defence system on its own. Canada needs a partner to share the burden, and that partner is the United States.

Since its inception, the NORAD agreement has served Canada well. It has provided Canadians with a North American air defence and space surveillance system that we could not afford independently. On the other hand, our contribution, while small, has been professional and cost-effective. Canada has needed the NORAD agreement in the past and will continue to do so in the future.

The changing world situation has not matured sufficiently to make assured decisions regarding more independent means to ensure our national security. In short, this is not the time to forego the collaborative arrangements which have served us so well in the past. Therefore, I would encourage a renewal of the NORAD agreement, as it is, for a minimum of five years, or at least until such time as the more idealistic situation set out by Ernie comes to pass. The evolution of our system may well lead to the broader relationship that Ernie referred to. However, in my view, we clearly are not yet there.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lewis. I can sense that people are wondering what will be the response between people. We will hear all three and then we will invite you to make your comments, one to the other, before we go to questions.

Next is John Killick from from Canadian Marconi.

• 1015

**Mr. John Killick (Senior Vice-President, Canadian Marconi Company):** Thank you, Mr. Chairman. I appreciate the opportunity to speak to you today.

I will not repeat the arguments for support of the extension of the NORAD Agreement, coming back to the point Ernie makes, to make sure we recognize the changing climate between east and west. I would just raise one point of caution: until we start seeing proof of the pudding, do not go too fast until you are sure that what you hope will happen, happens.

[Traduction]

tendance vers la démocratisation en Union soviétique achoppait pour une raison quelconque et qu'arriverait-il en cas de prolifération nucléaire?

Le Canada doit faire le point sur cette nouvelle situation. Mais il est essentiel qu'en tant qu'État indépendant et de surcroît un des plus riches de la planète, nous assurions notre propre défense. Pour ce faire nous devons pouvoir assurer la défense et donc surveiller notre espace aérien, notre territoire ainsi que nos eaux territoriales pour assurer la sécurité et l'intégrité du territoire national.

Même si pour renforcer l'indépendance nationale on devrait se doter de notre propre système de surveillance spatiale et de l'infrastructure nécessaire, cela devient une tâche qui dépasse nos possibilités, étant donné la conjoncture économique et l'énormité du déficit national. Nous devons donc nous associer dans ce but aux États-Unis.

L'accord NORAD a toujours répondu aux objectifs que le Canada s'était fixé. Il a notamment mis à notre disposition un système de défense et de surveillance de l'espace aérien nord-américain qui aurait dépassé nos possibilités. Notre contribution, même si elle n'a pas été énorme, a toujours été de qualité et d'un bon rapport coût-efficacité. Nous aurons donc, comme par le passé, besoin de l'accord NORAD.

La situation internationale n'a pas encore suffisamment évolué pour nous permettre de changer radicalement de politique en ce qui concerne la sécurité nationale. Il ne faudrait donc surtout pas abandonner des accords qui ont fait leurs preuves par le passé. C'est pourquoi je préconise le renouvellement de l'accord NORAD pour un minimum de cinq ans ou, à tout le moins, pour une période suffisamment longue pour nous permettre de voir si le monde débouche effectivement sur la perspective idyllique évoquée par monsieur Regehr. Peut-être pour nous un jour instaurer une collaboration plus large. Mais en attendant nous n'en sommes pas encore là.

**Le président:** Merci monsieur Lewis. Lorsque nos trois témoins auront fait leurs exposés respectifs, ils pourront discuter entre eux, après quoi c'est nous qui allons vous poser des questions.

La parole est maintenant à monsieur John Killick de Marconi Canada.

**M. John Killick (premier vice-président, Canadian Marconi Company):** Merci, monsieur le président. Je vous remercie de votre invitation.

Je ne répéterai pas les arguments en faveur du renouvellement du traité NORAD, pour reprendre le point soulevé par Ernie, pour vous montrer que nous sommes conscients de l'évolution des relations entre l'Est et l'Ouest. J'aimerais simplement faire une petite mise en garde: tant qu'il n'y aura pas de preuve concrète, n'allez pas trop vite en besogne, réglez vos actes sur vos attentes.

[Text]

I would like to comment, Mr. Chairman, on what I choose to call the non-direct military aspects of the agreement in existence for many years and focus for a few moments on what I call the industrial aspects.

I would like to go back to the period of time when the Arrow was cancelled. A relationship resulted that put the industrial basis for the two countries closer together, and Canada decided to stop designing sophisticated things like airplanes. From 1960 to 1980 there was a very good relationship between the two countries in the industrial base and the balance of trade was fairly even. It allowed you in Canada to see the development of a high-tech industry. I realize there are some sensitivities on defence industries, but as you get more and more involved in high-tech industries, it is more difficult to separate what is a defence product and what is a commercial product. I would like to give you an example of that in a moment.

In the last five years we have seen rising protectionism south of the border and Canadian industries losing lots of opportunities. I think this is an important issue because whether or not an industry is involved in Canadian or export programs, if it does not have access to high-technology applications, then it will wither on the vine. We see a lot of high-tech industries in this particular area suffering.

I would like to give you an actual example of how something that looks like defence starts off and then branches out into a commercial area and can create many valuable export opportunities. The Canadian Marconi Company undertook for the defence department a very modest development of a simple antenna for a soldier to protect himself in a trench. We were able to take that application and convert it into a very simple antenna that goes on top of a 747. You will soon see them all over the place, and this will create many jobs. I went from a very simple, non-aggressive defence application to a commercial application, and I can cite many, many applications of this.

I certainly endorse the renegotiation of the NORAD Agreement, but I am saying that External Affairs should bring into focus the correlated industrial aspects of the production sharing and the development sharing aspects, and some of the difficulties we have had in the past five years are addressed.

Mr. Chairman, I have tabled with the secretary a basic summary of what I said this morning. I am sorry I did not have time to get more copies or the translation. It is the one page in yellow.

**The Chairman:** We will now ask Dr. Joanna Santa Barbara, president-elect of Canadian Physicians for the Prevention of Nuclear War, if she will speak to us. Welcome, and thank you.

**Dr. Joanna Santa Barbara (President-Elect, Canadian Physicians for the Prevention of Nuclear War):** Thank you, Mr. McLean, for inviting me to present on the subject today.

[Translation]

J'aimerais, monsieur le président, faire quelques observations sur les aspects que je qualifie de non directement militaires de cette entente en vigueur depuis de nombreuses années et plus précisément sur ce que j'appelle les aspects industriels.

J'aimerais revenir à l'époque de l'annulation du programme Arrow. Cette annulation a eu pour conséquence d'unir plus étroitement la base industrielle des deux pays et le Canada a décidé de ne plus se lancer dans la conception de produits aussi sophistiqués que les avions. Les années 60 à 80 ont vu de très bonnes relations entre les deux pays sur le plan industriel et la balance des échanges s'est relativement équilibrée. Cela vous a permis au Canada de développer une industrie de pointe. Je sais qu'il y a quelques points sensibles en matière d'industrie de défense, mais comme vous êtes de plus en plus impliqués dans les industries de pointe, il est plus difficile de faire la distinction entre les produits de défense et les produits commerciaux. Je vous donnerai un exemple de cela tout à l'heure.

Au cours des cinq dernières années il y a eu augmentation du protectionnisme au sud de la frontière et les industries canadiennes ont perdu beaucoup d'occasions d'affaires. Je crois que c'est une question importante car qu'une industrie soit ou ne soit pas impliquée dans les programmes canadiens ou les programmes d'exportation, si elle n'a pas accès aux applications de pointe, elle ne peut que s'étioiler. Nous voyons, dans ce domaine particulier, beaucoup d'industries de pointe qui souffrent.

J'aimerais vous donner un exemple concret d'un produit qui au départ peut sembler être un produit de défense, qui bifurque sur le commercial et peut être à l'origine de nombreuses possibilités fructueuses d'exportation. La Canadian Marconi Company a conçu pour le ministère de la défense une simple antenne permettant aux soldats de se protéger dans les tranchées. Nous sommes parvenus à convertir cette antenne toute simple pour la fixer sur les 747. Bientôt vous la verrez partout et cela créera beaucoup d'emplois. Je suis parti d'une application très simple de défense non agressive à une application commerciale et je peux vous citer bien d'autres exemples.

Je souscris bien entendu à la renégociation de l'entente du NORAD, mais selon moi, les Affaires extérieures devraient insister davantage sur les aspects industriels corrélatifs de partage de la production et sur les aspects de partage du développement. Nous citons certains des problèmes que nous avons connus au cours des cinq dernières années.

Monsieur le président, j'ai déposé auprès du secrétaire un résumé de mes propos de ce matin. Je m'excuse de ne pas avoir eu le temps de faire faire des copies supplémentaires ou de faire traduire le texte. C'est le feuillet jaune d'une page.

**Le président:** Nous demanderons maintenant au docteur Joanna Santa Barbara, présidente élue des Physiiciens canadiens pour la prévention de la guerre nucléaire, si elle veut nous dire quelques mots. Je vous souhaite la bienvenue et je vous remercie.

**Dr Joanna Santa Barbara (présidente élue, Physiiciens canadiens pour la prévention de la guerre nucléaire):** Merci, monsieur McLean, de m'avoir invitée à participer à votre réunion.



[Texte]

I represent 7,000 physicians, members of Canadian Physicians for the Prevention of Nuclear War. We have worked over the last decade to increase east-west understanding, to end the Cold War with its looming nuclear threat, and to promote new thinking in achieving security for populations. We are part of the world-wide movement of physicians working for peace, and for this we were honoured by the Nobel peace prize in 1985.

[Traduction]

[Traduction]

Je représente 7,000 physiciens, membres des Physiiciens canadiens pour la prévention de la guerre nucléaire. Nous avons travaillé au cours de la dernière décennie à l'augmentation de la compréhension entre l'Est et l'Ouest, à mettre fin à la guerre froide et au spectre des menaces nucléaires et à promouvoir une nouvelle réflexion sur les moyens d'assurer la sécurité aux populations. Nous sommes membres du mouvement mondial des Médecins pour la paix et notre travail a été couronné par le Prix Nobel de la paix en 1985.

• 1020

I have to mention that just now was the first time I had heard Ernie Regehr, and there was no collusion between us.

Permettez-moi de vous dire que c'est la première fois que j'entends Ernie Regehr, et qu'il n'y a pas collusion entre nous.

I am a psychiatrist, specializing in the problems of children and families. In the course of my work I often find myself dealing with partners in conflict, where communications have dwindled to lawyers' letters. In that situation, what one partner may regard as merely prudent is seen by the other as insultingly mistrustful at best, or hostile at worst.

Je suis psychiatre, ma spécialité étant les problèmes de l'enfance et de la famille. Dans mon travail, je suis souvent confronté à des partenaires en conflit qui ne communiquent plus que par lettres d'avocats interposés. dans ce genre de situation, ce qu'un partenaire peut considérer comme de la simple prudence est considéré par l'autre comme une méfiance insultante au mieux ou hostile au pire.

This malignant spiral of mistrust is a dynamic that operates between persons, between nations, between blocs. It can be transformed into a co-operative relationship only by deliberate incremental efforts to enable the building of trust.

Cette spirale maligne de méfiance est la dynamique des rapports entre les gens, entre les nations, entre les blocs. Elle ne peut être transformée en relation coopérative que grâce à des efforts successifs et délibérés permettant de créer ce climat de confiance.

We have come to an extraordinary point in the relations between nations and blocs. The evidence that the Cold War is over needs no elaboration. This malignant spiral of distrust is being transformed into a co-operative relationship. Through the moral vision of great leaders and of thousands of citizens, a new kind of security system is being forged in Europe.

Nous sommes arrivés à un point extraordinaire dans les relations entre les nations et les blocs. La preuve que la guerre froide est terminée n'a pas besoin d'être faite. Cette spirale maligne de méfiance est transformée en une relation coopérative. Grâce à la vision morale de grands dirigeants et de milliers de citoyens un nouveau genre de système de sécurité est forgé en Europe.

The Charter of Paris is based on openness and willingness to co-operate and share information. This has been achieved after centuries of reliance on military strength, military alliances, and ever more vicious arms races. The steady development of confidence-building measures—formalized agreements on sharing information relevant to military capability and intention, and the fact that these have been seen to work in Europe—has been fundamental to the progress over the last five years of this splendid achievement.

La Charte de Paris se fonde sur la transparence et une volonté de coopération et de partage des informations. Ce résultat a été atteint après des siècles de recours à la force militaire, aux alliances militaires et à la course aux armements. La mise en place progressive de mesures de restauration de la confiance—officialisée dans des accords de partage d'informations sur la capacité et les intentions militaires, et leur succès constaté en Europe—est à la base des progrès splendides réalisés au cours des cinq dernières années.

Canada, of course, has been a partner in this, and has related warmly to the Soviet Union in the process. It would seem extraordinary if we should turn away from our co-operating ally in the Conference on Security and Co-operation in Europe and go through motions designed to protect ourselves from bombers they might allegedly send to us, and perpetuate a system enabling the launching of nuclear bombs of the United States in response to theirs, which is what NORAD is designed to do, as if nothing at all had changed and they had remained our enemies.

Le Canada, bien entendu, a participé à cet effort commun et a établi des relations chaleureuses avec l'Union soviétique. Il semblerait extraordinaire que nous nous détournions de notre allié à la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe et que nous propositions des motions destinées à nous protéger de bombardiers qu'il serait susceptible de nous envoyer, et de perpétuer un système permettant le lancement de fusées porteuses d'ogives nucléaires à partir des États-Unis en réponse aux siennes, ce qui est la mission du NORAD, comme si rien n'avait rien changé et qu'il était toujours notre ennemi.

[Text]

All the activities that were associated with the Cold War, with which NORAD was intended to deal, including air-space border testing by Soviet aircraft, have ceased. This change in itself is a message inviting reciprocation. One can create arguments that the threat is still there. One can do this forever, especially if one selectively excludes communications inviting increments of trust.

At some point, citizens look at the evidence and say that they no longer feel threatened by the Soviet Union. They want to find ways to sustain the possibility of diminishing threat and increasing co-operation and trust. One way to do this is to change the apparatus that manifests our sense of being under threat. A common security regime such as that being created in Europe must be built up incrementally. We are not suggesting rapid changes. We are suggesting, however, a far more creative and visionary approach to security, one that sees Canada as co-operating in a global system of common security, with the United Nations co-ordinating security arrangements.

We would like more. We would like Canada to take more initiative in creating conditions to bring this about. Canada should not passively sit and wait and see if these guys are really going to do what they have signed in the Charter of Paris. Canada should be proactive, creative in the process, to help it prove itself in Europe and in North America.

• 1025

Specifically, we suggest the following. Firstly, considering the rapidly changing global situation and the opportunity for newly evolving security arrangements, we advocate a year-by-year renewal arrangement. In our letter to the committee we proposed a three-year renewal limit, but in the light of our further reading since then and especially since the declaration of the Charter of Paris, we think we were too timid and want to suggest a year-by-year renewal. We note the precedent in 1980, when, because of an uncertain situation in a much more pessimistic time, the NORAD agreement was renewed for one year only.

Secondly, we strongly advocate replacing the clause referring to anti-ballistic missile defence. This was deleted from the 1981 agreement and we deplore that it was ever removed. The NORAD agreement should once again confirm clear compliance with the Anti-Ballistic Missile Treaty.

Thirdly, and we place a lot of emphasis on this clause, the objectives of NORAD should be transformed from an agreement that is based on assumptions of hostile intentions of an enemy to an agreement that contributes to the relaxation of tension and to the continued adoption of confidence-building measures. These are fundamental to real security in an interdependent world of the 1990s. The simple renewal of the NORAD agreement as is would not achieve

[Translation]

Toutes les activités associées à la guerre froide, que le NORAD est censé contrer, y compris les essais de passage des frontières aériennes par les appareils soviétiques, ont cessé. Ce changement en lui-même est un message nous invitant à la réciprocité. Les arguments ne manquent pas pour faire croire que la menace est toujours là. C'est un exercice sans fin surtout si on exclut délibérément les communications créant un climat de confiance.

À un point donné, les citoyens considèrent les faits et disent qu'ils ne se sentent plus menacés par l'Union soviétique. Ils veulent trouver les moyens de rendre la diminution de la menace durable et d'accroître la coopération et la confiance. Un moyen d'y arriver est de changer le dispositif qui manifeste notre sentiment de menace. Un régime de sécurité commune comme celui qui est créé en Europe doit se construire progressivement. Nous ne suggérons pas de changements rapides. Nous suggérons, cependant, une approche beaucoup plus créative et visionnaire de la sécurité, une approche où le Canada coopérerait à un système planétaire de sécurité commune, avec les Nations Unies comme agence de coordination des ententes de sécurité.

Nous aimerions plus. Nous aimerions que le Canada prenne plus d'initiatives pour créer les conditions nécessaires à cette fin. Le Canada ne devrait pas jouer un simple rôle passif et attendre de voir si ces gens vont vraiment faire ce qu'ils ont ratifié dans cette Charte de Paris. Le Canada devrait être actif, créatif pour faciliter la réalisation de cet objectif en Europe et en Amérique du Nord.

Plus précisément, nous suggérons ce qui suit. Premièrement, compte tenu de l'évolution rapide de la situation planétaire et de la possibilité de nouvelles ententes de sécurité, nous préconisons une entente renouvelable tous les ans. Dans notre lettre au comité, nous proposons une limite de renouvellement triennal, mais à la lumière de nos dernières lectures depuis lors et surtout depuis la déclaration de la Charte de Paris, nous pensons avoir été trop timides et suggérons un renouvellement annuel. Nous rappelons le précédent de 1980, où à cause de certaines incertitudes provoquées par une époque beaucoup plus pessimiste, l'entente du NORAD n'avait été reconduite que pour un an.

Deuxièmement, nous réclamons la réinsertion de la clause sur la défense au moyen de missiles antibalistiques. Cette clause a été supprimée de l'entente de 1981 et nous le déplorons. L'entente du NORAD devrait une fois de plus confirmer son respect du traité sur les missiles antibalistiques.

Troisièmement, et nous accordons beaucoup d'importance à cette clause, les objectifs du NORAD devraient être transformés pour que cette entente fondée sur l'hypothèse de la présence d'intentions hostiles de la part d'un ennemi devienne une entente contribuant au relâchement des tensions et à l'adoption permanente de mesures créant un climat de confiance. Ceci est essentiel à une sécurité réelle dans le monde interdépendant des années

[Texte]

this important objective. A transformed NORAD could eventually lead to a state of arctic transparency in a common security regime. It would enhance North American and Soviet security, which are, of course, interdependent.

How could this be done? We can suggest some very cautious early steps. Firstly, Canada and the United States should provide to the United Nations technical information on radar and computer systems used in NORAD. Secondly, Canada and the United States could also publish details of research being carried out in connection with NORAD. Thirdly, arrangements could be made to permit regular visits by representatives of the Soviet Union to NORAD facilities. These are very small steps and this is not full Arctic transparency. They are small beginning steps on the way to achieving Arctic transparency.

We see the upcoming renewal of the agreement as one of a series of opportunities facing Canada for a pro-active, creative position to enhance the movement towards global security. We can continue along the old path of a security system based on the ability to kill or to threaten to kill millions of others, expecting the same from the perceived enemy. The present NORAD is part of this system. Or we can nurture a new vision of common security based on openness, confidence-building, and co-operation, prudently moving towards realizing this vision in an incremental way. For this we would need a transformed NORAD. Thank you.

**The Chairman:** Thank you very much. I want to thank all of you. To find that everyone has stayed within their ten minutes on a subject with so many dimensions is some kind of a miracle, in my years on committees. So I think we are all grateful.

I wonder if we could invite you to go through the panel again. A number of matters have been put on the table, Mr. Regehr. Before we go on to questions, if you have any observations or reactions to what your fellow panelists have said that might help us to sharpen or explore the propositions that have been put before us, we would welcome those.

**Mr. Regehr:** I will just make one very brief observation at this point, which relates to the defence production sharing arrangements. I think the sharing arrangements between Canada and the United have not served the interests of Canadian industry well.

As has been pointed out, there has been a growing protectionism in the United States and increased difficulty on the part of Canada to make sales and to enter into that market, the defence production sharing arrangements notwithstanding. The whole point of the sharing arrangements was to give Canada some kind of preferred access to that industry. What resulted was the development of an industry that over the years became substantially dependent upon that access. I think this had serious political consequences and overtones to it.

[Traduction]

90. Le simple renouvellement de l'entente du NORAD, telle quelle, ne permettrait pas de réaliser cet objectif important. Un NORAD transformé pourrait éventuellement mener à un état de transparence arctique dans un régime de sécurité commun. Il renforcerait les sécurités nord-américaines et soviétiques qui, bien entendu, sont interdépendantes.

Comment pourrait-on y arriver? Nous pouvons suggérer quelques premiers pas très prudents. Premièrement, le Canada et les États-Unis devraient fournir aux Nations Unies des renseignements techniques sur les systèmes de radars et d'ordinateurs utilisés par le NORAD. Deuxièmement, le Canada et les États-Unis pourraient également publier les détails de recherche entreprises dans le cadre du NORAD. Troisièmement, des ententes pourraient être conclues pour permettre la visite régulière de représentants de l'Union soviétique dans les installations du NORAD. Ce sont de toutes petites mesures et nous sommes loin de la transparence arctique totale. Néanmoins, ce sont les premiers petits pas sur la route de la transparence arctique.

Nous considérons cette échéance de renouvellement de l'entente comme faisant partie d'une série d'occasions pour le Canada de jouer un rôle actif, créatif, dans le mouvement visant à la sécurité planétaire. Nous pouvons continuer à appliquer le vieux système de sécurité fondé sur la possibilité de tuer des millions de personnes, attendant la même chose de l'ennemi. Le NORAD actuel fait partie de ce système. Ou nous pouvons développer une nouvelle vision de sécurité commune fondée sur l'ouverture, la confiance et la coopération, avançant prudemment vers cet objectif dont la réalisation doit être progressive. Pour ce faire, nous avons besoin d'un NORAD transformé. Merci.

**Le président:** Merci beaucoup. Je tiens à tous vous remercier. Que tout le monde ait respecté ces 10 minutes s'agissant d'un sujet aux dimensions si vastes relève pratiquement du miracle si j'en crois mon expérience des comités. Nous vous sommes tous très reconnaissants.

Nous pourrions peut-être vous inviter à refaire un tour de table. Un certain nombre de questions ont été posées, monsieur Regehr. Avant de passer aux questions, si vous avez des observations ou des réactions sur les propos des autres panelistes qui pourraient nous aider à préciser ou à explorer les propositions qui ont été faites, nous vous en serions reconnaissants.

**M. Regehr:** Je ferai simplement une toute petite observation pour le moment concernant les ententes de partage de production de défense. Je crois que les ententes de partage entre le Canada et les États-Unis n'ont pas bien servi les intérêts de l'industrie canadienne.

Comme cela l'a été signalé, il y a eu croissance du protectionnisme aux États-Unis et de plus en plus de difficultés pour les Canadiens à vendre leurs produits et à pénétrer ce marché, nonobstant les ententes de partage de production de défense. Ces ententes de partage avaient pour objectif de donner au Canada une sorte d'accès préférentiel à cette industrie. Le résultat a été le développement d'une industrie qui, au fil des années, a de plus en plus dépendu de cet accès. Je crois que cela a eu des conséquences et des effets politiques sérieux.

[Text]

• 1030

I recall, for example, that in the 1960s the Air Industry Association of Canada argued that Canada needed to accept nuclear weapons. If we did not, they said, access to the American defence market for Canadian industry would be undermined. There was a direct statement at the time by the president of the industry. It is always understood there is a political pay-off, a political price, to preferred access. You do not get preferred access to the American industry just because we are good guys. You get preferred access because we operate in a spirit of political co-operation.

I think the pay-off for the industry is not there. When protectionism rears its head, it does so in the United States. It does not offer the kinds of guarantees that are sought for, yet the political price is always there. I just wanted to make the point that this is a double-edged sword, I guess.

**Mr. Lewis:** On Ernie's point on the DPSA, there are aspects of his comments with which I agree very much. On the other hand, I would disagree on other aspects of it. We have to remember that the defence industrial relationships really have their roots in that time, when Canada stepped back out of the front ranks in the defence industrial area. It was the era of the Arrow. We took on a greater acceptance, of the necessity to be in alliances, particularly in the North American context. We realized we would be operating on the basis of the necessity to have a North American defence industrial base.

Over the years, we have had to battle against those conflicting forces in the United States, which are part of their system. You have the protectionism emanating from districts and into the Congress, battling against the administration, which by and large has wanted to live up to these arrangements. I do not see that changing, quite frankly. I think that is part of the system. We will always have to battle with that. New people come, and we have to re-educate them that it is a co-operative effort.

I agree with another statement made by Ernie earlier on. We are entering into an era in which we cannot stand alone as much as we have in the past. Whether we like it or not, we are going to have to rely more on co-operative relationships with other nations. Our two submissions might differ in an estimation of the rate at which we can achieve that. I guess John and I are probably more of the view that, hey, we better proceed a little more cautiously. The world is not yet as secure as we would like it to be, despite all the promise. So let us not throw away this good arrangement. Let us make it work for sometime further on.

I would like to submit that NORAD is very much a defensive arrangement. I speak as a former deputy commander in chief of NORAD. NORAD fulfills a warning function, a very important function that is part of the whole

[Translation]

Je me souviens par exemple que dans les années 60 l'Association de l'industrie aérospatiale du Canada a prétendu que le Canada avait besoin d'accepter les armes nucléaires. Sinon, selon ses représentants, l'accès de l'industrie canadienne aux marchés de défense américains en pâtirait. C'est ce qu'a déclaré textuellement le président de cette industrie à cette époque. Il y a toujours un prix politique à payer pour bénéficier de cet accès préférentiel. On ne bénéficie pas de l'accès préférentiel à l'industrie américaine simplement parce qu'on est gentil. On en bénéficie parce qu'on fonctionne dans un esprit de coopération politique.

Je crois que les retombées pour l'industrie sont inexistantes. Lorsque le protectionnisme refait son apparition, c'est ainsi que vont les choses aux États-Unis. Le genre de garanties recherchées ne sont pas offertes et pourtant le prix politique à payer est toujours là. Je tenais simplement à rappeler que c'est une arme à double tranchant.

**M. Lewis:** Je suis tout à fait d'accord sur certains aspects des commentaires donnés sur les ententes de partage de production de défense. En revanche, il y en a d'autres sur lesquelles je ne suis pas d'accord. Il ne faut pas oublier que les racines de ces relations d'industrie de défense remontent bel et bien à cette époque où le Canada a opéré un retrait par rapport au premier rang dans le domaine de l'industrie de défense. C'était l'époque de l'Arrow. Nous avons commencé à accepter la nécessité de participer à des alliances tout particulièrement dans le contexte nord-américain. Nous avons compris qu'il nous faudrait fonctionner sur la base de la nécessité d'avoir une base d'industrie de défense nord-américaine.

Avec les années, il nous a fallu combattre ces forces aux États-Unis ces forces conflictuelles qui font partie de leur système. Il y a le protectionnisme émanant des districts trouvant son chemin au Congrès, combattant l'administration, qui d'une manière générale voulait respecter ces ententes. En toute honnêteté, je ne vois pas de changement. Je crois que c'est inhérent au système. Il faudra toujours nous battre contre cela. Des nouveaux arriveront sur la scène et il faudra les rééduquer et leur faire comprendre que c'est un effort coopératif.

Je suis d'accord avec un autre argument présenté par Ernie un peu plus tôt. Nous entrons dans une ère dans laquelle nous ne pourrions rester autant dans notre coin qu'auparavant. Que cela nous plaise ou non, il va nous falloir nous reposer de plus en plus sur les relations de coopération avec d'autres nations. Nos deux témoignages divergent peut-être sur l'évaluation du rythme pour atteindre cet objectif. Je suppose que John et moi-même pensons probablement qu'il est préférable de procéder avec un peu plus de prudence. Le monde n'est pas encore aussi sûr que nous aimerions qu'il le soit malgré toutes les promesses. Ne jetons donc pas aux orties cette bonne entente. Laissons-la vivre encore quelque temps.

Permettez-moi de vous dire qu'à mon avis le NORAD est une entente tout à fait défensive. Je le dis en tant qu'ancien commandant en chef adjoint du NORAD. Le NORAD remplit une fonction d'alerte, une fonction très

[Texte]

deterrence formula. I would submit that the NORAD model could be expanded worldwide. If we ever got to that idealistic state in which we had only regional threats to worry about, and we were able to handle those within the United Nations, the NORAD way of doing it might well be a model. I would not like to see Canada try to leap too far ahead too quickly on this.

**Mr. Killick:** I would like to mention to the committee that prior to 1985 I was an assistant deputy minister in the Defence Department, responsible for all the industrial aspects, including research and development. I have watched this for a long time from both sides of the border, the commercial side and the military side.

• 1035

I disagree strongly with Ernie's comments that the industrial aspects have not been successful. I am sure there are some people who when they look at a particular case would say it was a disaster. I am sure when you look at many others you could only say they were successful. Our success in starting off... Pratt and Whitney and the PT-6 engine business was a Canadian defence initiative, and now you have 10,000 people building commercial engines in Canada. That number might be a little high, but that is a good example. Some of the Marconi issues are...

The point I want to make is that until very recently, and certainly in the last 30 years, the United States has been the centre of high-tech initiatives, whether you are talking about defence or commercial issues. This arrangement puts your Canadian industry in the unique position of being close to many of the commercial and the military initiatives that are taking place. You should make sure you protect that.

Basically, what I am saying is that in the last five years we have seen a trend toward protectionism. Let us make sure in any future negotiations with the United States government on defence issues that we address those to the best of our ability.

**The Chairman:** Thank you.

**Dr. Santa Barbara:** I want to support Mr. Lewis in saying that we should not leap too far too fast. I too am a cautious incrementalist by nature. The point I want to make is that we should not stand still in one spot when the world around us is changing in an exciting and constructive way. We should take a step—a cautious step—and not simply stand passively on this issue.

To renew the agreement as is I think would be an example of passivity, of a lack of creativity and a lack of understanding of where the international situation is and what its potentials are. I want to support your posture but I also want to encourage you to see it as something we could do that would be cautious and would have minimal risks attached to it.

[Traduction]

importante qui est un élément de la formule globale de dissuasion. À mon avis le modèle du NORAD pourrait être étendu à l'ensemble du monde. Si nous atteignons jamais cet état idéaliste dans lequel nous n'aurions à nous soucier que d'une menace régionale et s'il nous était possible de régler ces questions au sein des Nations-Unis, les modalités du NORAD pourraient fort bien servir de modèle. Je n'aimerais pas que le Canada essaie de franchir un trop grand pas, beaucoup trop rapidement.

**M. Killick:** J'aimerais signaler au comité qu'avant 1985 j'étais sous-ministre adjoint au ministère de la Défense, responsable de tous les aspects industriels, y compris la recherche et le développement. J'observe depuis longtemps la situation des deux côtés de la frontière, pour ce qui est de l'aspect commercial et pour ce qui est de l'aspect militaire.

Je ne suis pas du tout d'accord avec Ernie lorsqu'il dit qu'il n'y a pas eu de retombées industrielles. Je suis sûr qu'il y a des gens qui affirmeraient, à partir d'un exemple isolé, que l'expérience s'est révélée un désastre. Mais je suis sûr également qu'il y en aurait pour faire valoir, à partir d'autres exemples, qu'elle a été un succès. Notre réussite dans le lancement... Pour Pratt and Whitney, le marché du moteur PT-6 a été une initiative de défense canadienne; 10,000 personnes s'affairent actuellement au Canada à construire des moteurs commerciaux. J'exagère peut-être le nombre un peu, mais l'exemple est valable. Certains des marchés de Marconi...

Ce que je veux dire, c'est que jusqu'à tout récemment, certainement au cours des 30 dernières années, les États-Unis ont été le centre des initiatives de haute technologie, du côté défense comme du côté commercial. Cet arrangement met l'industrie canadienne dans une position unique en la plaçant tout près de plusieurs initiatives commerciales et militaires. Vous devriez veiller à lui garder cette position.

Au cours des cinq dernières années, nous avons vu se développer une tendance au protectionnisme. Dans nos négociations futures avec le gouvernement américain sur les questions de défense, assurons-nous de maintenir notre position le plus possible.

**Le président:** Merci.

**Dr. Santa Barbara:** Je conviens avec M. Lewis que nous ne devrions pas aller trop loin trop rapidement. Je suis également pour des changements prudents. Nous ne devons pas rester au même point au moment où le monde autour de nous évolue d'une façon excitante et positive. Nous devrions faire un pas en avant—tout prudent soit-il—non pas nous contenter d'attendre passivement.

Renouveler l'accord tel quel serait un exemple de passivité, un manque de créativité, une mauvaise interprétation de la situation internationale et de ses répercussions possibles. Je suis donc d'accord avec ce que vous dites, mais en vous encourageant à être prudent et à minimiser les risques.

[Text]

We are not suggesting the abolition of NORAD but its eventual transformation—to further your point on defence world-wide—into a two-sided transparency, one supporting not just national military defence but international common security.

**The Chairman:** Thank you.

**Mr. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce):** I have some brief questions for Mr. Lewis and some more for Mr. Regehr that flow from the same questions. Mr. Lewis recommends that we renew the agreement for five years. What kind of signal or message does that send to the Soviet Union, particularly to the hawks in the Soviet Union, at a time when President Gorbachev has taken initiatives to disarm?

We have the agreement of November 19 and we have the previous intermediate-range agreement. According to the news last week the President of the United States and the President of the Soviet Union will meet early in the new year on a strategic arms treaty. All of these things are moving ahead. There are also proposals on the table for naval disarmament, which has been left aside for a long time.

So elements in the Soviet Union are taking strong initiatives in this respect, but then we renew the NORAD agreement for five years. The signal that seems to send to the hawks in the debate within the Soviet Union is to pull back. The whole movement that has been outstanding in the last few years begins to slow down, if not reverse. Mr. Regehr pointed out that despite the agreement signed last week, there was a joint British-United States nuclear test in Nevada and one in the Soviet Union. There are strong elements within the Soviet Union that it is pretty evident disagree with the direction of the president, Mr. Gorbachev, but he has the consensus and support with him so far.

• 1040

So I must ask whether renewing for five years is the signal we want to give to the Soviet Union. You reminded us that NORAD is purely a defensive arrangement. Consequently, it is true that this is not threatening. However, in 1989 NORAD cost Canada \$532 million, which is 4% of our total defence budget, and NORAD alone cost the United States \$20 billion.

One must ask again whether, in this age of deficits, if the bomber threat has diminished or ceases to exist, it is prudent and wise to continue a system with that expense and with that type of equipment at this time. Could that money not be spent more wisely, even for defensive purposes, such as renewing our navy to patrol our waters, and so on? One could probably envision many uses to which that money could be spent within the defence budget without even considering switches to other, non-defence matters.

So I put those two questions to you. What message do we give if we renew for five years? And even though the arrangement is defensive, is it good sense to spend that amount of money if the threat is gone?

[Translation]

Nous ne préconisons évidemment pas l'abolition du NORAD, mais sa transformation avec le temps—pour rejoindre votre argument au sujet de l'aspect mondial de la défense—en une initiative transparente à deux volets, visant non seulement la défense militaire, mais également la sécurité commune internationale.

**Le président:** Merci.

**M. Allmand (Notre-Dame-de-Grâce):** J'ai quelques brèves questions à poser à M. Lewis d'abord, et à M. Regehr ensuite. M. Lewis recommande que nous renouvelions l'accord pour cinq ans. Quel signal ou message une telle action enverrait-elle l'Union soviétique, surtout aux éperviers soviétiques, au moment où le président Gorbachev prend des initiatives de désarmement?

Nous avons l'accord du 19 novembre et l'accord précédent sur les missiles de portée intermédiaire. Les médias ont également signalé la semaine dernière que le président américain et le président soviétique se rencontreront au début de la nouvelle année pour discuter d'un traité sur les armements stratégiques. Tous ces changements se produisent en même temps. Il y a même des propositions en vue d'un désarmement naval, ce qui avait été mis en veilleuse pendant longtemps.

Donc, certains éléments en Union soviétique prennent des initiatives fermes à cet égard, et nous réagissons en renouvelant l'accord du NORAD pour cinq ans. Le signal qui a été envoyé aux éperviers en Union soviétique est que ceux-ci devraient faire marche arrière. Le mouvement positif amorcé au cours des dernières années risque de se ralentir sinon de se renverser. Monsieur Regehr a signalé que, malgré l'accord de la semaine dernière il y a eu un essai nucléaire anglo-américain au Nevada et un en Union soviétique. Il y a des éléments forts en Union soviétique qui, de toute évidence, sont en désaccord avec l'orientation prise par le président Gorbachev, quoiqu'il semble jusqu'à présent avoir l'appui de la majorité.

Je vous demande donc si, selon vous, renouveler l'accord pour cinq ans est un bon signal à donner à l'Union soviétique. Vous nous avez rappelé que le NORAD était purement un dispositif de défense. Il ne constitue pas une menace. Cependant, en 1989, le NORAD a coûté 532 millions de dollars au Canada, soit 4 p. 100 de son budget total de défense, et 20 milliards de dollars à lui seul aux États-Unis.

Nous pouvons nous demander si, en cette ère de déficit, la menace posée par les bombardiers ayant diminué ou cessant d'exister, il est prudent ou avisé de maintenir un système aussi coûteux avec le même matériel. L'argent ne pourrait-il pas être mieux dépensé, même à des fins de défense, pour le renouvellement des troupes marines afin qu'ils puissent patrouiller nos eaux territoriales ou pour autre chose? L'argent pourrait probablement être dépensé à bien d'autres fins, à l'intérieur de l'enveloppe de la défense, absolument sans transfert ailleurs.

Donc, quel message le renouvellement pour cinq ans envoie-t-il? deuxièmement, même si c'est un dispositif de défense, est-il bon de dépenser autant d'argent pour une menace qui n'existe plus?

[Texte]

To Mr. Regehr or Dr. Santa Barbara, the other side of that. When the representatives of the Department of National Defence were before the full committee a few weeks ago on this subject they said the agreement was still necessary and must be renewed for. . . I forget if they said three or five years; they had not made up their minds yet. They said the agreement was necessary because there was still no strategic or naval agreement.

They also said we must have some system of surveying our airspace and that this NORAD arrangement was an effective method or was being used to combat the international drug trade. My answer to the last two suggestions was that even though we have to survey our airspace and combat the drug trade, do we have to do so with the United States and to use the same high-cost equipment we use to bring down bombers?

I would like to know how you would respond to those arguments for the agreement put forward by the Department of National Defence officials and, although not to the same extent, by the other witnesses this morning.

**Mr. Lewis:** Mr. Chairman, the proposal that the agreement be renewed for a minimum of five years is one on which, as far the timeframe is concerned, I would defer to some of the more expert witnesses you are going to see.

As to Mr. Allmand's question about the message we would send to the Soviet Union, particularly to the hawks, I think it would reflect our acceptance of the reality that exists over there and the fact that we want to continue to see the real results of this better understanding between east and west before we take further steps to live in a better world and to adjust to that world.

If I were a hawk in the Soviet Union, I would think we are being very prudent and that we want to see more proof that the Soviets really are going to take down this system. Perhaps the longer or shorter the period is just reflects our estimate of how quickly we think they can show the results. To say that they can show real results in less than five years is probably not very realistic.

The other aspect of course is that we have to be prudent. What if those hawks take control again? What if there is a reversal and we are faced with a regime that is even more authoritarian than the one that existed before? I think we have to be very careful.

• 1045

As far as the costs of the system are concerned, I think that is a reality we are going to have to face for a long time. Even in a more peaceful world, we are going to have to watch over it.

If I go back to my point about the NORAD arrangement being a model, this could evolve so that nations contribute their expertise in subsystems to this larger system. Here is an opportunity, I think, for Canada to evolve—and to some

[Traduction]

À monsieur Regehr ou à madame Santa Barbara, pour l'envers de la médaille. Lorsque les représentants du ministère de la Défense nationale ont comparu devant le comité en entier il y a quelques semaines, ils ont fait valoir que l'accord était toujours nécessaire et devait être renouvelé. . . Je ne me souviens plus pour quelle période; trois ou cinq ans, ils n'avaient pas encore décidé. Selon eux, l'accord était nécessaire parce qu'il n'y avait pas encore d'accord de réduction stratégique ou navale.

Ils soutenaient également que nous devions avoir un système de surveillance de notre espace aérien; l'accord du NORAD était nécessaire à cette fin et pour lutter contre le trafic international de la drogue. Ma réaction à ces deux arguments était de poser la question suivante: même si nous devons surveiller notre espace aérien et lutter contre le trafic de la drogue, avons-nous besoin de le faire avec les États-Unis, en utilisant le même matériel coûteux que pour abattre des bombardiers?

J'aimerais savoir ce que vous avez à répondre à ces arguments en faveur du renouvellement de l'accord tel qu'avancés par les représentants du ministère de la Défense nationale et, dans une certaine mesure, par les autres témoins ce matin.

**M. Lewis:** Monsieur le président, pour ce qui est de la proposition voulant que l'accord soit renouvelé pour une période minimum de cinq ans, pour ce qui est de la proposition visant la période elle-même, je m'en remets à des témoins plus experts que moi-même.

En ce qui concerne la question de monsieur Allmand, à savoir quel message a été ainsi envoyé à l'Union soviétique, en particulier aux partisans de la ligne dure dans ce pays, je dirais qu'il reflète notre compréhension de la situation à cet endroit et notre désir de voir des résultats réels de cet apaisement des tensions entre l'Est et l'Ouest avant de prendre d'autres initiatives pour accroître ce mouvement et nous adapter.

Si j'étais un épervier en Union soviétique, je me dirais que les gens d'en face sont très prudents et veulent voir des preuves réelles que les Soviétiques demantèlent leur système. La période de renouvellement, sera pour eux une indication de notre évaluation du temps que cela prendra. S'attendre à ce qu'ils obtiennent de tels résultats en moins de cinq ans ne serait probablement pas tellement réaliste.

Par ailleurs, nous devons maintenir notre vigilance. Que risque-t-il de se passer si ces éperviers prennent le contrôle de la situation une fois de plus? Que ferons-nous s'il se produit un renversement de la situation et que nous nous trouvons en face d'un régime encore plus autoritaire que celui qui existait auparavant? Nous ne voulons pas baisser notre garde trop rapidement.

Pour ce qui est du coût du système, c'est une réalité à laquelle nous devons faire face encore pendant quelques temps. Même dans un monde plus pacifique, nous allons devoir continuer de surveiller la situation.

Pour revenir à mon argument selon lequel le NORAD pourrait servir de modèle, les nations pourraient en arriver à fournir leurs connaissances à des sous-systèmes qui feraient partie d'un plus grand système. Le Canada a l'occasion de

[Text]

extent this was one of the points raised by Dr. Santa Barbara. We can in a renewed agreement have more control of our component dedicated to the NORAD system. I see that being more in the space area—we could have a subsystem. If the world continues to be a more peaceful place, then one could probably see additions to that in terms of systems. Realistically I do not think we can move much faster than we are now.

**Mr. Regehr:** The question really is what constitutes prudent behaviour? I support the call for prudence, but what does it mean to be prudent in the present environment? There are certain roles required to maintain strategic stability in the presence of continuing, and in some ways growing, strategic nuclear arsenals. Those things are still there, so there still must be strategic stability and facilities to create disincentives for their use, to reduce the likelihood of their use.

That is what early warning is about, and surveillance of the air space. Canada is not involved in the early warning with regard to space surveillance. That is part of NORAD, but it is entirely an American operation. The Canadian contribution is purely in the air space early warning. It is an important contribution that needs to continue. We are not talking here about discontinuing that activity. We are talking about the political context, the institutional arrangement within which that activity takes place.

Here we need to refer to the signal we were sending to the Soviet Union. Are all of the innovative, in a sense politically risky, signals going to have to come from the Soviet Union's side, or are we going to take some? We are sending a very negative signal to the Soviet Union through the strategic doctrine of the United States, through which NORAD is launched.

I know there is a kind of apoplectic response when you mention the whole war fighting debate. It is unreal in the sense of capabilities. But there is still a serious strategic doctrine objective, which we quoted in our brief, that concerns the ability to conduct nuclear war over a sustained period, to have systems that are survivable and, in the conclusion of such a war, to have systems that can still represent a threat to the enemy, surviving in whatever form it happens to be surviving in.

That signal is dangerous, destabilizing and counter-productive in the pursuit of nuclear disarmament. It continues, on the back burner to be sure, in the presence of SDI and ADI. The Air Defence Initiative, of which Canada is a part, continues to explore primarily not enhanced surveillance capacity, but strategic defence capacity—combat capabilities that would survive in a prolonged nuclear war environment. That is the wrong signal to send at this point.

I would say two things. One is that Canada needs to affirm the need for continued early warning. Two, early warning needs to be put into a radically different political climate. It needs to include the explicit, unequivocal

[Translation]

faire des progrès—M<sup>me</sup> Santa Barbara y a fait allusion d'une certaine manière. À l'intérieur d'un accord renouvelé, nous pouvons avoir un meilleur contrôle sur notre participation au système du NORAD. J'estime en ce qui me concerne que ce peut être dans le domaine spatial—nous pouvons avoir un sous-système. Si le monde continue d'être plus pacifique, des sous-systèmes peuvent probablement s'ajouter aux systèmes existants. Cependant, de façon réaliste, je ne pense pas que nous puissions procéder plus rapidement que nous le faisons maintenant.

**M. Regehr:** La question est vraiment de savoir ce qui constitue une approche prudente. Je suis d'accord avec la notion de prudence, mais je me demande ce que c'est que d'être prudent dans la situation actuelle. Il y a une place pour la stabilité stratégique face aux arsenaux nucléaires stratégiques qui continuent d'exister et même de croître. Dans ce contexte, il faut une certaine stabilité stratégique ainsi que des instruments de dissuasion qui réduisent les risques du recours à ces armes.

C'est la raison d'être du système d'alerte avancé et de surveillance de l'espace aérien. Le Canada ne participe pas au système d'alerte avancé pour ce qui est de la surveillance spatiale. C'est un aspect des opérations du NORAD, mais strictement sous contrôle des Américains. La contribution du Canada est purement au niveau du système d'alerte avancé pour l'espace aérien. C'est un rôle important qui doit être maintenu. Nous ne préconisons pas son abolition. Nous parlons seulement du contexte politique, de l'arrangement officiel dans le cadre duquel cette activité se déroule.

Revenons au signal qui est envoyé à l'Union soviétique. Est-ce que tous les signaux innovateurs, politiquement dangereux, doivent venir de l'Union soviétique ou devons-nous également faire notre part? Nous envoyons certainement un signal très négatif à l'Union soviétique dans le cadre de doctrine stratégique américaine, dont fait partie le NORAD.

La question de la préparation pour la guerre entraîne souvent des débats passionnés. Notre capacité d'imaginer les effets d'une guerre est limitée. Malgré tout, il y a encore un élément sérieux de la doctrine stratégique, nous y faisons allusion dans notre mémoire, qui envisage de mener une guerre nucléaire sur une certaine période, de maintenir des systèmes capables de survivre à une attaque et, à la fin d'une telle attaque, de disposer de systèmes qui puissent continuer de représenter une menace pour l'ennemi sous une forme ou une autre.

Ce signal est dangereux, déstabilisant et propre à donner des résultats contraires en vue de la poursuite de l'effort de désarmement. Il subsiste, même s'il est mis de côté pour l'instant, sous la forme de l'IDS et de l'IDA. L'initiative de défense aérienne, dont fait partie le Canada, vise essentiellement non pas une capacité accrue de surveillance, mais une capacité de défense stratégique—une capacité de combat qui survivrait à une guerre nucléaire prolongée. C'est un mauvais signal à envoyer à ce moment-ci.

Je dirais d'abord que le Canada doit se prononcer en faveur du maintien d'un système d'alerte avancé. Deuxièmement, ce système doit être présenté dans un contexte politique radicalement différent. Il faut un désaveu



[Texte]

disavowal of any pursuit of a strategic defence capability as inappropriate, counter to the interests of stability, and counter to the pursuit of a disarmed world. The institutional environment in which surveillance is going to make the most sense from the point of view of the way in which we understand the pursuit of security is broad-based. We are suggesting the CSCE environment because it includes the northern states. The northern states are all part of the CSCE. That is the environment in which to consider that.

• 1050

Continued surveillance needs to include an arrangement with the United States so that they get the data from the Canadian-based North Warning System. No one is trying to erect a wheat wall, or whatever kind of wall or curtain there would be between the United States and the Soviet Union, and sever relationships. We want to have a constructive relationship, which includes the transfer of information from surveillance. The political context in which that is done needs to be radically transformed. That is not a risk. That is the pursuit of the more stable and peaceful environment in which we are all engaged.

**Mr. Reimer (Kitchener):** There are different areas I would like some response on, but since our time is very short I will just list some of them and the panel can respond as they wish.

One point that is being raised is the timeframe—five years, two years, or whatever years. The point of view of at least two or our panelists today is that we cannot renew as it is, and we have to show a signal through that.

Tied to that is the fact of the dramatic changes in Europe. There is no question of the dramatic changes in Europe. No one could have ever foretold anything like it, and we want to encourage all of that. What has changed as far as NORAD is concerned? Has the number of bombers produced in the Soviet Union been reduced? Has the production of submarines in the Soviet Union been reduced? Have the number of ICBMs been taken down, the number of cruise missiles been reduced? What has changed there—anything? Or in fact has it become worse?

NORAD is focused right across the pole—I am very clear as to where it is focused—and out into the sea around North America. There is tremendous change in Europe, but I do not think any of the agreement in Europe had anything to do with the change in the ICBMs, the bombers, the cruise missiles or the submarines looking toward North America.

Could you help us with that one?

Secondly, we would love to send signals of timeframe changes, if something significantly had changed. What has changed significantly from the 10,000 to 12,000 nuclear weapons that are aimed at us that could obliterate us within less than a half hour? Have those changed? If so, then let us change the timeframe. If they have not changed, then let us hold on until change occurs, and let us do other things to promote the change.

[Traduction]

explicite, sans équivoque de toute politique de capacité de défense stratégique comme étant inappropriée, contraire aux intérêts de la stabilité et contraire à la construction d'un monde désarmé. Les institutions dans le cadre desquelles la surveillance est la plus appropriée en vue du maintien de la sécurité, telle que nous la concevons, doivent avoir une large participation. Nous songeons à la CSCE parce qu'elle inclut les États du Nord. Ils en font tous partie.

La surveillance continue implique également un arrangement avec les États-Unis de façon à ce qu'ils reçoivent les données en provenance du système de détection aérienne du nord établi au Canada. Il ne doit pas y avoir de mur du blé, de quelconque autre mur ou rideau, entre les États-Unis et l'Union soviétique. Nous voulons des rapports constructifs qui nous permettent entre autres de transmettre l'information qui nous vient du système de surveillance. Le contexte politique nécessaire à cet état d'esprit doit être radicalement différent. Il ne s'agit pas d'un risque. Il s'agit de soutenir l'effort de stabilisation et de paix dans lequel nous sommes tous engagés.

**M. Reimer (Kitchener):** J'aimerais avoir vos réponses sur divers points; comme nous n'avons pas beaucoup de temps, je vais simplement vous en donner la liste. Vous y répondrez comme bon vous semblera.

D'abord, la période de renouvellement, cinq ans, deux ans ou quoi que ce soit. Selon au moins deux d'entre vous, nous ne pourrions pas le renouveler tel quel et nous devons donner un signal en même temps.

En fond de scène, il y a des changements spectaculaires qui se produisent en Europe. Ils sont difficiles à ignorer. Ils sont tout aussi imprévus que bienvenus. Qui a-t-il de nouveau pour le NORAD? Le nombre de bombardiers produits en Union soviétique est-il moindre? Le nombre de sous-marins a-t-il diminué? Y a-t-il moins de MBI, de missiles de croisière? La situation a-t-elle évolué à ce niveau? S'est-elle améliorée ou est-elle devenue pire?

Le NORAD est tourné du côté du pôle—je sais très bien quel est son champ d'action—tourné vers les océans qui entourent l'Amérique du nord. Il est vrai qu'il y a eu des changements incroyables en Europe, mais aucune entente européenne n'a influé sur le nombre de MBI, de bombardiers, de missiles de croisière ou de sous-marins postés en face de l'Amérique du nord.

J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

Nous aimerions bien utiliser la période de renouvellement pour envoyer un signal, mais il faudrait que quelque chose ait changé. En quoi les 10,000 à 12,000 armes nucléaires qui sont tournées dans notre direction et qui pourraient nous anéantir en moins d'une demi-heure ont-elles été substantiellement modifiées? S'il y a du nouveau, adoptons une autre période. Sinon, attendons que quelque chose soit fait à cet égard et essayons d'influencer les événements.

[Text]

Some suggestions were made about interchange of visits and so on. That is excellent. Let us bring the two sides together. Let us be the facilitator as the country in between. Let us continue to bring the Soviet Union and the United States together and do everything we can to add trust and lead to disarmament. But so far I do not think anything has changed, so why are we changing the timeframe? In fact, it has gotten worse. I would like some comments on that.

On the issue of disarmament, how long will it take before the first round of the START negotiations actually results in a treaty? Secondly, how long will it take for the second round to get somewhere so that we have some dramatic change in the submarine, the bomber, the ICBM, and so on? Then, even if we do get say 50% reduction—and we are now down to 5,000 to 6,000 weapons aimed at us—is that the time that we say now we start dismantling NORAD? When can we safely dismantle a simple surveillance and warning system? Because that is all it is. It is not an attack system, it is a simple warning system.

• 1055

When do you take away a warning system? Do you take it away when the gun is no longer pointed at you, or just when you hope it no longer will be pointed at you? I would like some comment on that.

I am taking too long here, Mr. Chairman, but I am a bit confused with Mr. Regehr's comments that, yes, let us continue the early warning capability and surveillance—which is really what NORAD is all about—but somehow do a little more of that on our own and less with them. I am not sure if that is what Mr. Regehr is saying.

How could we afford to do that and keep the system as capable as it is, listening to the costs Mr. Allmand referred to before, \$532 million by us and about \$20 billion by them? How would we keep that system going? Is that not a good deal for us? Why do you want to give that up? We gain tremendously from that.

Lastly, there is this question about the hawks. Surely the strength and unity of NATO was one of the factors that led to the change in Europe. Why not have at least the capacity to know what is going on in space and in threats to North America? Let us keep at least that going until we see significant changes before we alter it.

**The Chairman:** Before we go to the response, I am looking at my clock. I know Mr. Brewin has a series of questions, and there may be others who want to get on the floor. I am in your hands.

Mr. Reimer has put up four or five questions. If each of our panelists answers, we are into the difficulty of giving adequate time to Mr. Brewin's questions. I want to figure out the process for a moment.

[Translation]

Il a été question d'échanges de visites et d'autres bons procédés semblables. C'est une excellente idée. Essayons de rapprocher les parties. Essayons d'être un intermédiaire. Continuons d'être le lien entre l'Union soviétique et les États-Unis, de faire tout notre possible pour accroître la confiance et faciliter le désarmement. En attendant, si la situation n'a pas changé substantiellement, pourquoi devons-nous modifier la période de renouvellement? En réalité, la situation a empiré. J'aimerais avoir vos explications sur ce point également.

En ce qui concerne le désarmement, combien de temps faudra-t-il attendre avant que la première ronde des négociations START se transforme en traité? Et combien de temps faudra-t-il attendre avant que la deuxième ronde se traduise par des changements importants au niveau du nombre de sous-marins, de bombardiers, de MBI etc.? Même s'il y a une réduction de 50 p. 100 à ce niveau—même s'il n'y a plus que 5,000 ou 6,000 armes tournées vers nous—est-ce suffisant pour que nous commençons à démanteler le NORAD? À quel moment est-il bon de démanteler un simple système de surveillance et d'alerte? Parce que c'est ce que c'est. Ce n'est pas un système d'attaque.

Quand faut-il baisser sa garde? Quand le fusil n'est plus pointé sur soi ou simplement quand on espère qu'il ne le soit plus? Dites-moi ce que vous en pensez, si vous le voulez bien.

Je prends un peu de temps, monsieur le président, mais je ne comprends pas très bien l'observation de M. Regehr voulant que nous maintenions notre capacité d'alerte avancée et de surveillance—c'est-à-dire l'accord du NORAD—mais que nous faisons davantage par nous-mêmes. Je ne sais pas si j'ai très bien compris M. Regehr à cet égard.

Comment pouvons-nous nous payer seul un système aussi perfectionné, compte tenu des coûts mentionnés par M. Allmand, soit 532 millions de dollars pour nous et environ 20 milliards de dollars pour nos partenaires? Comment pourrions-nous faire fonctionner ce système par nous-mêmes? L'arrangement actuel n'est-il pas une bonne affaire pour nous? Pourquoi voudrions-nous y renoncer? Nous y sommes largement gagnants.

Enfin, il a été question des éperviers ou des tenants de la ligne dure. La force et l'unité de l'OTAN ont sûrement été l'un des facteurs qui ont provoqué les changements en Europe. Pourquoi ne nous doterions-nous pas de la capacité de savoir ce qui se passe dans l'espace et d'identifier les menaces pour l'Amérique du Nord? En tout cas, ne modifions rien avant d'avoir constaté des changements importants.

**Le président:** Avant de permettre au témoin de répondre, j'attire l'attention du comité sur l'heure. Je sais que M. Brewin a une série de questions et que d'autres pourraient réclamer la parole. J'attends vos instructions.

M. Reimer a posé quatre ou cinq questions. Si chacun des témoins y répond, nous ne nous rendrons pas à M. Brewin. J'aimerais savoir comment vous entendez procéder.

[Texte]

**Mr. Brewin (Victoria):** I would be content to just put my questions. They can be relatively brief.

**The Chairman:** If that is all right with colleagues, we would invite you, Mr. Brewin, to raise some questions you would like reflections on. If there are other short questions from others here we will put them together. Then we will invite each of our panelists to respond. Maybe if there is one specific one that we are not getting a response to we will just see that it is flagged.

As always happens, time is our enemy. We will go now to Mr. Brewin. If others have single, short issues, we will do that if we can.

**Mr. Brewin:** We tend to get tempted into putting our own positions on the floor; I myself am a known offender for that. We are here to learn. I think it already has been very helpful to get the issues out. It was done in a very good way.

In some sense, I have a bit of a comment just to feed the discussion and to get your reactions. I have a sense of unreality. The terms "realism" and "idealism" get used. It seems to me they are used backwards.

The unreality of the discussion, particularly coming from the defence industry—and I hear it reflected in DND's thinking and so forth—is that it is as if the world has not changed. My colleague asked what has changed. We were listening this morning to the story of the Charter of Paris.

What has changed? The Berlin Wall has come down, the Soviets are moving their troops back behind their borders, the Warsaw Pact is dismantling. The world has changed.

I think we have to start. . .and this is what I would like to hear, particularly given the careers of the two representatives this morning from the defence industry. Surely, in any tough, realistic situation, particularly when we are talking about spending \$500 million in Canadian taxpayers' money per year, you have to start with a very tough analysis of the threat we face.

Comparing the called-for spending and the renewal, in this case, of a treaty that would in effect drag that spending off for a number of years into the future, we need a really tough analysis of the likelihood of any attack and what kind of "defence" we mount against it.

First of all, we have to talk about intention for just a second. Any assessment of the intentions of the Soviet Union, even if the hawks took over—which is highly unlikely, in my respectful submission—is that there will be no Soviet attack against North America in the foreseeable future, and certainly not against Canada. I think the overwhelming majority of Canadians no longer feel fear from the Soviet Union; they feel fear from the arms race.

• 1100

The assessment of any intention surely has to be that there is not one, and even as to capability, a capability to do what? A capability remains to launch a nuclear attack on North America—I give you that—but what would be the result? There would be absolute devastation for the Soviet Union, let alone anybody else. So the attack will not take place. It is not a realistic threat.

[Traduction]

**M. Brewin (Victoria):** Je me contenterais de simplement poser mes questions. Elles seraient relativement courtes.

**Le président:** Si le comité est d'accord, vous pourriez soumettre quelques points aux témoins. Et si d'autres députés avaient des questions courtes, ils pourraient les poser tout de suite. Après quoi, chacun des témoins pourraient répondre comme il l'entend. Si un des points se perdait en cours de route, il n'y aurait qu'à le signaler aux témoins.

Comme toujours, nous manquons de temps. Nous allons tout de suite passer à M. Brewin. Et si d'autres députés ont des questions simples, brèves, ils pourront également les poser.

**M. Brewin:** Nous avons parfois tendance à défendre nos propres opinions; j'en suis moi-même coupable à l'occasion. En réalité, nous sommes ici pour écouter. Tout ce qui a été dit jusqu'à présent était très intéressant et très instructif.

Ce que je vais vous livrer, c'est simplement une observation pour alimenter la discussion et connaître votre réaction. Je me demande si je rêve à certains moments. Les termes «réalisme» et «idéalisme» reviennent constamment, mais ils me semblent utilisés pour dire le contraire de ce qu'ils veulent dire.

La discussion est irréaliste en ce sens que pour l'industrie de la défense en particulier—le ministère de la Défense nationale et d'autres tiennent le même langage—le monde n'a pas changé. Mon collègue vient encore de poser la question. Nous écoutions ce matin les nouvelles au sujet de la Charte de Paris.

Qui a-t-il de changé? Eh bien, le mur de Berlin est tombé, les Soviétiques rapatrient leurs troupes, le Pacte de Varsovie s'écroule. Le monde n'est plus le même. Nous devons commencer. . .

Je suis curieux de savoir, compte tenu de la carrière des deux représentants de l'industrie de la défense ce matin. La situation n'est pas à prendre à la légère, nous parlons ici d'une dépense annuelle de 500 millions de dollars pour les contribuables canadiens, il me semble que nous devons amorcer une analyse très sérieuse de la menace à laquelle nous sommes confrontés.

Compte tenu de cette dépense et de la possibilité de renouvellement d'un traité qui les multiplie par un certain nombre d'années, nous devons avoir une idée très juste du risque d'une attaque et de la «défense» que nous voulons y opposer.

Pour parler des intentions, toute évaluation des intentions de l'Union soviétique, et ce, même si les tenants de la ligne dure prenaient le pouvoir—ce qui à mon humble avis est fort improbable—montre qu'il n'y aurait pas d'attaque de sa part dans un avenir prévisible contre l'Amérique du Nord et encore moins le Canada. La très grande majorité des canadiens ne craint plus l'Union soviétique; ce qu'elle craint, c'est la course aux armements.

Une évaluation des intentions montre qu'il n'y a pas grand risque d'attaque. Il y a encore une capacité d'attaque nucléaire sur l'Amérique du nord—je vous le concède—mais quel en serait le résultat? L'Union soviétique, entre autre, serait complètement dévastée. Donc, la menace d'une attaque nucléaire n'est pas réaliste.

[Text]

Therefore, we come back to the question, why should we be doing this? I started off thinking about the NORAD renewal as, oh, well, but I am quickly moving to the point that maybe if we are going to have any surveillance at all, I would like to know against what and for what. If we are, it may need to be more a civilian surveillance associated with the police in the same way we have CSIS. It is sort of an intelligence gathering thing. In terms of military defence, it makes little or fading sense to me. I have not locked my views in.

Finally, on the question of time, a year ago the Berlin Wall came down. The world has changed in a year. If we are going to renew, what suggestions do you, particularly from the defence industry side, have for a signal? At the very least, surely we should not be starting some process of changing the way this is all organized. We just simply cannot go to the world and say it is business as usual in this area. That would surely be unacceptable to the Canadian people, and we ought to be starting quickly on the road to change. Spending this kind of money against a threat which has virtually disappeared, if not completely disappeared. . .

**Mr. Hicks (Scarborough East):** I would like to thank the panel and congratulate them. It has been a tremendous educational process, and I have enjoyed each of the presentations.

As I sat and listened to Mr. Lewis's presentation, the questions I was going to ask are pretty well outlined on page 2, plus some other questions I did not think of. So I am interested in answers to those.

In response to some of the other comments, though, Mr. Reimer alluded to the fact that the missiles are still in place. The reason we have had peace for 40 or 45 years is because of tremendous defence capabilities. The method by which we have been able to prevent nuclear war in the past is by providing evidence to other nations that there is no use attacking us.

I do not want NORAD to be necessary. I want it to slowly evolve into whatever will match the changing world. I just do not want to do it too quickly. In which order to you dismantle NORAD? You do not dismantle it first and then hope the missiles will be taken away a year or so later.

With regard to NORAD's capabilities, it is slowly evolving on its own into a peacetime surveillance mode, I believe, and it is the greatest bargain of the 20th century. The U.S. practically pays 40 times what we pay. You do not get much for half a billion dollars any more, unfortunately, and I think you would be into the billions if Canada attempted to establish its own surveillance system.

NORAD helps in the surveillance of illegal drugs coming into a country, and that in turns helps with the interdiction. There is surveillance for illegal refugees coming into the country. It can be used for surveillance of illegal fisheries.

• 1105

**The Chairman:** Mr. Hicks, is there a question in that? Mr. Hopkins has a question, and I would like to get them on the floor. Sorry about that.

[Translation]

Ce qui nous amène à nous demander pourquoi nous devons mettre en place tout ce système? J'ai commencé par m'interroger au sujet du renouvellement du NORAD. J'en suis maintenant à la question de savoir à l'égard de qui doit s'exercer la surveillance le cas échéant et pourquoi. Et s'il doit y avoir surveillance, cette surveillance doit peut-être s'exercer davantage contre les civils comme pour la police ou le SCRS. Il peut s'agir seulement d'un service de renseignements. Pour la défense militaire, l'idée me paraît de moins en moins bonne. Je n'ai pas encore décidé de façon définitive.

Enfin, pour ce qui est du temps, je vous rappelle que le mur de Berlin est tombé il y a un an. Le monde a fait du chemin depuis. Si nous devons renouveler l'accord, quel signal suggérez-vous, surtout vous de l'industrie de la défense? Nous devrions tout au moins amorcer un processus de changement. Nous ne pouvons pas faire comme si de rien n'était à la face du monde. Les Canadiens ne l'accepteraient pas. Dépenser autant d'argent pour se prémunir contre une menace qui est pratiquement, sinon complètement disparue. . .

**M. Hicks (Scarborough-Est):** Je remercie le groupe de témoins et le félicite. Tout ce qui a été dit a été très intéressant.

Ce qu'a indiqué M. Lewis, à la page 2, a répondu à mes questions et m'a appris un certain nombre de choses.

En commentant ce qui a été dit, cependant, monsieur Reimer a signalé le fait qu'il y avait encore des missiles en place. Si nous avons réussi à avoir la paix au cours des 40 ou 45 dernières années, c'est que nous avons une capacité de défense incroyable. Nous avons pu empêcher une guerre nucléaire dans le passé en prouvant aux autres nations qu'il était futile de nous attaquer.

Je souhaite que le NORAD ne soit pas nécessaire. Je souhaite qu'il évolue en même temps que le monde. Je ne voudrais cependant pas que les choses aillent trop vite. Quand devons-nous démanteler le NORAD? Nous ne devons pas agir les premiers en espérant que les missiles disparaissent au bout d'un an ou plus tard.

Pour ce qui est de la capacité du NORAD, elle évolue lentement d'elle-même dans le sens d'un système de surveillance en temps de paix, je pense, et représente l'une des meilleures affaires du XXe siècle. Les États-Unis paient pratiquement 40 fois plus que nous. Malheureusement, 500 millions de dollars ne vont plus très loin de nos jours. Si le Canada tenait à établir son propre système de surveillance, il lui en coûterait des milliards.

Le NORAD aide à la surveillance du trafic des drogues au pays et du même coup aide à sa répression. Une surveillance peut également s'exercer à l'endroit des réfugiés illégaux. On peut s'en servir pour la surveillance de la pêche illégale.

**Le président:** Est-ce que c'est une question, monsieur Hicks? M. Hopkins voulait la parole et j'aimerais qu'on le laisse poser sa question. Pardonnez-moi.

[Texte]

**Mr. Hicks:** I appreciate that. I know we are running out of time. I do not mind stopping there. I will not ask a question. I am just interested in the general comments on some of these things.

**Mr. Hopkins (Renfrew—Nipissing—Pembroke):** I think this is a very important study that is going on here. The question is whether you drop everything and take on a whole new role immediately or whether you bridge the gap. I think really what we are discussing here in the broad term is the bridging of a reconstruction period in international relations. There is a big shift and a big change going on in international relations in the world. We are still seeing some instability in the Soviet Union. There are going to be a lot of demands on governments in the former Warsaw Pact countries. And if they cannot produce to the expectations of their people, then there is going to be greater instability there. I think that what we have to do is recognize the downcoming of the Berlin Wall, recognize the fact that negotiations on nuclear weapons and conventional weapons and so on must be proceeded with on a rapid and realistic basis.

I am also interested, since we are talking about the Arctic here, Mr. Chairman, in what is happening with the Kola Peninsula. We do not have any great armaments in our north. But if we are going to talk about the Arctic, there is no way we can talk about the Arctic without talking about what the realistic situation is with the Kola Peninsula. Is there any move to downgrade it to a reduction of submarines, a reduction of that big build-up of maritime forces out of the Kola Peninsula? Nothing can realistically be done in the Arctic until that kind of negotiation successfully takes place with the downgrading of them. I would like to have a comment on that.

The broad question here, I think we should retain the bridge for a period of time while this reconstruction and reorganizing of international relations go on. Surely we realize that tens of thousands of people—civilians, military, and otherwise—were killed in World War I because everybody dropped their guard. We repeated the same thing between 1939 and 1945. It is a crime that humanity learned nothing from history in the lead-up to 1939.

I am really concerned about this new euphoria. I am not concerned about the new euphoria; I feel very happy about it, Mr. Chairman. But what I am saying is I am concerned that everything is going to be dropped too fast here, that we are not going to bridge the gap properly between the Cold War and what should be a happy, peaceful future for mankind to a very large extent.

**Mr. McCreath (South Shore):** Mr. Chairman, everybody else has had a kick at the can, maybe I could too. I really would like to ask a couple of questions. I was in Berlin ten days ago and I walked through the Brandenburg Gate and I was very intrigued by what I saw and the change that was there.

In light of Mr. Brewin's comments, I want to reiterate the questions Mr. Reimer raised and draw our panelists back to those questions. NORAD relates to not what is going on between East and West Berlin but what is going on between

[Traduction]

**M. Hicks:** Je sais qu'il ne reste guère de temps. Cela ne me gêne pas de céder la parole et de ne pas poser des questions. Je voulais simplement savoir de façon générale ce que nos témoins pensent de ces choses.

**M. Hopkins (Renfrew—Nipissing—Pembroke):** Je pense que cette étude est fort importante. La question est de savoir si on laisse tout tomber pour repartir immédiatement de zéro ou si l'on fait quelque chose dans l'intervalle. Je pense que ce que nous discutons ici de façon générale c'est le rétablissement des relations internationales. Celles-ci viennent de prendre en effet un virage important et on commence à constater un grand changement en Union soviétique. Les pays qui faisaient partie du Pacte de Varsovie ont commencé à présenter toutes sortes de réclamations à leur gouvernement et si ces derniers ne peut répondre à leurs attentes, l'instabilité va s'accroître davantage dans ces régions. On a démolit le Mur de Berlin, et il va falloir que l'on commence rapidement à négocier la question des armes nucléaires et des armes conventionnelles.

Et puisque nous parlons de l'Arctique, monsieur le président, j'aimerais bien savoir ce qui se passe dans la péninsule de Kola. Nous n'avons pas beaucoup de matériel de guerre dans le Nord canadien, mais si nous discutons de l'Arctique, pour être réaliste, il est impossible de ne pas mentionner la péninsule de Kola. Est-ce qu'on a l'intention de diminuer le nombre de sous-marins, de réduire l'accroissement des forces maritimes qui se trouvent dans la Péninsule de Kola? À toutes fins pratiques, on ne pourra rien faire dans le Nord tant que l'on n'aura pas négocié la réduction de ce matériel de guerre. J'aimerais avoir vos observations là-dessus.

De façon générale, je pense qu'on devrait donner le temps nécessaire à la réorganisation et la reprise des relations internationales. Nous savons qu'il y a des dizaines de milliers de civils et de militaires qui ont été tués lors de la Première Guerre mondiale parce que personne ne se méfiait plus. Et c'est la même chose qui s'est reproduit pour la guerre de 39-45. Dans l'intervalle, les gens n'ont pas su tirer la leçon de l'histoire.

Cette nouvelle euphorie dans laquelle nous baignons m'inquiète. Ce n'est pas l'euphorie en question qui m'inquiète car, je m'en réjouis, monsieur le président. Ce qui m'inquiète, c'est que l'on ne prenne pas suffisamment de temps pour passer de la guerre froide à ce qui devrait être un monde heureux et pacifique pour l'humanité dans une large mesure et qu'on procède trop rapidement.

**M. McCreath (South Shore):** Monsieur le président, puisque tout le monde a mis son grain de sel, permettez-moi de mettre le mien à mon tour. J'aimerais poser quelques questions. Je me trouvais à Berlin il y a une dizaine de jours et je suis passé par la Porte Brandenburg. J'ai été étonné de ce que j'ai vu et de constater les changements qui sont survenus.

À la lumière des observations de M. Brewin, j'aimerais reposer les questions soulevées par M. Reimer et demander à nos panelistes d'y répondre. Le NORAD n'a rien à voir avec les rapports entre Berlin-Est et Berlin-Ouest, mais plutôt

[Text]

North America and what is over the pole. So I hope the panelists will indeed respond to Mr. Reimer's questions in terms of what has changed. I guess the question is: At what point do you stand down? Do you stand down when you know there is change, or do you stand down and hope there will be a change?

The second question is alluded to in the briefs, but I am still fuzzy in my mind as to what our panelists are telling us about the economic implications in Canada of discontinuing the NORAD agreement. I would be interested in some comment, Mr. Chairman, on the implications of that for employment in Canada and for communities in Canada. Generally, I do not think it is the kind of thing you just turn the tap on. Presumably there has to be some amelioration.

• 1110

I know we did hear a great deal in this country a year and a half ago, when the government announced it was going to close the base in Summerside because it was no longer deemed a military necessity. On the other hand, it seems to me there were some economic implications involved in that, as there were in the closing of base CFB Barrington, which is in my constituency.

So the economic implications are almost as critically important, and in some ways, in terms of the immediate lives of Canadians, are the ones that are really going to affect people's lives. After all, for the last 40 years the Russians have not sent any of those bombs flying over at us, which may or may not be because NORAD was there. Really, I guess, it is saying there are two levels to the issue. I would appreciate some comment on that aspect.

**The Chairman:** Just to complicate the impossible for the panel, of trying to touch the range of issues that we have thrown out, in looking to the future Canadians have an acknowledged expertise in verification. In terms of the technology and the expertise that we have developed, how in the future could we be relating it to the kinds of concerns that are being raised?

Secondly, we have alluded to space and I welcome an observation on... We took a decision, as a nation, not to participate in SDI. Questions: What has the cost been to Canada? Has it made any difference in retrospect that we did not participate? Are we advancing our agenda for the peaceful use of space, as it relates to the kinds of issues that are in front of us?

There was a time when Canada was in the vanguard in terms of space. It may have been related to military. The question is of peaceful use of space and relationship to new scenarios. Do you have any thoughts on that?

Now we have given you the impossible we will ask you to try to take a couple of minutes each and see whether you can pinpoint some thoughts. In fairness, some of the issues that are not satisfied, we are going to invite our staff to be back to you for clarification, so you should not take the rush and the time restraints as the end of any exploration with you on these themes.

[Translation]

avec les relations de l'Amérique du Nord et son voisin, de l'autre côté de la calotte polaire. J'espère donc que les panelistes répondront aux questions de M. Reimer en signalant les changements survenus. La question est de savoir à quel moment on doit faire relâche. Est-ce qu'on met bas les armes une fois qu'on sait que les choses vont changer ou est-ce qu'on met bas les armes dans l'espoir que les choses changent?

La deuxième question a été mentionnée rapidement dans les mémoires, mais je n'ai pas toujours très bien compris le message de nos paneliste relativement aux implications économiques pour le Canada de notre retrait du NORAD. Monsieur le président, j'aimerais qu'on me parle des répercussions que cela aura sur l'emploi au Canada et sur les collectivités canadiennes. De façon générale, je vois mal comment cela pourrait nous profiter, mais je suppose qu'il y a eu une certaine amélioration.

Il y a un an et demi, quand le gouvernement a annoncé son intention de fermer la base de Summerside, celle-ci n'étant plus nécessaire à la stratégie militaire, on en a beaucoup parlé dans tout le pays. D'autre part, il me semble que cette fermeture a eu des implications économiques, comme la fermeture de la base de Barrington qui se trouve dans ma circonscription électorale.

Autrement dit, les implications économiques sont d'une importance cruciale pour les Canadiens, car ce sont elles qui influent immédiatement sur leur existence. Je ne sais pas si c'est en raison de NORAD, mais après tout, nous n'avons pas été bombardé par les Russes au cours des dernières quarante années. Je pense qu'on peut prendre la question à deux niveaux. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

**Le président:** Nous avons bombardé le panel de questions et, pour leur compliquer encore la tâche, il faut encore préciser que les Canadiens sont devenus des experts en matière de vérification. En raison de la technologie et de l'expertise que nous avons accumulées, pourriez-vous nous dire si les problèmes que nous avons soulevés se poseront à l'avenir et comment?

Nous avons également parlé de l'espace aérien et j'aimerais bien que... Notre pays a décidé de ne pas participer à l'IDS. Voici mes questions: combien cela a-t-il coûté au Canada? Rétrospectivement, le fait de ne pas avoir participé a-t-il changé quoi que ce soit? Sommes-nous en voie de réaliser notre objectif qui est l'utilisation pacifique de l'espace aérien, eu égard aux problèmes qui se posent pour nous?

Il fut un temps où le Canada était à l'avant-garde dans le domaine spatial, côté militaire peut-être. Ce qui nous intéresse, ce sont des rapports pacifiques et l'utilisation pacifique de l'espace dans des circonstances nouvelles. Y avez-vous songé?

Maintenant qu'on vous a confié cette tâche irréalisable, nous vous donnons chacun quelques minutes pour tirer vos idées au clair. Pour les questions auxquelles il n'y a pas de réponse encore, vous pouvez demander des précisions à notre personnel qui reviendra, alors prenez votre temps.

[Texte]

**Mr. Hicks:** Can I just comment? Mr. Chairman, I would like to apologize to our guests. I raised some points and now have to leave before they respond to them. I look forward to reading their responses in the minutes of these meetings, but I have to go to a defence meeting now. My apologies.

**The Chairman:** Thank you. Mr. Regehr, would you like to start again?

**Mr. Regehr:** Were you serious about the two minutes?

**The Chairman:** I am, only that we have others that we have to hear. You will win some friends from them.

**Mr. Regehr:** Right. I will confine it then to two items. One is the what do we drop now thing, and the other one the cost question.

We said it in the brief. We have to say it over and over again. No one has talked about taking away the warning system. Mr. Reimer asked, do you take away the warning system before the missiles have gone? No. I have made precisely the opposite point. The point is that the surveillance early warning function is a stabilizing function. It creates transparency, confidence-building. It has to be there.

The question is, what is the context in which this is done? The next question that is asked then is has anything changed? Have any of those weapons gone? No. That is the big problem. That only begs the question then, how do we encourage reduction? Do we encourage reduction by talking about the potential build-up of strategic defence systems?

Canada is still a back burner, I am told, but still in ADI and SDI. There is still a strategic doctrine that hovers around the background that talks about sustained war-fighting capability, all of that sort of thing. Is that a way in which to induce reductions in weapons systems? No, it is not. We need to disavow that. We need to take a political risk in Canada and say which side we are on.

We have not said publicly in Canada that even the pursuit of strategic defence capability is wrong and counter-productive. That is what we need to say. We keep the surveillance because the way in which we prevent the use of those dangerous weapons that are still there is to provide early warning. Early warning in a sense renders them useless because it communicates to them that the use by one side will mean self-destruction, that it is an act of suicide. Then we go into the promotion of arms control and disarmament, and there is not time to talk about them at length.

• 1115

I want to squeeze in one comment about the cost. There is no \$20-billion benefit to Canada, a cost Canada would have to assume if we were out of NORAD. None of that \$20 billion is spent in Canada. None of it relates to Canadian territory. It relates to ballistic missile early warning stations in Alaska and Thule, Greenland, and so forth. It relates to the integration of the NORAD facilities with an assessment of attack, warning, communication with the integrated

[Traduction]

**M. Hicks:** Permettez-moi une observation. Monsieur le président, j'aimerais m'excuser auprès de nos invités. J'ai soulevé quelques questions mais je dois m'en aller avant d'entendre leur réponse. J'attends avec impatience de la lire dans le compte rendu de ces réunions. Excusez-moi, mais je dois assister à une réunion sur la défense nationale.

**Le président:** Merci. Monsieur Regehr, allez-y voulez-vous?

**M. Regehr:** Vous étiez sérieux quand vous parliez de deux minutes?

**Le président:** Oui, car vous n'êtes pas les seuls témoins. C'est une façon de vous rendre populaire.

**M. Regehr:** En effet. Je parlerai donc de deux choses seulement, savoir si nous devons tout laisser tomber tout de suite et je parlerai également de l'élément coût.

Nous avons dit dans notre mémoire et nous le répétons à nouveau: il n'a jamais été question d'éliminer le système d'alerte avancée. M. Reimer nous a demandé pourquoi éliminer ce système avant le départ des missiles? Or ceci est précisément le contraire de ce que j'ai dit. Le rôle du système d'alerte avancée est de stabiliser la situation et de favoriser la confiance grâce à la transparence. C'est donc un système nécessaire.

La question est de savoir dans quel contexte on l'utilise. Et il faut ensuite se demander si les choses ont changé et si une partie du matériel a disparu? La réponse est non et c'est là le problème. Comment donc encourager la réduction des armements me direz-vous? Est-ce qu'on l'encourage en parlant de la possibilité de multiplier les systèmes de défense stratégique?

On me dit que le Canada est en veilleuse mais il continue à participer à l'IDA et à l'IDS. La doctrine stratégique reste la même, qui parle de capacité soutenue de défense de guerre, etc. Nous savons tout de suite que ce n'est pas là la façon d'encourager une réduction du matériel de guerre. Le Canada doit s'exposer à un certain risque politique et annoncer sa position.

Or, le Canada n'a pas fait de déclaration publique disant que la poursuite de la capacité stratégique de défense est condamnable et a l'effet inverse à l'effet recherché. C'est pourtant la déclaration à faire. Il faut maintenir la surveillance parce que tant qu'on maintient le système d'alerte avancé, on évite l'utilisation de ces armes dangereuses qui sont encore là. En un sens, avec l'alerte avancée, ces armes deviennent inutiles parce qu'on sait que si l'une des parties y a recours, tout va tout droit au suicide. On peut également encourager le contrôle des armements et le désarmement, mais nous n'avons pas le temps d'en parler longuement.

Permettez-moi de glisser quelques mots relativement au coût. Si le Canada abandonne le NORAD, qui lui coûte 20 milliards de dollars, cela ne veut pas dire que cela va nous rapporter 20 milliards de dollars, car pas un sou n'est dépensé au Canada. Cette somme est consacrée au poste d'alerte avancé pour les missiles balistiques qui se trouve en Alaska, à Thule, au Groënland etc., à l'intégration des installations du NORAD et à l'évaluation de l'agression, de

[Text]

nuclear weapons command system, such as Strategic Air Command and Maritimes and Pacific Air Command.

That \$20 billion is related to the American operation of their strategic arsenal, the warning and integration. It is not related to the air space surveillance component of NORAD, which is the only element of NORAD—I think I am right in this—that functions in Canada. The implication is that Canada would assume 100% of the cost of the North Warning System rather than 40%. Roughly \$1.2 billion was the original construction cost, of which Canada assumed \$400 million, or something like that.

These are not catastrophic figures that are involved here. The long-term operation of the surveillance system has to be there, and these radars have to function. They will be a lot more active finding Cessnas than they will cruise missiles. You can be sure of that.

A big question of the cost Canada faces is whether it should be put in space-based radars. That promises to be extraordinarily expensive. Maybe there are a whole host of civilian benefits and spin-offs. I am not persuaded that there are, but maybe there are. But the nature of the threat, the minimum requirement of early surveillance, early warning, so that there cannot be a surprise attack on North America without detection, does not require space-based radar. If you want to get into strategic air defence operation, then you are a lot more interested in space-based radar. But if you want early warning, which no one says we should eliminate, you do not need it. I think that is the minimal approach that should be taken.

We are not dropping anything before the weapons are gone that we are doing now. We are maintaining the surveillance, but then the question is which is the political environment in which we are most likely to make genuine strides in transforming the security environment.

**Mr. Lewis:** First, Mr. Chairman, I would like to respond to a comment made by Mr. Brewin with respect to the sense of realism. He alleged that some of us do not recognize the way the world had changed.

I had this visual impression of all this dramatic change we have heard about, yet the reality is that parts of the Berlin Wall are still up. People pound against it to remove it. Most of that armament is still there. So we have to be a little careful when we talk about what is the reality.

Threat comprises capability and intention. Certainly the intention has changed dramatically, but the capability still remains. There is in addition, as many of you have brought out, the whole question of whether we are talking about a North America and Soviet Union type of threat, or are we talking about a global threat. I submit what we are talking about is a changing world in which there are still other threats besides the Soviet Union, if you want to put them apart.

[Translation]

l'alerte et des communications avec le système de commandement intégré des armes nucléaires, comme le commandement aérien stratégique et la force aérienne du Pacifique.

Ces 20 milliards de dollars sont consacrés à l'utilisation et à l'intégration, des systèmes d'alerte de l'arsenal stratégique américain, mais ne concernent pas la surveillance de l'espace aérien qui est la seule activité du NORAD qui s'exerce au Canada, sauf erreur de ma part. Autrement dit, plutôt que de payer 40 p. 100 du coût du système d'alerte du Nord, le Canada devrait payer 100 p. 100. Le coût de construction était à l'origine à 1,2 milliard de dollars et la contribution du Canada était de l'ordre de 400 millions.

Les chiffres mentionnés ici ne sont pas astronomiques. Il faut que le système de surveillance reste en place et que ces radars soient utilisés. Ils seront beaucoup plus utiles pour repérer des Cessnas que des missiles de croisière, je vous le garantis.

Une grande question qui se pose pour le Canada est de savoir si l'on pourrait avoir des radars basés dans l'espace, proposition apparemment fort onéreuse. Toutefois, elle est susceptible d'avoir toutes sortes de retombées pour la population. Je n'ai pas encore fait mon idée à ce sujet. Toutefois, vu la nature de la menace, le fait que nous avons un minimum de surveillance et d'alerte avancée, de sorte que l'Amérique du Nord ne pourrait pas être attaquée par surprise, montre qu'on n'a pas besoin pour cela de radars basés dans l'espace. Par contre, si vous voulez faire de la défense aérienne stratégique, on serait beaucoup plus intéressé par ce genre de radar. Vous n'en avez toutefois pas besoin si vous maintenez l'alerte avancée, que personne ne veut éliminer de toute façon. J'opte donc pour ce choix.

Il n'est pas question de tirer notre révérence avant la disparition des armes nucléaires. Nous continuons d'assurer la surveillance, mais il reste à savoir dans quel climat politique nous avons le plus de chance de réaliser des progrès au plan de la sécurité.

**M. Lewis:** Tout d'abord, monsieur le président, j'aimerais répondre à une observation qui a été faite par monsieur Brewin qui nous reprochait de ne pas avoir les pieds sur terre. Il a laissé entendre que certains d'entre nous ne se rendaient pas compte que le monde avait changé.

Je sais qu'il y a toutes sortes de changements dramatiques qui se sont produits, mais pourtant il reste encore des pans du mur de Berlin et les gens continuent de s'attaquer à cette muraille. La plupart des armements sont encore là. Il faut donc faire attention si l'on veut avoir une idée réaliste.

La menace et fonction de la capacité et de l'intention. Il y a eu un net revirement d'attention, mais la capacité reste la même. En outre, comme un grand nombre d'entre vous l'avait fait remarquer, il reste à savoir si nous parlons d'une menace nord-américaine ou d'une menace soviétique ou si nous parlons d'une menace mondiale. Si vous voulez faire la distinction, je dirais qu'à mon avis le monde change et qu'il y a des menaces autres que celles de l'Union soviétique qui continuent à peser.



[Texte]

So what is the threat? Certainly we would acknowledge there is a real threat in the Middle East at the moment, and analysts seem to feel that as time goes on Mr. Hussein will have a missile capability as well as a nuclear capability. Those kinds of threats are not going to disappear, regrettably, overnight.

• 1120

There is in the NORAD arrangement, and in what Canada does, not only a response to that kind of threat but an opportunity to which I alluded earlier. This also touches on the aspect of cost. What are we prepared to pay to try to help make the world a better place? If we can help through our systems to have a better surveillance system, a better system that deals with search and rescue, all of those things that technology can bring us, I think we want to do that and be part of it. NORAD has the promise of doing much more than that.

Also, of course, we have some aspect of our own policing action to think about. With regard to threats or violations, some of them may come in a Cessna full of drugs, some of them may come in a Cessna with a nuclear weapon on board or a bacteriological chemical, but we do not know that. What we do know is we need to watch over our space and be able to police it.

As far as what our capabilities are, now Canada does have some unique capabilities in space, many of which can, as so much of our industry, have peaceful applications as well as defensive applications. I refer to such things as RADARSAT and other sensors that can be placed in space. We want to see that evolution continue I think for the good of Canada, for the betterment of North America and for the betterment of our world.

Economic implications of discontinuance of NORAD: yes, short term there would be pain, as we have seen, I suppose, but I think that would, quite frankly, just be—albeit painful in certain areas—a little burp on the screen and we would get on to other things. With all due respect, that is not I think really the main problem. Essentially, here we have to protect ourselves. We have to work towards a better world. Here is a means—it is proved—to do it. Let us find out how to continue that.

**Mr. Killick:** I think Mr. Allmand raises a very good question when he says you just automatically renew for five years and that this sends the wrong signal. I would just point out to him that the first paragraph of my statement today says that you recognize change and maybe you go for shorter periods to send the right sort of messages. I think the key point I want to make is that you do not drop your guard completely until you see movement on the other side. So I am taking a mid-position.

Ken has covered the other military issues, so I will not repeat that. Coming to the issue of employment in North American defence, I think you have already seen a very significant reduction, because with the new systems that are going in now, they are all automated, they are all high-tech, and they are all sort of remote-controlled. So you have seen a close-down of many people who gained useful employment in the north.

[Traduction]

Quelle cette menace? Il faut bien avouer qu'il y a une menace réelle au Moyen-Orient en ce moment et les analystes semblent penser que d'ici quelque temps monsieur Hussein pourra se doter de missiles et d'engins nucléaires. Malheureusement ce genre de menace ne disparaîtra pas du jour au lendemain.

Il y dans le NORAD et dans la décision du Canada à cet égard non seulement une réponse à ce genre de menace mais le genre de possibilité à laquelle j'ai fait allusion tout à l'heure. Ceci a également des répercussions en matière de coût. Quelle contribution monétaire est-on prêt à faire dans l'intérêt de toute la Terre? Si le système nous assure une meilleure surveillance, des moyens de sauvetage plus perfectionnés, grâce à toutes les prouesses technologiques, je pense que nous devons en faire partie. Le NORAD nous offre en fait beaucoup plus.

Il faut bien entendu songer à certaines de nos mesures de surveillance. Il faut parler de menaces et de violations. Un Cessna peut être bourré de drogues ou transporter un engin nucléaire où un élément de guerre chimique ou bactériologique, mais on ne le sait pas. Il faut donc que nous soyons en mesure d'assurer une bonne surveillance de notre espace aérien.

Quant aux capacités du Canada, elles sont uniques dans le domaine spatial, et comme c'est le cas si souvent dans notre industrie, elles offrent des possibilités d'application pacifique comme défensives. Comme le RADARSAT et les autres senseurs qui peuvent être placés dans l'espace. Il faut donc s'assurer que l'évolution se poursuive dans l'intérêt du Canada, dans l'intérêt de l'Amérique du Nord, et dans l'intérêt du reste de la planète.

Quelles sont les implications économiques si nous nous retirons du NORAD: cela va faire mal effectivement, à court terme, et en toute sincérité, même si cela fait plus mal dans certains endroits, nous pourrions facilement surmonter cette difficulté, et passer à autre chose. En toute déférence, ce n'est pas là pour moi le problème principal. Ce qu'il faut, c'est se protéger car nous voulons vivre dans un monde meilleur et nous avons le moyen rêvé pour y parvenir. Essayons donc de trouver une façon de le conserver.

**M. Killick:** Je pense que M. Allmand a soulevé une excellente question lorsqu'il a dit qu'on envoyait le mauvais signal en renouvelant systématiquement l'engagement pou cinq ans. Je lui ai fait remarquer que dans le premier paragraphe de ma déclaration aujourd'hui on dit qu'on tient compte des changements et qu'on peut peut-être s'engager pour des périodes plus courtes et que c'est la bonne façon d'envoyer le message. L'idée c'est de ne pas lever complètement nos défenses tant que l'autre partie n'a pas bougé. Je suis donc en faveur d'une solution entre les deux extrêmes.

Puisque Ken a parlé des autres questions militaires, je n'en parlerai pas moi-même. Pour ce qui est des emplois dans la défense de l'Amérique du Nord, je pense que vous avez déjà constaté une diminution importante des effectifs parce que tous les nouveaux systèmes sont désormais pleinement automatiques, ce sont des systèmes à la fine pointe de la télédétection. Une bonne partie des emplois c'est dans le Nord a désormais disparu.

[Text]

I think, though, the key issue I want to make with you is that if you do not have some industrial involvement, the spin-offs from defence technology you do not know about and therefore you cannot apply them. I gave you a very simple example this morning.

On the issue of SDI, I do not think we will ever know the answer, whether it was good or bad. Let me just say that I was very involved in the decision at the time. It was more political than technical. The technical people were moved in after the decision was made and it was disappointing.

I guess the point I want to make to you is that when you get excluded from an arrangement like SDI and you do not know what is going on, you do not know what missed opportunities you had. There was a unique idea here in Canada, which you could have married up with a very unique idea here. You probably created something very useful for a commercial application, but there was a wall between you and you never knew that. So I do not think anybody will ever be able to answer that question.

On the issue of spin-offs, we see spin-offs all the time, things that appear to have a military application suddenly having a commercial application which improves our standard of living. That is a major issue.

• 1125

I would like to point out that today in the aerospace industry somewhere between 80,000 and 100,000 people are employed. About 80% of these products, mostly spin-offs in the commercial area, go to the export market, which is about \$8 billion and brings in valuable foreign currencies.

**Dr. Santa Barbara:** I just want to comment on a couple of things. Once again, let me take the liberty of speaking as a psychiatrist. If you have two parties in a mistrustful relationship, whether they are people or nations or blocs, and one party is taking small repeated risks to increase trust and the other party says I am waiting for you to prove yourself, the result is counter-productive. You lose the opportunity to create an incremental, steady increase in the possibilities of trust. To take big risks is foolhardy, but to reciprocate when a small risk is taken by the other side, particularly when cumulative small risks have been taken, is prudent, sensible, creative and constructive.

We are part of the system. We are not observers outside this system, looking from above and waiting to see what is going to be played out here. We are part of this system. How we respond or if we do not respond is part of what happens and creates the field of action. If we stay the same in NORAD, that is part of the response. That is a message. If we change, for example in the length of time of renewal, or if we change the objectives to confidence-building objectives, this creates the possibility of changing the system.

I have another couple of comments. Have there been changes? Mr. Reimer and a couple of other people commented that there have been enormous changes in Europe. Have there been changes in the signals we have been

[Translation]

Je pense que le point-clé, c'est que si notre industrie ne participe pas, on ignore quelles sont les retombées qu'offre la technologie défensive et on ne peut donc pas en profiter. Je vous ai donné un exemple très simple ce matin.

Pour ce qui est de l'IDS, je ne pense pas qu'on sache jamais si la décision a été bonne ou mauvaise. Et moi-même je fus fort impliqué dans cette décision à l'époque, décision plus politique que technique. On a d'abord pris la décision pour des raisons politiques et les arguments techniques na sont intervenus qu'après et le résultat a été décevant.

Bref, comme vous ne participez pas à une telle initiative et que vous ignorez ce qui se passe, il y a toutes sortes d'opportunités qui vous passent sous le nez. On a une idée extraordinaire ici au Canada qui aurait pu se combiner avec une autre idée extraordinaire là-bas et cela aurait probablement eu de très utiles retombées commerciales, mais parce qu'il y avait un mur entre vous, vous ne l'avez jamais su. C'est pourquoi je dis qu'on aura probablement jamais la réponse à cette question.

Quant aux retombées commerciales, elles sont très fréquentes et l'on voit qu'une invention militaire a brusquement une application commerciale qui améliore notre existence. C'est un point très important.

Permettez-moi de vous signaler que l'industrie aérospatiale emploie de 80 à 100 milles personnes. Environ 80 p. 100 des produits de cette industrie, surtout les dérivés commerciaux, sont vendus à l'étranger, ce qui nous rapporte 8 milliards de dollars en importantes devises étrangères.

**Dr Santa Barbara:** Permettez-moi à nouveau de vous répondre en tant que psychiatre. Si vous avez deux parties qui se méfient l'une de l'autre, qu'il s'agisse d'individus, de nations ou de blocs de nations, et que l'une d'entre elles s'expose régulièrement, tendant timidement le mouchoir et que l'autre partie attende qu'elle aie fait ses preuves, le résultat est contre-productif puisque l'on ne permet pas de rétablir petit à petit la confiance entre les deux. Il est téméraire de s'exposer à des risques graves, mais si l'une des parties timidement tendait le mouchoir à plusieurs reprises, il est prudent, intelligent, productif de tendre le mouchoir à son tour.

Nous faisons partie du système. Nous n'observons pas ce qui s'y passe de l'extérieur mais nous en faisons partie. Et le champ d'action est fonction de notre participation ou de notre inertie. En continuant à jouer le même rôle au sein de NORAD, c'est un message que nous envoyons. Si nous renouvelons l'accord pour une durée différente, ou si nous modifions les mesures de confiance, il devient possible de changer le système.

Est-ce que les choses ont changé? M. Reimer et d'autres députés ont parlé des changements énormes survenus en Europe. Pour ce qui est de NORAD, avons-nous reçu des signaux différents? Je pense que oui. Depuis les quelques

[Texte]

receiving in terms of the NORAD system? I think there have been. My understanding is that over the last few years, the average number of intercepts of Soviet aircraft coming near Canadian airspace was between 60 and 70. I may not be exactly right, but I think in 1990 there have been three. These have not been encroachments on Canadian airspace, just approaches to Canadian airspace. I think that is a clear signal of change in the communication across the pole between the two blocs.

Finally, on the issue of assessment of threat. Of course we have to consider that threat consists of an assessment of capabilities and an assessment of intention. If we focus solely on capabilities, we will need a self-warning system as well as an operating system. The capabilities for destruction are incredible on either side. We have to think about intention. It is the only way that makes any sense. It really does not make sense to say that because they still have that huge arsenal, which we deplore and work to get rid of, nothing has changed. Intentions have changed enormously.

**The Chairman:** On behalf of the committee, I want to thank each of you. We apologize for the delay in starting. We want to thank you for your candor and the help you have given us in lifting up the issues. We will have an opportunity to review the testimony and the documents you have provided, and we will take the liberty of being in touch with you as questions we are wrestling with come up and we want some amplification. I thank you.

I am going to declare a ten-minute adjournment so members can take care of certain personal matters. I would ask if I could speak with the members of the committee right here for a moment about a logistics matter. To those who were expecting to be on at 11 a.m., we apologize. We will try to be on at 11:40 a.m.

● 1130

● 1145

**The Chairman:** I want to welcome our panel.

In a moment we are going to invite to speak Mr. Bill Erasmus from the Dene Nation; Mr. Nixon; and Mr. Jean Valteau, the Science for Peace spokesman. We will ask him to introduce others who are here, but we would like to hear from one person from Science for Peace. If we can ask you to speak for 10 minutes, we then will give you an opportunity for a second comment. We will hear the three presentations and then ask you if you have any observation on what the others have said, or a correction, and so on. Then we will go to members to have some questions to follow up your comments.

I should say to members of the committee that I am asking the staff to go through the testimony this morning to raise the questions or to highlight the questions posed this morning. This way our expert academics and others preparing separate papers will have in front of them, as they do their drafting, some of the questions posed this morning—even though we may not have had time to answer them all.

[Traduction]

dernières années, nous avons intercepté de 60 à 70 aéronefs soviétiques près de l'espace aérien du Canada. Je me trompe peut-être, mais je pense qu'il n'y en a eu que trois en 1990. Et je ne parle pas d'aéronefs survolant notre territoire, mais simplement se trouvant aux confins. Je pense que cela indique nettement un changement de relations entre les deux blocs aux alentours de la zone polaire.

Je passerai finalement à l'évaluation de la menace. Bien entendu, la menace est fonction des capacités et des intentions. Si nous mettons l'accent uniquement sur les capacités, nous avons besoin d'un système d'auto-alerte et d'un système d'exploitation. Les possibilités de destruction sont incroyables d'une part comme de l'autre. Il faut donc penser aux intentions, car sinon, cela ne tient pas debout. Il est aberrant de dire que parce que l'autre partie a conservé cet énorme arsenal, que nous déplorons et dont nous voudrions bien nous débarrasser, rien n'a changé. Ce sont les intentions qui ont changé énormément.

**Le président:** Au nom du comité, permettez-moi de remercier chacun d'entre vous. Je m'excuse de vous avoir fait débiter en retard. Nous vous remercions de votre candeur et de l'aide que vous nous avez fournie dans la discussion de ces questions. Nous aurons l'occasion de relire votre témoignage et les documents que vous nous avez remis et nous ne nous gênerons pas pour prendre contact avec vous si certaines questions soulèvent des difficultés et si nous avons besoin de plus de détails. Merci encore.

Nous allons ajourner pour 10 minutes pour permettre aux députés de régler certaines questions personnelles. J'aimerais discuter avec eux des programmes dans cette salle-même. Je m'excuse auprès des témoins qui étaient censés comparaître à 11 heures. Nous essayerons de reprendre à 11h40.

**Le président:** Bienvenue au membres du panel.

Dans quelques instants, nous allons inviter nos témoins à prendre la parole. Il s'agit de M. Bill Erasmus, de la nation Dene, de M. Nixon et de M. Jean Valteau, porte-parole de Science for Peace. Nous demanderons à ce dernier de présenter ceux qui l'accompagnent, mais nous entendrons seulement le porte-parole de Science for Peace. Si les membres du Comité se contentent de 10 minutes chacun, nous aurons la possibilité de faire un deuxième tour. Nous allons entendre vos trois exposés et vous demander ensuite vos commentaires, rectifications, etc. Nous laisserons ensuite les députés vous poser des questions.

Je signale aux députés que j'ai demandé à notre personnel de passer en revue le témoignage ce matin pour soulever des questions ou mettre certains points en relief. Ainsi, les universitaires et ceux qui préparent leur propre exposé auront sous les yeux les questions posées ce matin même si nous n'avons pas le temps d'entendre les réponses.

[Text]

We also will know to whom they were directed. It may be that we will be putting some of the people drafting background papers for us in touch with you about your testimony. This way we have a double use for the time spent here this morning. We are preparing the *Minutes of Proceedings and Evidence* in that way.

Several people are participating in a debate upstairs. Mr. Allmand and Mr. Brewin went momentarily to the defence committee. They may come back. I know Mr. Nixon and others are very familiar with life around here, and they know what happens on any given day.

Mr. Erasmus, we would invite you to highlight the material you have sent to us. We look forward to your comments.

**Mr. Bill Erasmus (National Chief, Dene Nation):** Thank you, Mr. Chairman. I would like to introduce Mr. Kevin O'Reilly. He is working with the Dene Nation. I thank you for this opportunity to comment on the proposed agreement.

You have copies of the formal presentation we sent; we hope you have had a chance to review the material and have a good understanding of what we are saying. Since then, I have drafted another very quick letter that I would like to read into the record and have it presented to you, Mr. Chairman.

I then would like to give a brief explanation of how the Dene in the north views militarization in general, and then make comments specifically to recommendations we would like to put forward. I shall start with the letter I would like to have put forward:

We would like to reiterate our concern with the manner in which the review process for the NORAD Agreement renewal is proceeding. We understand that there were several submissions received after the deadline. We believe this is due to the limited time allowed for public involvement.

We also note that only seven of the twenty-two individuals or groups that submitted briefs have been allowed to appear before the subcommittee. At least six individuals or groups were refused the opportunity to appear before you.

We understand that some members of the subcommittee have just received the submissions. A précis has been prepared for some of the briefs without the opportunity for review by the party making the submission so as to ascertain the accuracy of the précis.

There is more than adequate time to allow for a more thorough and democratic review process for any possible renewal of the NORAD Agreement. The significant interest shown during the limited time allowed in the current review process is a clear indication that additional time is needed, along with a much broader review process that includes public hearings across Canada.

The agreement to end the Cold War earlier this week also points to the need for a review of the need for NORAD.

• 1150

I thought those comments were necessary. I would now like to comment on the way the Dene in the Northwest Territories see things unfolding.

[Translation]

Nous voulons également que l'on précise à qui s'adressent les questions. Il se peut en effet que nos chargés de recherche contactent les témoins après leur témoignage. Le temps passé ici ce matin sera donc doublement utile. Nous procéderons ainsi pour le compte-rendu.

Plusieurs de nos membres participent ailleurs au débat. MM. Allmand et Brewin nous ont quittés temporairement pour assister au comité sur la défense. Ils reviendront peut-être. Je sais que M. Nixon n'est pas le seul à être familiarisé avec le genre de vie qu'on mène ici et que vous avez une bonne idée de notre programme quotidien.

Monsieur Erasmus, je vous invite à faire un survol des documents que vous nous avez adressés. Nous attendons vos observations.

**M. Bill Erasmus (chef national, nation Dene):** Merci, monsieur le président. Permettez-moi de vous présenter M. Kevin O'Reilly qui travaille pour nous. Je vous remercie de nous fournir l'occasion de commenter le projet d'accord.

Vous avez reçu des copies de notre exposé officiel; j'espère que vous avez eu le temps de le lire et que vous comprenez bien notre point de vue. Depuis lors, j'ai rédigé une lettre très brève que j'aimerais vous lire officiellement et vous remettre ensuite, monsieur le président.

J'aimerais ensuite vous expliquer brièvement ce que les Dene dans le Nord pensent de la militarisation en général et ensuite présenter des recommandations précises. Permettez-mois de commencer par la lettre:

Nous tenons à vous faire part à nouveau de notre inquiétude face au nouveau processus de révision de l'accord NORAD. Apparemment certaines communications vous sont parvenues après la date limite, en raison à notre avis des délais insuffisants pour permettre la participation publique.

Nous constatons également que des 22 particuliers ou groupes qui ont présenté des mémoires, sept seulement ont pu comparaître devant le comité. Il y a au moins six particuliers ou groupes à qui on a refusé de témoigner.

Apparemment certains membres du sous-comité viennent tout juste de recevoir les exposés. Dans le cas de certains mémoires, un précis a été préparé sans que l'auteur ait pu en vérifier l'exactitude.

Nous disposons de suffisamment de temps pour permettre une étude plus approfondie et plus démocratique d'un nouvel accord NORAD. L'intérêt considérable manifesté durant la courte période prévue pour l'étude actuelle montre bien qu'il faut prolonger les délais, et envisager en même temps un processus d'analyse beaucoup plus large, avec des audiences publiques dans tout le pays.

L'accord signé cette semaine pour mettre fin à la guerre froide confirme que l'heure est venue de se demander si le NORAD est vraiment nécessaire.

Après ces remarques, je voudrais vous dire comment les Déné des Territoires du Nord-ouest envisagent l'évolution de la situation.

[Texte]

In 1986 we participated when the agreement was up for renewal. We made recommendations; we put our concerns forward. Most of the recommendations were either ignored or not taken seriously. Hopefully, this time around we will have a better opportunity to be heard.

We believe that three weeks, the time we have been allowed to prepare ourselves and make our concerns known, is not enough time. We are not sure if other aboriginal people have had an opportunity to prepare themselves, to get their concerns on paper so as to have a meaningful involvement. We believe public hearings are necessary. As was the case in the presentations made in October, people are talking of the immense changes that are taking place in the world today. People have to be involved. You cannot have a few bureaucrats, or a few people representing their constituency, dealing with such a major question. They cannot feel confident of having made the proper decision. I wanted to stress that, so that you clearly understand it.

In the Northwest Territories over the last few years, the escalation of militarization is profound. We have cruise missile testings that continue to take place. As early as last month, we had testing in the north. We have the North Warning System, military air bases being built now, military air exercises, and of course, the northern training centre proposed for Rae Point in the eastern Arctic.

All these developments have occurred without direct participation from northerners or the Dene. We feel our involvement is necessary because in our homeland we are still the majority of the population. We represent at least 15,000 people. We are involved in negotiations with the federal government on the question of land titles and the question of jurisdiction in the north. And we have to be involved. We are more than just a third party that has an interest in development in the north.

In recent times since the last agreement was signed, there have been some casualties. Two cruise missiles crashed in 1986. This year one CF-18 crashed just outside of Inuvik and one pilot was killed. This brings major concerns to people in the north and it brings into question this whole plan of militarization.

• 1155

The final point I want to make before getting into recommendations is that we are currently involved in two court actions relating directly to the NORAD Agreement of 1986. One is in regard to an exercise called IR-920, approved in 1989, which would allow for low-level and supersonic flights near Great Slave Lake in the Northwest Territories. Again, we feel we did not have adequate participation in public hearings and we are challenging the federal government on those grounds. That action is being pursued by our people.

Another incident resulting directly from the NORAD Agreement concerns the forward operating locations being proposed in the north, specifically the one in Yellowknife. Again, the military base there moved forward without full

[Traduction]

Lors du renouvellement de l'accord en 1986, nous avons participé aux débats. Nous avons formulé des recommandations et exprimé nos préoccupations. La plupart de nos recommandations ont été soit ignorées, soit prises à la légère. J'espère que nous serons pris beaucoup plus au sérieux cette fois.

Nous estimons que les trois semaines qui nous ont été accordées pour nous préparer étaient insuffisantes. Nous ne savons pas si d'autres peuples autochtones auront plus de temps pour préparer leurs arguments et formuler leurs recommandations, de façon à participer efficacement aux débats. Nous estimons que les audiences publiques sont indispensables. Comme en octobre, les gens parlent de changements profonds qui secouent la planète et ils ne veulent pas être exclus du débat. On ne peut pas laisser à quelques bureaucrates, ou à quelques députés, le soin de régler seuls une question aussi importante car la population ne sera alors pas convaincue que les meilleures décisions ont été prises. Je tenais à le souligner car j'estime que c'est très important.

Nous constatons depuis plusieurs années une militarisation croissante des Territoires du Nord-Ouest. Il y a toujours des essais de missiles de croisière, et il y en a eu dans le Grand Nord le mois dernier. Il y a toujours le système d'alerte du Nord, on construit de nouvelles bases militaires aériennes, on effectue des manoeuvres aériennes et, bien sûr, il y a toujours le centre de formation du Nord proposé pour Rae Point dans l'Arctique oriental.

Toutes ces décisions sont cependant prises sans aucune participation directe des citoyens du Nord ou des Dénés, alors que nous considérons que nous avons notre mot à dire, puisqu'il s'agit-là de notre territoire, où nous sommes toujours la majorité. Nous représentons au moins 15,000 habitants. Nous négocions actuellement avec le gouvernement fédéral sur des questions de revendications territoriales et de pouvoirs législatifs dans le Nord. Il est donc essentiel que nous participions à toutes les décisions qui nous concernent. Nous sommes plus qu'une tierce partie dont l'intérêt à l'égard de l'évolution du Grand Nord ne serait qu'accessoire.

Depuis le renouvellement de l'entente, il y a eu des accidents mortels. Deux missiles de croisière se sont écrasés en 1986. Cette année, un CF-18 s'est écrasé à côté d'Inuvik et son pilote a été tué. Cela suscite beaucoup de préoccupations parmi la population du Nord et oblige à remettre en question tout le projet de militarisation.

Dernière remarque avant de passer aux recommandations, nous sommes actuellement engagés dans deux poursuites judiciaires directement reliées à l'Accord du NORAD de 1986. La première concerne des manoeuvres appelées IR-920, approuvées en 1989 et qui autoriseraient des vols de basse altitude et supersoniques du Grand Lac des Esclaves, dans les Territoires du Nord-Ouest. Là encore, nous n'avons pas participé d'une manière adéquate aux audiences publiques et c'est pour cela que nous contestons la décision du gouvernement fédéral.

L'autre incident résultant directement du NORAD concerne les bases avancées proposées pour le Nord, notamment celle de Yellowknife, qui a été avancée sans consultation pleine et adéquate de notre population. Vous

[Text]

and proper consultations with our people and with northerners in general. I go into the details in our brief. If you want the specifics you can look at it. Our people feel strongly enough about these actions that we are taking the federal government to court.

I have to emphasize that this is an enormous undertaking, and we have to hear the Canadian public. Just some of these incidents occurring in this country should make that quite clear. The Meech Lake accord, where an agreement is made behind closed doors without full public involvement—that is what happens. People did not feel comfortable with the Free Trade Agreement because they did not feel they participated enough. We have to involve the public.

Our recommendations are outlined in the back of our submission. There are eight specific recommendations.

One, the Dene Nation recommends that the NORAD Agreement not be renewed under any circumstances. Public hearings on any possible renewal are necessary. No renewal of the agreement should take place before a new defence policy has been completed.

We feel a new defence policy has to be put in place before the NORAD Agreement comes into effect. People have to participate in it and we have to know the big picture is. We should not quickly step into this agreement without the Canadian people knowing where they are going.

Two, the new defence policy currently under development must have full public involvement in its review and approval.

Three, a public inquiry must be conducted into the militarization of the north, including the need for it, if any, and its environmental and socio-economic impacts. The inquiry body must have aboriginal representation.

The north has never been fully involved in any kind of discussion as to whether or not militarization is necessary. We have to be involved and the aboriginal people specifically have to be represented in such an inquiry.

Four, the construction of the military air bases in the north should be immediately halted until the public review is completed. Such a review must include an examination of the need for the facilities and their environmental and socio-economic impacts. This review could be combined with the public inquiry proposed in recommendation 3.

Five, the low-level flight corridor IR-920 should not be used until a public review is completed. Such a review must include an examination of the need for the flights and their environmental and socio-economic impacts. This review could be combined with the public inquiry proposed in recommendation 3.

[Translation]

trouvez des informations détaillées à ce sujet dans notre mémoire. Ce problème nous préoccupe tellement que nous traînons le gouvernement fédéral devant les tribunaux.

Je tiens à souligner que l'étude que vous engagez revêt une importance considérable et que vous devez donc écouter la population canadienne. Les incidents que je viens d'évoquer devraient vous en convaincre. Vous avez vu avec l'Accord du Lac Meech ce qu'il se passe quand on négocie à huis clos, sans participation des citoyens. De même, les Canadiens sont mal à l'aise avec l'Accord du libre-échange parce qu'ils n'ont pas le sentiment d'avoir participé suffisamment à son élaboration.

Vous trouverez huit recommandations à la fin de notre mémoire.

Premièrement, la Nation Déné recommande que l'Accord du NORAD ne soit en aucun cas renouvelé. Des audiences publiques sont indispensables si on envisage de le renouveler. L'accord ne devrait de toute façon pas être renouvelé tant que nous n'aurons pas adopté une nouvelle politique de défense.

À notre avis, nous devons nous doter d'une nouvelle politique de défense avant de renouveler l'accord du NORAD. Il faut que les citoyens participent au débat et nous devons connaître les plans dans leur ensemble. Nous ne devrions pas signer un tel accord à la va-vite sans que la population canadienne sache où l'on va.

Deuxièmement, la population canadienne doit participer pleinement à l'examen et à l'élaboration de la nouvelle politique de défense en cours de discussion.

Troisièmement, il faut tenir une enquête publique sur la militarisation du Nord, en se demandant si elle est nécessaire et quelles seront ses incidences environnementales et socio-économiques. Il est absolument essentiel que des autochtones fassent partie de la commission d'enquête.

Les populations du Nord n'ont jamais pleinement participé à aucun débat sur la légitimité de la militarisation de leur région. Cela doit changer et il faut en particulier que les peuples autochtones soient adéquatement représentés dans une telle commission d'enquête.

Quatrièmement, il faut interrompre immédiatement la construction des bases militaires aériennes du Grand Nord, en attendant l'achèvement d'un débat public qui doit permettre de se demander si ces bases sont nécessaires et quelles en seront les incidences environnementales et socio-économiques. Cette question doit être examinée dans le cadre de l'enquête publique proposée à la troisième recommandation.

Cinquièmement, le couloir de vols à basse altitude IR-920 ne devrait pas être utilisé tant qu'une enquête publique n'aura pas été organisée. Cette enquête devrait permettre de déterminer si de tels vols sont nécessaires et quelles en seront les incidences environnementales et socio-économiques. Ce processus doit être combiné à l'enquête publique proposée à la troisième recommandation.

[Texte]

• 1200

Six, the Government of Canada should immediately advise the U.S. government that the cruise missile agreement is no longer necessary and that it be terminated. Military aircraft should be restricted to flying no lower than 1,000 feet above ground level in Canadian airspace except during take-off, landing, and emergencies.

Seven, all future military proposals for the north should be reviewed for environmental and socio-economic impacts by an independent body with aboriginal representation and meaningful public involvement. Reasonable access to information and resources must be afforded to all participants.

Eight, the major means of establishing Canadian sovereignty over the north should be pursued through the recognition and fair implementation of aboriginal rights and a settlement of outstanding claims.

Those are points we would like to make. I am not sure of the time I have in my presentation; I think my 10 minutes are almost up. I would be prepared to answer questions to make our points clearer, but I would like to squeeze in one more comment.

In the hearing that took place earlier in October, a question was put forward by Mr. Brewin to Mr. Kinsman asking whether or not the end to cruise missile testing and low-level flights in Canada would be considered under a new NORAD Agreement. I noticed that no answer was given to that. So I have the question in my mind also, and hopefully that can be addressed at this point.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Erasmus. Our format is that we are going to hear from our two other interveners, and then we would invite you to respond to anything they may say that you think touches the concerns you have raised with us.

I should indicate that at the opening of the earlier section I apologize for not having had a word about the process. Your letter has just been received. In opening the discussions today, I was reminding both the committee and the public who follow this through both the *Minutes of Proceedings and Evidence* and their presence here of the fact that decisions were made with all-party agreement through the fall of committee time use in the light of the situation in the Gulf and the Canadian involvement there. The committee has spent a portion of time in public hearings dealing with the Gulf crisis. Decision on the question of North American trade operations also has taken a major portion of the committee's time. I only say that the decision of the committee also to have public exposure on this issue was an indication of the importance that is given to the issue.

So in mid-October the committee asked for briefs to be submitted from some 40 groups. Your group and 21 or 22 other groups have submitted them. We have agreed in this forum to help ourselves by hearing personally a third of those, representing different spectrums. Those reports are being taken to the expert working group, who are now working, along with the testimony today and the questions that are raised, so that when we meet with them we will have

[Traduction]

Sixièmement, le gouvernement du Canada devrait immédiatement indiquer au gouvernement américain que l'accord sur les missiles de croisière n'est plus nécessaire et qu'il sera abrogé. Il faudrait obliger les avions militaires à toujours voler à au moins 1,000 pi. au-dessus du sol lorsqu'ils sont dans l'espace aérien canadien, sauf durant les décollages, les atterrissages, et les urgences.

Septièmement, un organisme indépendant comportant des représentants autochtones et faisant vraiment participer le public devrait être saisi de toutes futures propositions militaires concernant le nord, afin d'en mesurer les incidences environnementales et socio-économiques. Tous les participants devraient alors bénéficier d'un accès raisonnable aux informations et aux ressources.

Huitièmement, la meilleure solution pour établir la souveraineté canadienne sur les territoires du nord devrait être la reconnaissance et le respect des droits des autochtones, ainsi que le règlement des revendications en souffrance.

Voilà ce que nous avons à dire sur ce sujet. Je ne sais pas s'il me reste beaucoup de temps, je crois que j'ai utilisé mes dix minutes. Avant de répondre à vos questions, je voudrais faire une dernière brève remarque.

Durant la séance du mois d'octobre, M. Brewin avait demandé à M. Kinsman s'il ne faudrait pas envisager, dans le cadre d'un nouvel accord NORAD, de mettre un terme aux essais des missiles de croisière et aux vols à basse altitude. Comme cette question n'avait alors pas reçu de réponse, j'espère que nous pourrions en obtenir cette fois.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Erasmus. Comme nous l'avons prévu, nous allons entendre les deux autres témoins, après quoi nous vous invitons à intervenir, si vous le souhaitez.

J'en profite pour vous dire quelques mots au sujet du processus que nous avons envisagé, je m'excuse de ne pas en avoir parlé plus tôt. Nous venons juste de recevoir votre lettre. Lorsque j'ai ouvert la séance d'aujourd'hui, j'ai rappelé aux membres du comité ainsi qu'au public qui suit le débat par le truchement des procès-verbaux ou en assistant aux séances, que les décisions relatives à l'organisation des travaux du comité ont recueilli l'assentiment de tous les partis représentés en Chambre, eu égard à la situation du Golfe persique. Le comité a consacré une partie de ses audiences publiques à la crise du golfe. Il a également consacré un nombre important de séances à la question du commerce en Amérique du nord. Le fait que le comité ait décidé de tenir des audiences publiques sur la question du NORAD témoigne bien de l'importance que celles-ci revêtent pour lui.

Voilà pourquoi le comité a demandé en octobre à une quarantaine d'organisations de lui adresser des mémoires. Vous faites partie de la vingtaine qui ont répondu à cette invitation, et nous avons décidé d'inviter à témoigner en personne un tiers d'entre-eux, représentant des horizons différents. Les mémoires ont été remis au groupe d'experts qui va les étudier avec les témoignages d'aujourd'hui pour pouvoir nous faire un rapport exhaustif des points de vue

[Text]

had the value of the reports, which were sought in their fullness before them. We will have had an opportunity to study those and to have the advice of the expert working group in order to make a recommendation to the government.

The one consideration—and I just mention this for background about the time line—is that the government will make a decision, with or without a recommendation from this committee, early in the new year. Since the House will recess for Christmas and possibly for a period of some length, it was the committee's judgment, with the support of all parties, that we should try to have a recommendation and some thoughts of the committee before the government before Christmas.

• 1205

That has been the scenario for an effort to hear from the public. In response to your letter, I will share that with the steering committee. It was merely for the record I had outlined that earlier in the day as to what the process was.

Mr. Nixon, welcome.

**Mr. C.R. Nixon (Individual Witness):** Mr. Chairman, members of the committee, thank you so much for asking me if I would be interested in making a submission and also for inviting me to come and speak.

Mr. Chairman, I would like at some point to comment on some of the earlier testimony you have had, and I can either do that at the end of this moment or leave it until after you have heard the others. That is up to you.

**The Chairman:** We will leave that in your hands. We have 10 minutes now. We will have some more reaction. Unhappily we will, as you know, try to wrap up before 1 p.m. Time is always our enemy.

**Mr. Nixon:** Mr. Chairman and members of the committee, I will start at the end because of your comments, Mr. Chairman, and those of Mr. Erasmus. And I would commend the committee for the process you have put in place.

At the last paragraph of my submission I draw your attention to the fact that in the previous hearings there were 84 submissions, 28 standing committee hearings, 12 briefings with travels to Cambridge Bay, Colorado Springs, Yellowknife, Victoria, Cold Lake, Winnipeg, Bagotville, Halifax, and Washington. And out of it all this tremendous report was produced at great labour. There were other recommendations in it, but the most important thing was to renew the agreement.

I notice that Mr. Knowles is now your clerk. He has seen a tremendous number of hearings in the environmental committees. I am fearful that if the elected representatives do not take hold of how they conduct hearings and the degree they go to, we are going to wreck our whole system. I agree with Mr. Erasmus that there have to be certain numbers, but the elected representatives have to make that decision.

The testimony earlier on and your letter, Mr. Chairman, rightfully drew attention to the changes that have taken place in eastern Europe. There is great improvement in relations; there is the disintegration of the Warsaw Pact; there are the

[Translation]

exprimés. Ensuite, quand nous aurons discuté avec le groupe d'experts, nous pourrions adresser nos recommandations au gouvernement.

L'un des facteurs importants à prendre en considération est que le gouvernement doit prendre sa décision, avec ou sans recommandation de notre comité, au début de l'année prochaine. Comme la Chambre des communes risque de prendre des congés prolongés après Noël, les membres du comité ont jugé qu'il serait bon d'adresser une recommandation au gouvernement avant Noël, et cette opinion est partagée par tous les partis politiques.

Voilà donc dans quel contexte nous tenons ces audiences. En ce qui concerne votre lettre, je la communiquerai au comité directeur. Pour le moment, je tenais simplement à rappeler à tout le monde quel est le processus sur lequel nous nous sommes entendus.

Bienvenue, monsieur Nixon.

**M. C.R. Nixon (à titre individuel):** Monsieur le président, je vous remercie beaucoup de m'avoir demandé si je souhaitais vous adresser un mémoire sur cette question, et de m'avoir également invité à m'adresser à vous.

Si vous me le permettez, je voudrais faire quelques remarques au sujet du premier témoignage que vous avez recueilli, et je pourrais le faire soit à la fin de ma propre déclaration, soit lorsque vous aurez entendu tous les témoins. Je vous laisse décider.

**Le président:** Faites comme vous voulez. Vous avez 10 minutes. Hélas, comme vous le savez, le temps nous est chichement compté car nous devons terminer la séance avant une heure de l'après-midi.

**M. Nixon:** Je vais donc commencer par la fin, monsieur le président, c'est-à-dire par vos propres remarques et par celles de M. Erasmus. Je dois d'abord féliciter le comité pour le processus qu'il a adopté.

Au dernier paragraphe de mon mémoire, j'attire votre attention sur le fait que les audiences précédentes avaient suscité 84 mémoires, 28 séances de comité permanent et 12 séances d'information, avec des voyages à Cambridge Bay, Colorado Springs, Yellowknife, Victoria, Cold Lake, Winnipeg, Bagotville, Halifax et Washington. Et tout cela avait abouti à ce formidable rapport qui contenait diverses recommandations, la plus importante étant de renouveler l'accord.

Je constate que M. Knowles est maintenant votre greffier. Il a assisté à un nombre considérable d'audiences de comités sur l'environnement. Je crains que si les élus ne reprennent le contrôle de leurs audiences, le système risque de s'effondrer complètement. Je suis d'accord avec M. Erasmus lorsqu'il dit qu'il faut tenir certaines audiences publiques, mais j'estime au demeurant que c'est aux élus qu'il appartient de décider.

Vous avez évoqué tout à l'heure et dans votre lettre, monsieur le président, les changements profonds qui sont intervenus en Europe de l'Est. Les relations se sont considérablement améliorées, le Pacte de Varsovie se



[Texte]

domestic problems facing the Soviet Union; and as Mr. Regehr and others have rightfully mentioned earlier on, there are the great events of this week in the CSCE and also in the conventional arms reduction. But at the same time—and we had some earlier discussions about threat being a combination of intent and capability—the capability is still there, unquestionably.

What the committee has to decide and what we have to decide is this: is the intent so low that you can completely discount the capability? In my judgment it is not and it is not prudent to do so. Not only can intent be changed immediately, but the people making the decisions can also change.

Most importantly, or the thing that frightens me, is that the Soviet Union has, and will have after all of the START agreements, a tremendous strategic weapon capability. I have asked the question—and the question cannot be ignored—as to what could happen to the strategic nuclear weapons of the U.S.S.R and their delivery system should there be a loss of government control of these weapons. Concern as to the likelihood of that situation arising is no more farfetched than would have been the expectation a year ago as to the rapid unification of Germany.

This, Mr. Chairman, is my response to both Mr. Brewin and to Mr. Regehr. We really cannot say it has all gone away and that it is going to be love and kisses ever after.

The next point I make is that because of the uncertainty we have as to the continuity in the Soviet Union, in one respect I am more apprehensive now than I was five years ago when it was tense but stable and we could really predict what was going to happen the day after tomorrow and the day after tomorrow and the day after tomorrow. But I do not think we can do that now. Again, I come back to the point of being prudent. Until those weapons disappear, we had better have the capability to deal with them. We may not have to have the level of readiness that we have maintained, but we certainly have to have the capability.

• 1210

More importantly, Mr. Chairman and members of the committee, when I look at the agreement I find it hard to relate some of the discussion you have already had. If you take the preamble clauses where NATO is mentioned and go just to pages 2 and 3, that is a general air defence agreement for North America that, in my argument, would pertain regardless of what happens.

There are three objectives: to assist each nation to safeguard the sovereignty of its airspace, and that will pertain *ad infinitum*; to contribute to the deterrence of an attack on North America by providing capabilities for aerospace surveillance, warning and characterization of aerospace attack and defence against air attack, and that will pertain as long as someone has these capabilities, and should deterrence fail, to ensure the appropriate response. When you look at this air

[Traduction]

désintègre, l'Union soviétique fait face à de graves difficultés intérieures et, comme M. Regehr et d'autres ont tenu à le souligner, à juste titre, on assiste cette semaine à des événements considérables reliés à la CSCE et à la réduction des armements conventionnels. Toutefois, la capacité militaire est toujours présente, c'est incontestable, et nous avons déjà dit que la menace représente en fait la conjugaison d'une intention et d'une capacité.

La question à laquelle doit donc répondre le comité est la suivante: l'intention actuelle est-elle tellement bénigne que l'on peut faire complètement fi de la capacité? À mon avis, non, et ce ne serait pas prudent. Non seulement l'intention peut-elle changer brutalement, les décideurs peuvent également être très rapidement remplacés.

Plus important encore, et ce qui m'effraie le plus, l'Union soviétique possède actuellement et possédera encore, même après la négociation d'accords de réduction des armements stratégiques, une énorme capacité en matière d'armement stratégique. J'ai demandé, et c'est une question qu'on ne peut pas escamoter, ce que pourraient devenir les armements nucléaires stratégiques de l'URSS, et leurs systèmes d'acheminement, si le gouvernement en perdait le contrôle. Envisager cette possibilité n'est pas plus aberrant que l'était, il y a un an, l'idée d'une unification rapide de l'Allemagne.

Voilà donc, monsieur le président, ce que je répons à M. Brewin et à M. Regehr. Il est impossible de dire que toute menace ait complètement disparu et qu'à partir de maintenant nous allons tous nous aimer les uns les autres.

En outre, considérant l'incertitude qui prévaut actuellement quant au maintien de la continuité politique en Union soviétique, je dois dire que j'ai aujourd'hui plus de crainte qu'il y a cinq ans, lorsque la situation était tendue, certes, mais stable, ce qui permettait de prévoir comment les choses allaient évoluer. On ne peut plus le faire aujourd'hui. Je reviens donc à la nécessité d'être prudent. Tant que ces armements ne seront pas disparus, nous ferions bien de garder la capacité d'y réagir. Il n'est peut-être pas nécessaire de se tenir aussi prêts à intervenir que par le passé, mais il est par contre indispensable de garder la capacité de le faire.

Plus important encore, Monsieur le président, j'ai du mal à établir le lien entre l'accord et certains des commentaires qui ont déjà été faits. Si on examine le préambule de l'accord, qui parle de l'OTAN, et qu'on passe aux pages 2 et 3, concernant un accord général de défense aérienne de l'Amérique du Nord, il me paraît évident que cela doit être préservé quelle que soit l'évolution ailleurs.

L'accord procède de trois objectifs: l'offre d'une aide mutuelle pour garantir la souveraineté de l'espace aérien de chaque nation, chose qui va subsister à l'infini; contribuer à dissuader toute attaque éventuelle de l'Amérique du Nord en fournissant à celle-ci la capacité d'exercer une surveillance de l'espace aérien, d'être alertée et informée sur toute attaque aérienne, et de pouvoir se défendre contre une telle attaque, objectifs qui resteront toujours importants tant que

[Text]

defence, you have to look at this larger question, not just the east-west relationship, which unfortunately I think so much of the conversation has been directed to.

If you look at the context of the world that we and the United States are going to be living in, as I said, we will have and do have very highly sophisticated drug dealers and terrorists. It is the latter that I am more concerned about than the drug dealers, because as long as we have 10 non-nuclear weapon states who either we believe have the potential or are rapidly acquiring it—some of them are by no means stable regimes—I suggest that we had better be prepared to face that reality.

Mr. Chairman and members, this brings me to a slight digression from my brief. The irony of strategic defence and ballistic missile defence is that it becomes very important when the numbers of weapons against which you are defending are small. I can see the day when both the United States and the Soviet Union, as major world powers, will have ballistic missile defence for these stray missiles. Mr. Allmand rightfully asked the cost of this. I have to turn the question around and ask him what costs would he have if you did not have it? Where is he putting his country and his society in jeopardy?

As I say, the United States are a target for every bit of dissent in every sense of the word because of their conduct in world affairs, and what they are involved in naturally engenders a certain amount of antipathy among those who do not share United States' ideals. At the same time, every year that goes by, regardless of which government we have had, Canada has been taking a larger and larger part in world affairs. We are prepared to speak out on world affairs from here to there. We think as a responsible nation we should, and we think we should be participating. In my view, that is why we are in the Gulf right now with Canadian Forces. If we are going to do that, we also have to be prepared to accept the treatment that terrorists or others may wish to inflict upon us. It is not Cessna aircraft I am concerned with, among others; I am concerned with high-performance aircraft, only one or two of them.

The AIAC had 14 questions. I think every one of those questions is very valid. I have five, and not only did I pose the questions but I answered them.

Do we need air defence? Yes, for the reasons I say. There are regimes in the world, and are likely to be far into the future, that do not conform to Canada's ideals and sense of values, who could have access to both ballistic missiles and air-breathing vehicles as well as to nuclear, conventional and fuel air explosive devices, and who might feel provoked and be tempted by the absence of any Canadian aerospace defence capability to carry out an air attack or an air terrorist strike on Canada.

[Translation]

quelqu'un d'autre aura la capacité d'attaquer; finalement, si la dissuasion échoue, réagir de manière appropriée. À mon avis, c'est dans ce contexte plus général qu'il faut donc parler de défense aérienne, et pas seulement dans le contexte de la relation Est-Ouest, auquel on s'est malheureusement trop limité jusqu'à présent.

Si on examine la situation internationale des États-Unis, on constate que nous avons aujourd'hui, et que nous continuerons d'avoir, des trafiquants de drogues et des terroristes extrêmement sophistiqués. Je dois dire que les seconds m'inquiètent plus que les premiers car, tant qu'il y aura dix nations non nucléaires qui auront selon nous la possibilité d'obtenir ou d'acquérir rapidement des armes nucléaires, et il ne faut pas oublier que certains de ces pays ont des régimes qui sont loin d'être stables, il faudra à mon avis accepter de faire face à la réalité.

Cela m'amène à une brève parenthèse, Monsieur le président. L'ironie de la défense stratégique et de la défense par missiles ballistiques est qu'elle devient très importante lorsque le nombre d'armements contre lesquels on doit se défendre est petit. On peut envisager le jour où les États-Unis et l'Union Soviétique, grandes puissances mondiales, devront avoir une défense par missiles ballistiques pour éliminer des missiles égarés. M. Allmand a parfaitement raison de s'interroger sur le coût d'une telle défense, mais je lui renvoie la question en lui demandant combien il en coûterait de ne pas l'avoir. Est-il prêt à placer son pays et sa société face à un tel danger?

Je l'ai déjà dit, les États-Unis sont la cible de la moindre contestation, à tous les sens du mot, du fait de leur conduite des affaires mondiales. Évidemment, leur rôle à cet égard suscite un certain degré d'antipathie chez ceux qui ne partagent pas leurs objectifs. En même temps, le Canada joue un rôle de plus en plus important sur la scène internationale, et cela quel que soit le parti au pouvoir. Nous sommes prêts à prendre position sur toutes les grandes questions internationales. Nous pensons être une nation responsable et nous pensons devoir participer. C'est d'ailleurs pourquoi, à mon humble avis, nos militaires sont actuellement dans la région du Golfe. Si nous voulons agir de cette manière, nous devons également être prêts à accepter que des terroristes ou d'autres risquent de nous en vouloir. Ce n'est donc pas une attaque par Cessna qui me préoccupe, mais plutôt une attaque par un ou deux avions de très haute performance.

L'AIAC vous a posé 14 questions qui étaient toutes aussi légitimes les unes que les autres. De mon côté, je souhaite poser cinq questions, et j'y réponds.

Avons-nous besoin d'une défense aérienne? Oui, pour les raisons que j'ai déjà données. Il y a aujourd'hui dans le monde, et il y aura probablement encore durant un avenir lointain, des régimes qui ne sont pas conformes aux idéaux et aux valeurs du Canada qui pourraient avoir accès à des missiles ballistiques, à des lanceurs aérobies, ainsi qu'à des dispositifs explosifs aériens nucléaires conventionnels et au carburant. Or, ces régimes pourraient un jour ou l'autre se sentir provoqués, ce qui pourrait les amener à lancer une attaque aérienne ou des terroristes contre le Canada si notre pays n'avait pas de défense aérospatiale.

[Texte]

Then I asked if we needed to know what was going on in our airspace. I think that is absolutely unavoidable. We must know what is going on in our airspace.

This has not been covered yet, but I think it is most important to the situation the United States faces with Canada to their north. Do they require air defence? I say yes, even more so than we do.

Do they require the capabilities to know if there is aircraft in their space? Obviously, yes. To an American, Canadian airspace must be treated as just another piece of airspace contiguous to the United States. If the people looking after that airspace will not look after it, then in my judgment, the United States will find it absolutely essential to come up with some scheme so they can have it.

• 1215

Is our airspace of fundamental importance to them? Yes, I think it is.

Having answered yes to all those questions, then I have to ask how we do this. Do we leave it all to the United States? Do we do it independently or jointly? I do not think in any way, shape or form any of us would want to say we are going to leave it completely to the United States.

Coming back to economic or financial questions, I doubt that you can do it independently because of cost. Also you have to have co-ordination on both the air defence side and the air control side. So it is inevitable—we cannot get out of it whether we like it or not. In North America we are going to have to have some type of air defence agreement.

Looking at the agreement as such, taking off the preamble clauses, it is a straightforward agreement. The three objectives I read are stated and will pertain. The rest of the agreement has to do with operations and administration. You can play with that a little, but I do not think it will change it.

On that basis, Mr. Chairman, I would strongly recommend that the agreement be renewed, but I would say renew it for 15 years. If you are going to renew it for a shorter length of time, do it so the people involved can have a planning framework. You cannot plan on a year-by-year basis. It is difficult enough to do it on a five-year basis. I would almost say if you are going to do it on a five-year basis, do it so that you will only have hearings or change the thing if a *prima facie* case is made.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Nixon. I turn now to testimony from Science for Peace and John Valleau. You might like, John, to introduce others who are with you.

**Mr. Jean Valleau (Director, Science for Peace):** Thank you, Mr. Chairman. Alan Weatherly is sitting next to me, and Mrs. Rabina Weatherly and Jean Smith are also here.

[Traduction]

Je me suis ensuite demandé si nous avons besoin de savoir quelle est la situation dans notre espace aérien. À mon avis, c'est absolument indispensable. Nous ne pourrions faire autrement.

Cela n'a pas encore été abordé mais j'estime que c'est un facteur déterminant si on veut comprendre la situation dans laquelle les États-Unis se trouvent, par rapport au flanc nord du Canada. Ont-ils besoin d'une défense aérienne? Je réponds oui, encore plus que nous.

Ont-ils besoin de système leur permettant de savoir s'il y a des appareils dans leur espace aérien? Bien sûr que oui. Pour un Américain, l'espace aérien canadien doit être considéré tout simplement comme un espace contigu à l'espace américain. Si les gens à qui appartient cet espace aérien ne veulent pas s'en occuper, je suis convaincu que les États-Unis jugeront absolument essentiel de le faire eux-mêmes.

Notre espace aérien est-il tout à fait fondamental pour eux? À mon avis, oui.

Ayant répondu oui à toutes ces questions, il convient de se demander ce qu'on doit faire. Doit-on laisser les États-Unis s'occuper de tout? Devons-nous nous en occuper nous-mêmes, ou le faire avec eux? Je ne conçois pas qu'il y ait ici quelqu'un qui soit prêt à dire que nous devons laisser toute cette responsabilité aux États-Unis.

Si on passe maintenant à l'aspect financier des choses, je doute que le Canada puisse assumer cette responsabilité tout seul, étant donné son coût. Il faut d'autre part tenir compte de la nécessité de coordonner la défense aérienne à la maîtrise de l'espace aérien. Il est donc inévitable de collaborer. Que cela nous plaise ou non, il n'y a pas d'autre solution. En Amérique du Nord, il devra toujours y avoir une forme d'accord de défense aérienne.

Si on examine l'accord lui-même, on voit qu'il est assez clair, les trois objectifs que j'ai mentionnés étant parfaitement exprimés. Pour le reste, à part le préambule, il s'agit d'articles relatifs aux opérations et à l'administration. On peut bien vouloir jouer avec ça un petit peu, je ne pense pas que cela puisse fondamentalement modifier l'accord.

Voilà donc, monsieur le président, pourquoi je recommande fermement que l'accord soit renouvelé, et qu'il le soit pour 15 ans. Si on veut le renouveler pour une période moins longue, qu'on le fasse tout en permettant aux gens concernés d'avoir un horizon de planification valable. On ne veut pas dresser de plan à échéance d'un an et c'est encore assez difficile à échéance de cinq ans. À mon avis, j'irais presque jusqu'à dire, si vous voulez ne le renouveler que pour cinq ans, que vous devriez prévoir alors que vous ne tiendrez des audiences que si quelqu'un peut soumettre un argument de nécessité évidente.

**Le président:** Merci, monsieur Nixon. Je vais maintenant donner la parole à John Valleau, représentant d'une organisation appelée *Science for Peace* (la Science pour la paix). Pourriez-vous présenter les personnes qui vous accompagnent, John?

**M. Jean Valleau (directeur, Science for Peace (Science pour la paix)):** Merci, monsieur le président. Je suis accompagné d'Alan Weatherly, assis à côté de moi, de M<sup>me</sup> Rabina Weatherly et de Jean Smith.

[Text]

I hope you had a chance to read copies of our short submission. In a moment I will remind you of some points we make, some new suggestions that have not been covered in the testimony so far. Like others, I feel compelled to say something about the context in which we are considering the future of NORAD.

Our view is that we are in quite a new world, that the Cold War really is over. We got through it; we lucked out. We could take up that argument again, but we feel it is time to take a new look at Canada's place in the world because these are times when everything is changing. The Cold War period had a certain simplicity to it. The world was divided into two blocs. The perceived threat was attack by the other bloc, and the U.S. and Canadian defence interests were essentially identical. NORAD's role made some kind of sense in that context.

The new situation seems to us quite different. There is little threat of an immediate direct attack on North America. I do not say it is zero, but I will come back to that. Realistically there is little threat. I agree with Mr. Nixon that the world elsewhere is now unstable and confusing compared to the situation we have faced before. We will see new and different threats arising. In that context the identity of the United States and Canadian interests is no longer certain.

We have to ask ourselves whether the kind of arrangements we have made still make any sense. Our familiar ways can have a terrible blind momentum. We all have vested interests in going ahead with them, but this is a time of tremendous opportunity and we have to seize that opportunity. It is in this context that we are concerned with the matters before us today. There are two principles I want to stress in what I say.

One is the preservation, or to some extent the restoration, of Canada's freedom of action—call it sovereignty, if you wish. The other is the contribution we now have an opportunity to make to the stability of the world in the form of confidence-building measures in the spirit of common security. I believe we have a real opportunity now to move in that direction without in any way threatening our own security.

• 1220

With these two things in mind, let me come to some specific points. The first point our submission raises concerns the NORAD Agreement itself and, particularly, the provisions for response to an attack on North America, because we see there a most serious threat to Canadian sovereignty. There is no more grave national decision than to go to war. Yet, as we read the document, we find ourselves in danger of our forces being mobilized into a war situation

[Translation]

J'espère que vous avez pu lire notre court mémoire. Je vous rappellerai dans un instant nos recommandations, et j'aborderai quelques éléments qui n'ont pas encore été abordés par les témoins. Moi aussi, je ressens la nécessité de dire quelques mots sur le contexte dans lequel nous réexaminons l'avenir du NORAD.

À notre avis, nous venons d'entrer dans un monde complètement nouveau, et la guerre froide est vraiment finie. Nous nous en sommes sortis; nous avons eu un coup de chance. De ce fait, nous estimons qu'il est temps de réexaminer attentivement le rôle du Canada sur la scène mondiale, étant donné que tout autour de nous est en train de changer. Certes, la guerre froide présentait l'avantage d'une certaine simplicité. Le monde était divisé en deux blocs, la menace perçue était celle d'une attaque de l'autre bloc, et les intérêts américains et canadiens en matière de défense étaient à toutes fins pratiques les mêmes. Dans ce contexte, l'accord du NORAD avait un certain sens.

Aujourd'hui, la situation nous paraît complètement différente. Il n'existe pas de menace grave d'une attaque directe immédiate contre l'Amérique du Nord. Je ne dis pas que la menace soit inexistante, mais je reviendrai là-dessus un peu plus tard. À toutes fins pratiques, on peut dire que la menace est minime. Je conviens avec M. Nixon que le monde qui nous entoure est désormais instable et troublant, par rapport au monde qui l'a précédé. Nous allons voir surgir de nouvelles menaces, différents et, dans ce contexte, l'identité des intérêts américains et canadiens n'est plus aussi évidente.

Il est donc temps de se demander si les mécanismes du passé sont encore justifiés. Les solutions habituelles peuvent entraîner un terrible aveuglement. Nous avons tous des intérêts acquis qui nous poussent à les perpétuer, mais nous ne saurions laisser passer la chance extraordinaire qui nous est offerte de réexaminer les choses en détail. C'est dans ce contexte que nous abordons les travaux de votre comité, et je tiens à souligner dès le départ deux principes essentiels.

Le premier est celui de la préservation ou, dans une certaine mesure, du rétablissement de la liberté d'action du Canada—appelez cela souveraineté si vous le voulez. Le deuxième est que nous avons maintenant la possibilité de contribuer sérieusement à la stabilité internationale en adoptant des mesures destinées à renforcer la confiance, dans un souci de sécurité commune. J'estime que nous avons maintenant vraiment la possibilité d'avancer dans cette voie sans mettre en quoi que ce soit notre sécurité en danger.

À partir de ces prémisses, que conclure, sur le plan concret? Tout d'abord, comme vous le verrez dans notre mémoire, il faut se poser des questions sur l'accord NORAD lui-même, notamment sur les dispositions prévues pour répondre à une attaque contre l'Amérique du Nord, car nous pensons qu'il existe une menace beaucoup plus grave à la souveraineté canadienne. À l'échelle nationale, aucune décision n'est plus grave que d'entrer en guerre. Or, si on lit

[Texte]

without requiring Canadian government authorization. This appears to us to have been confirmed by the Cuban missile crisis. It really became clear that the United States would not let concern for the sensibilities of an ally stand in the way of carrying out its immediate wishes.

It seems to us there is no present risk to Canada that could justify such a surrender of our sovereignty. This is especially true, of course, in the confused situation that Mr. Dixon and I have mentioned with the dissolution of the bloc structure and the real possibility that situations may arise where our interests are not so clearly coinciding with those in the United States. One has only to think of relationship with Latin America and so on. The point is that the surrender of sovereignty that appears to be implied is totally unjustified.

The topic we have mostly talked about in connection with NORAD is the surveillance edge, but this is a somewhat two-edged sword, as has already been mentioned, and I want to consider the two edges separately. One of them is that there is an increasing perception here and elsewhere in the world that there is an association of NORAD with the activities connected with the American nuclear war fighting strategy. This has to do with SDI and ADI and our participation in the Strategic Defence Architecture 2000 discussions and so on.

The perception is that we are sliding through NORAD into complicity with a certain class of United States plans that are dangerous, and to the extent that this perception is true, it is no longer true to say that NORAD is purely defensive, as was said earlier. One would like it to be purely defensive, but we fear that to the extent there is any truth in these perceptions, it is no longer that. The combination of anti-missile defence, anti-air-breathing weapon defence and modern accurate counterforce missiles is seriously destabilizing because it raises fears of first strike options in others.

People ask, why does the U.S.S.R. still have weapons if peace has come? Of course, the same question could be asked, why does the U.S. still have weapons too? The answer is because everyone is scared, and they are scared because of destabilizing things like this. Developments along those lines seem to be totally destructive to us and are associated with intimidation rather than reassurance. Therefore we believe Canada should have nothing to do with them. We should eschew them, and publically, as Ernie Regehr suggests.

The other aspect, the good edge of the sword, is that surveillance itself can build confidence because it can support deterrence. It can give people the reassurance that they know what is happening, and it has, indeed, increased our security over the years because we have had these warning systems. It can go on doing that, but if the surveillance facilities are really to be truly confidence-building in the world, they must not be associated with only a particular single function like

[Traduction]

bien l'accord, on constate que nos forces militaires risquent d'être mobilisées et lancées en guerre sans que le gouvernement canadien ait même été tenu de donner son autorisation. Cela nous semble avoir été confirmé par la crise des missiles cubains. Il était clair alors que les États-Unis ne laisseraient pas les préoccupations d'un allié barrer la route à leurs désirs immédiats.

Nous ne voyons pas quelle menace actuelle encourt le Canada qui pourrait justifier un tel abandon de notre souveraineté. Cela vaut particulièrement, bien sûr, dans la situation troublée que M. Dickson et moi-même avons évoquée et qui résulte de la dissolution des deux blocs et de la possibilité réelle de voir apparaître de nouvelles situations dans lesquelles nos intérêts ne rejoindront pas aussi clairement ceux des États-Unis. Il suffit de penser, dans ce contexte, à nos relations avec l'Amérique latine. Ce que je veux dire, c'est que l'abandon de souveraineté qui semble implicite à l'accord est totalement injustifié.

La chose dont on parle le plus au sujet du NORAD est la surveillance de l'espace aérien, mais il s'agit là d'une sorte d'épée à deux tranchants, que je souhaite examiner à tour de rôle. Le premier est que l'on semble être de plus en plus convaincus, aussi bien ici qu'à l'étranger, qu'il existe un lien entre NORAD et les activités découlant de la stratégie nucléaire américaine. Je veux parler ici, entre autres, de l'IDS, de l'IDA et de notre participation à l'architecture de défense stratégique de l'an 2000.

On a ainsi l'impression que le Canada glisse peu à peu, par le truchement du NORAD, dans une relation de complicité avec une certaine catégorie de projets dangereux des États-Unis. Si cette impression est justifiée, on ne peut plus prétendre que le NORAD est purement et simplement un accord de défense. Certes, chacun souhaiterait qu'il le restât, mais nous craignons que ce ne soit plus le cas aujourd'hui. La conjugaison de la défense anti-missiles, de la défense contre les lanceurs aérobalistiques et des missiles anti-forces modernes et précis a un effet profondément destabilisateur car elle peut faire craindre que les autres n'aient recours aux options de première attaque.

Certains demandent pourquoi l'URSS a toujours des armements si elle accepte la paix. Outre le fait qu'on peut fort bien renvoyer la question aux États-Unis, la réponse réside dans le fait que tout le monde a encore peur, et si tout le monde a encore peur, c'est à cause d'éléments destabilisateurs comme celui-là. Des décisions de cette nature nous paraissent purement destructives et propices à intimider plutôt qu'à rassurer. Voilà pourquoi nous sommes convaincus que le Canada devrait rester complètement à l'écart. Nous devrions nous retirer de tout cela, et le faire publiquement comme le recommande Ernie Regehr.

L'autre tranchant de l'épée, le bon, c'est que la surveillance peut contribuer à la confiance car elle favorise la dissuasion. Elle donne aux gens l'assurance qu'ils savent ce qu'il se passe. De fait, nous avons constaté au cours des années que l'existence des systèmes d'alerte a accru notre sentiment de sécurité. On peut donc accepter de préserver les équipements de surveillance mais, si on veut qu'ils contribuent vraiment à accroître la confiance internationale,

[Text]

that. They ought to look both ways. They ought to look every way. They ought to be providing the information widely in every direction. This is the way, if these are confidence-building measures, that you use them to build confidence.

The present North Warning System, which is our principal contribution to NORAD, simply does not function in that way, and it can be seen instead, and is seen instead, elsewhere as a projection of U.S. military power rather than as a stabilizing contribution to the world. This seems important to us. It does not imply that we should immediately cut down the radar antennae, but it does mean that we should be, as rapidly as possible, converting it to this kind of confidence-building system that it could be.

• 1225

Of course, in the long run one has to admit it is not clear whether a land-based radar system in northern Canada will be the important contribution we might make to world surveillance and security. That has to be examined. But in the meanwhile, with the present system as it evolves and with whatever new contribution along the surveillance lines we make, we urge that these should be under Canadian direction alone—on Canadian soil. Alternately, they should be very broadly based.

We favor United Nations operation of such a surveillance system, as an alternative to a purely Canadian operation, but very broadly based. Conceivably of course there could be something like a CSCE for the Arctic nations. But it must be seen as broadly based. In any case, data must be available to all those who wish it.

Of course, we also must not upset the magistrates while we make that evolution, and therefore we must be willing to accept observers to make sure the techniques do not fall short of their present expectations and so on. We have to consider satellites and so on as alternatives. But in the short run, these should be brought under our own control or a broadly based international control, and should not be seen as part of a threatening system.

All these steps taken together make us think that now is the time to bring the NORAD Agreement to an end as rapidly as possible, not by weakening our security or the United States security, because we will keep on with the surveillance techniques as long as they are pertinent, but by moving to confidence-building measures that cannot be misinterpreted as dangerous to the world.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Valteau.

Mr. Erasmus, you might wish to pick up or comment on things you have heard from your fellow panelists. We will do the same with each of you and then we will propose some questions from members of the committee.

[Translation]

ils ne doivent être utilisés qu'à cette seule fonction. Ils doivent servir à surveiller la situation de tous les côtés. Ils doivent servir à diffuser des informations le plus largement possible. S'il s'agit vraiment de mesures de confiance, qu'on les utilise pour asseoir la confiance.

À l'heure actuelle, notre système d'alerte du Nord, qui est notre principale contribution au NORAD, ne fonctionne absolument pas comme cela et peut en fait être considéré comme une projection de la puissance militaire américaine plutôt que comme un facteur de stabilisation internationale. Cela nous semble important. Cela ne signifie pas que nous devrions immédiatement descendre les antennes radar mais plutôt que nous devrions le plus rapidement possible les transformer pour en faire le système de renforcement de la confiance que l'on peut envisager.

Certes, à long terme, il faut bien reconnaître qu'il n'est pas évident que l'établissement d'un système de radar terrestre dans le Nord canadien sera vraiment une contribution importante de notre part à la surveillance et à la sécurité internationales. C'est une question qu'il faudra examiner. Entre temps, pour ce qui est de l'évolution du système actuel et de la nouvelle contribution que nous pourrions faire en matière de surveillance, nous réclamons que les systèmes concernés soient placés sous direction canadienne seulement quand ils sont sur sol canadien. Sinon, ils doivent être répartis de la manière la plus large possible.

Nous croyons qu'un tel système de surveillance pourrait être exploité par les Nations unies, si on ne veut pas en faire un système purement canadien, mais à condition qu'il soit très largement réparti. Évidemment, on pourrait concevoir à ce sujet quelque chose comme une CSCE pour les nations de l'Arctique. Quoi qu'il en soit, notre objectif doit toujours être de l'internationaliser le plus possible, en mettant les données à la disposition de quiconque pourrait les demander.

Évidemment, nous devons veiller à ne pas troubler les autorités durant cette évolution, et c'est pourquoi nous devrions accepter des observateurs, de façon à garantir que les techniques adoptées seront appropriées aux objectifs. Nous devons envisager d'avoir recours aux satellites, par exemple. À court terme, ces dispositifs devraient être ramenés sous notre propre contrôle ou sous un contrôle international largement réparti, en veillant bien à ce que personne ne puisse y voir une source de menace.

Toutes ces étapes prises ensemble nous font penser que l'heure est maintenant de mettre le plus rapidement possible un terme à l'accord du NORAD, non pas en affaiblissant notre sécurité ou celle des États-Unis, car nous maintiendrons les activités de surveillance aussi longtemps qu'elles seront pertinentes, mais en adoptant des mesures de confiance dans lesquelles la collectivité internationale ne pourra voir aucun danger.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Valteau.

Monsieur Erasmus, souhaitez-vous revenir sur les déclarations des deux autres témoins? Nous offrirons la même possibilité aux autres témoins, après quoi les membres du comité pourront poser des questions.

[Texte]

[Interprétation]

[Traduction]

[Texte]

**Mr. Erasmus:** I would like to make one point. Mr. Nixon made mention that in the final analysis the decision has to be made by a respected representative whom we put in office. I do not disagree with that. In a parliamentary democratic situation participation is emphasized, especially in Canada with the way the courts are beginning to slant with our new Charter. You see that in the Rafferty-Alameda decision. You have seen that in a number of decisions that are coming down by the courts. So it is not only the process asking for it but also the courts reinforcing it. I wanted to make that point.

We have a young lady with us representing the Dene Nation. This young lady could perhaps make a very brief comment to that effect, some of the difficulty she has been having in trying to put her point across. Her name is Renée Lloyd, and she is with the North Bay Peace Alliance.

**The Chairman:** Perhaps Miss Lloyd could take a few minutes to comment. We had expected to hear from one person from her delegation.

**Mr. Erasmus:** Thank you.

**Ms Renée Lloyd (North Bay Peace Alliance):** I believe our organization is quite representative of those public interest groups that have been very much excluded from this discussion. We were able to submit a brief, but we were not allowed to meet with the committee today, which we very much regretted. We had been in conversation with the clerks of the standing committees since March of this year, trying to gain notice of when the NORAD Agreement was going to be referred to the committee, indicating that we very much wanted to be part of that discussion.

• 1230

Month after month after month, we were told to call back the next month. Finally, in September, we moved our discussions to Mr. Malone's office, not confident that we would get the notice we required to be able to put our views forward to the standing committees at the appropriate time. We then received a call. At that point Mr. Malone's staff advised me to call in another month.

About two weeks after that we got a call at two minutes to five on Monday, saying that the standing committees would be meeting jointly the Tuesday morning following. But what is that, 8 hours later, 12 hours later, 16 hours later? They would be hearing two witnesses that day, from the Departments of National Defence and External Affairs, and four witnesses the following Thursday, about three days later.

I think that epitomized the kinds of difficulties we had been having. It responded to all our fears that the public was not going to have access to the process. I think those fears are being confirmed again. We appreciate the notice from this study group that was sent to those 40 organizations, allowing them to put forward their views. We regret the short time notice. We also regret that of the 22 groups who presented only 7 were allowed to appear today. I travelled from North Bay today.

**M. Erasmus:** Je n'ai qu'un commentaire à faire. M. Nixon a déclaré que la décision finale doit en fin de compte être prise par un représentant respecté que nous avons élu, ce que je ne conteste pas. Dans une démocratie parlementaire, la participation est très importante, et d'autant plus dans un pays comme le Canada, où les tribunaux commencent à infléchir d'une certaine manière notre nouvelle charte, comme on a pu le voir avec le barrage Rafferty-Alameda et dans d'autres décisions. Autrement dit, ce n'est pas seulement la procédure qui oblige à consulter le peuple, ce sont aussi les tribunaux qui l'exigent. Je tenais à le souligner.

Nous avons dans notre délégation une jeune femme qui représente la nation Dene. Peut-être pourriez-vous l'autoriser à dire quelques mots sur les difficultés qu'elle a rencontrées pour faire connaître son point de vue. Elle s'appelle Renée Lloyd et elle fait partie de l'alliance de la paix de North Bay.

**Le président:** Nous pourrions donner quelques minutes à M<sup>lle</sup> Lloyd car nous nous attendions à entendre un représentant de sa délégation.

**M. Erasmus:** Merci.

**Mme Renée Lloyd (Alliance de la paix de North Bay):** Je crois que notre organisation est un exemple tout à fait représentatif des groupes qui ont jusqu'à présent été largement exclus du débat. Certes, nous avons pu envoyer un mémoire mais nous n'avons pas été autorisés à rencontrer le comité, aujourd'hui, à notre grand regret. Nous discutons avec les greffiers des comités permanents depuis le mois de mars, car nous tenions à savoir exactement quand votre comité serait saisi de l'accord du NORAD, ce qui est bien la preuve que nous tenions vivement à participer à cette discussion.

Mois après mois, on nous a dit de rappeler le mois suivant. Finalement, au mois de septembre, nous nous sommes adressés au bureau de M. Malone car nous n'étions pas convaincus que nous serions informés suffisamment à temps pour pouvoir présenter notre point de vue aux comités permanents concernés. C'est alors que nous avons reçu un appel et que le personnel de M. Malone nous a dit de rappeler dans un mois.

Environ deux semaines après, on nous a appelé à 16 h 58 un lundi soir pour nous dire que les comités permanents tiendraient une séance conjointe le mardi matin suivant, soit 8 heures plus tard, 12 heures plus tard ou 16 heures plus tard. On nous a dit que les comités entendraient deux témoins ce jour-là, du ministère de la Défense nationale et du ministère des Affaires extérieures, puis quatre témoins le jeudi suivant.

Cela montre bien le genre de difficultés auxquelles nous faisons face. Cela a confirmé dans notre esprit que le public ne pourrait pas participer au processus, et on le voit encore aujourd'hui. Nous sommes sensibles au fait que vous avez invité 40 organisations à déposer un mémoire, mais nous regrettons le peu de temps qui nous a été imparti pour ce faire. Nous regrettons aussi que seulement sept des 22 groupes qui vous ont envoyé un mémoire puissent comparaître aujourd'hui. En ce qui me concerne, je suis venue aujourd'hui de North Bay.

[Text]

We are also in a particular situation because we are the community-based group that hosts the command and control centre for NORAD in Canada. So I think we have something to say. I do not think we are unique, but we are very representative of groups across the country. I appreciate being allowed to speak for these two minutes. But I would urge this committee to move to full public hearing, to full public review of the NORAD Agreement. It is in our assessment the most critical decision this government is going to make in terms of defence and security issues within its term.

Thank you.

**Mr. Nixon:** It is the broadness of the agreement that is the important thing. In the future, it is not just the east-west relationships and it is not the intentions that count, with all due respect to Mr. Brewin and others; it is the combination of intentions and capabilities. If you stop the capabilities, then you mean that the intentions must be zero. I do not agree with that. I think you have to be careful. You need to be prudent and cautious.

Arms reduction agreements, transparency, yes; confidence-building measures, yes. I have been a great advocate of those, and I think Canada has done a marvellous job through CSCE and also through CBMs in the two sessions at Stockholm. I hope Canada keeps this up. Those are what will gradually reduce it. In the meantime, we have to be prepared for the things that unfortunately could happen.

As for the time, a year-by-year renewal would be absolutely fatal, because you have to have some planning framework.

I would like to comment a bit more on this matter of the investors. Mr. Killick mentioned that you have about \$8 billion with the aerospace industries of Canada, 80% exported. The technological seed for that comes from the Defence Program, the Defence Industry Productivity Program, and the Defence Sharing Program. I would urge that this aspect be looked at.

It is all very well for Mr. Regehr to talk about their being military. But the Pratt & Whitney, which Mr. Killick mentioned, came to \$1.5 billion a year, none of it military. The seed for it started in the military. CAE is the pre-eminent simulator builder. It started strictly from the military.

Marconi itself started from the Doppler navigator, which was not military. I could go on. Yes, there have been military ones. But the others are important, too. There is only about 30% of the air industry that is military, both for Canada and for the United States.

[Translation]

Nous nous trouvons également dans une situation particulière car nous sommes le groupe communautaire qui accueille le centre de commandement et de contrôle du NORAD au Canada, ce qui nous porte à croire que nous devrions avoir voix au chapitre. Certes, nous ne sommes pas les seuls dans cette situation mais nous sommes manifestement très représentatif d'autres groupes du pays. Je vous remercie de m'avoir donné la parole pendant ces deux minutes mais je vous implore d'entreprendre des audiences publiques complètes sur l'Accord du NORAD. À notre avis, la décision concernant l'Accord sera la plus importante décision de défense et de sécurité que ce gouvernement aura jamais à prendre.

Merci.

**M. Nixon:** C'est la portée de l'Accord qui est l'élément le plus important. À l'avenir, ce ne seront pas simplement les relations Est-Ouest qui seront importantes, ni les intentions belliqueuses de tel ou tel, malgré ce qu'ont dit M. Brewin et d'autres. Ce sera plutôt la conjugaison d'intentions et de capacités belliqueuses. Si on met fin aux capacités, cela veut dire que les intentions belliqueuses sont complètement nulles. Je ne suis pas d'accord avec cela. Il faut rester extrêmement prudents.

Des accords de réduction des armements, la transparence des systèmes, d'accord; des mesures de confiance, d'accord. Je les recommande vigoureusement depuis longtemps et j'estime que le Canada a fait un excellent travail dans le cadre de la CSCE et les deux sessions sur les missiles balistiques à Stockholm. J'espère que nous allons continuer et que la réduction des armements va se poursuivre. Entre temps, nous devons quand même rester prêts à réagir à tout incident malheureux.

Dans la situation actuelle, le renouvellement de l'accord année après année serait absolument fatal car cela ferait disparaître toute structure de planification.

Je voudrais aussi dire quelques mots sur le problème des investisseurs. M. Killick a dit que les industries aérospatiales du Canada ont un chiffre d'affaires d'environ 8 milliards de dollars, dont 80 p. 100 à l'exportation. Ces résultats ont été nourris par le programme de la Défense, le Programme de production de l'industrie du matériel de défense et l'Accord de partage et de la production de défense. Je crois qu'il faut tenir compte de cet aspect des choses.

M. Regehr peut bien dire que tout cela ne concerne que du matériel militaire mais les résultats de Pratt & Whitney, mentionnés par M. Killick ont atteint 1,5 milliard de dollars par an sans que rien ne concerne du matériel militaire. Par contre, c'est le secteur militaire qui a permis de lancer les activités. Même chose pour la Société CAE, qui est le premier constructeur de simulateurs de pilotage et qui a commencé ses activités en travaillant strictement pour l'Armée.

La Société Marconi est issue du système de navigation à effet Doppler, qui n'était pas un système militaire. Je pourrais continuer longtemps. Certes, il y a eu des productions militaires, mais les autres ne sont pas négligeables non plus. En fait, autant au Canada qu'aux États-Unis, le militaire ne représente qu'environ 30 p. 100 de l'industrie aérienne.



[Texte]

Mr. Allmand correctly asks what signal we are giving. But there are two different types of signals. What signal do you give to the Soviet Union by continuing this agreement? If you read the agreement, the word NATO appears about three times. It is an air defence agreement for North America that would pertain even if the Soviet Union disappeared. You still would have the question of air defence for North America.

• 1235

The other thing is, what kind of message do you give to the Soviet Union if you do not answer? To me, even more important is, what kind of message do you give not only to the United States but to the rest of the major powers in the world we are trying to work with to contribute to stability in the world? As was mentioned, it is an uncertain world we live in. In that uncertain world it requires those with the responsible nations—and that is my definition of responsibility—to share in the task of providing some stability. I think we must continue to do that.

The only other comment I really want to make is that Science for Peace mentions sovereignty. Sovereignty in a world that is becoming more global means that you cannot stand there as an isolationist. You have to be very careful that when you are looking after yourself you are not becoming an isolationist. In Canada—and this was also touched on a little bit by Mr. Killick—if we are not involved with the United States in something like the NORAD Agreement or some type of joint arrangement, we will have no say in what they do.

As Mr. Regehr and others mentioned, we should be involved in space-based radar. We should be working with them in whatever takes place to replace the Northern Warning System. We cannot do that, Mr. Chairman and members of the committee, without being members of some joint operation such as NORAD.

I thank you.

**Mr. Valteau:** I would like to say a couple of words about Mr. Nixon's comments. One of them concerns the sovereignty issue. I am afraid I cannot grasp what he is getting at.

The question of sovereignty we raised was a specific one, the right of a country to decide whether or not to go to war. I think this is not an aspect of sovereignty we want to play around with. If we are still a nation, this is something terrifically basic that we do not give up easily.

As to being isolationist, there is no suggestion of that. On the contrary, the whole thrust of our document was precisely that we should become more internationalist. We should not be linked up with narrow interests. Instead, we should try to use what capabilities we have for a very broadly based internationalist thrust of co-operation in the world. I really do not think that what you are saying is to the point of what we were saying.

I would like to say a word about the military industry. I am sure we will come back to that. It is true there are spin-offs, as people have said. The question is, can we afford those spin-offs? Are they worth it?

[Traduction]

M. Allmand a raison de demander quel signal nous envoyons, mais je tiens à souligner qu'il y en a deux types différents. Quel signal allons-nous envoyer à l'Union soviétique en renouvelant l'Accord? N'oubliez pas qu'on parle de l'OTAN à trois reprises dans l'Accord. Il s'agit d'un accord de défense aérospatiale de l'Amérique du Nord qui resterait justifié même si l'Union soviétique devait disparaître. Il resterait la question de la défense aérienne de l'Amérique du Nord.

Par ailleurs, quelle sorte de message transmettez-vous à l'Union soviétique si vous ne répondez pas? Ce qui me paraît encore plus important, quel sorte de message donnez-vous non seulement aux États-Unis, mais aux autres grandes puissances du monde avec lesquels nous tentons de travailler à la stabilité du monde? Comme on l'a dit, notre monde est plein d'incertitudes. Dans ce monde incertain, ceux qui appartiennent au pays responsable—et c'est là ma définition de la responsabilité—doivent se partager la tâche d'assurer une certaine stabilité. J'estime que nous devons continuer à le faire.

La seule autre remarque que je tiens à faire, c'est que Science et paix parle de souveraineté. Dans un monde qui devient de plus en plus global, la souveraineté signifie qu'on ne peut pratiquer un isolationnisme immobile. Il faut prendre bien garde, en s'occupant de soi, de ne pas devenir isolationniste. Au Canada—et M. Killick en a aussi parlé un peu—si nous ne faisons pas partie avec les États-Unis de quelque chose comme NORAD ou quelque autre accord commun, nous n'aurons pas notre mot à dire dans ce qu'ils feront.

Comme l'a dit M. Regehr et d'autres, nous devrions nous occuper de radar spatial. Nous devrions travailler avec eux à ce qui remplacera le système d'alerte du Nord. Nous ne pouvons le faire, monsieur le président et membres du comité, sans appartenir à une entreprise conjointe comme NORAD.

Je vous remercie.

**M. Valteau:** J'aimerais parler un peu des remarques de M. Nixon, notamment en ce qui concerne la question de la souveraineté. Je crains de ne pas comprendre ce qu'il veut dire.

La question de souveraineté que nous avons soulevée était très précise, le droit d'un pays de décider s'il doit ou non faire la guerre. J'estime que ceci n'est pas un aspect de la souveraineté qu'on peut traiter à la légère. Si nous sommes toujours un pays, c'est là quelque chose d'absolument fondamental à quoi nous ne pouvons renoncer facilement.

Quant à être des isolationnistes, il n'en est aucunement question. Au contraire, l'intention de notre document était précisément que nous devrions nous internationaliser davantage. Nous ne devrions pas nous lier à des intérêts étroits. Nous devrions plutôt utiliser les moyens dont nous disposons en vue d'un effort très large et internationaliste de collaboration dans le monde. Je ne crois vraiment pas que vous parlez de la même chose que nous.

J'aimerais ajouter un mot à propos de l'industrie militaire. Je suis certain que nous y reviendrons. Il est vrai qu'il y a des retombées, comme on l'a dit. La vraie question est de savoir si nous en avons les moyens. Ces retombées valent-elles la peine?

[Text]

I suppose you will have read analyses of this in terms of other countries. Seymour Melman is a famous case. He has spent years making this analysis. His analysis is very discouraging for this thesis. It would say that the net effect on one's industrial base is negative. In fact, it finally debilitates one's industries.

The objective evidence, such as we have, is in the same direction. Japan and Germany, who were forbidden from having major defence industries, are the countries that have most rapidly advanced in technical industry. The U.S.S.R., which has been caught up in high-tech weaponry, has crippled itself and destroyed its system by doing that. It is quite possible that the United States is doing the same thing. That is not such a clear case, perhaps.

The other thing I want to raise is that there is a moral dimension here; it does not seem to have been mentioned. We could argue that there is a serious risk to the world in basing part of your industrial well-being on the export of dangerous arms. I think it unconscionable that we should offer such a risk to the world as a prop for our economic system. We simply cannot go on doing that. We see an example in Iraq at the moment, where we are upset about chemical weapons. Essentially, they got the chemical weapons from the west.

• 1240

So we have to get out of the idea that we can go on propping up our economic system on this, as I see it, immoral kind of activity. I am not saying we should suddenly put everybody out of work. Clearly we have a tremendous amount of competence that must be converted to useful ends. We have many competent workers who must be eased into more useful things, and the Canadian government has the responsibility to design an economic conversion program that will allow that to happen.

**The Chairman:** Thank you very much. Now I am going to ask Members of Parliament to put some questions, and then again you could make some notes of those to which you might like to respond.

**Mr. Brewin:** I am sure we are all really interested in the same thing, trying to get to the heart of this. First, let me apologize, particularly to Mr. Erasmus and the witness from the Dene Nation. I have not yet figured out how to be in three places at the same time, but I am working on it. Anyway, I have read your brief. I will certainly read the minutes and I look forward to having the chance to chat with you further.

Let me pick up what I take to be one of the major thrusts of your position, as well as that of people from North Bay and others, about the process. I think we are going to end up with two choices, two options, to pick between, because it is a fair comment that fundamental issues are involved in the renewal of the treaty, in view of the dramatic changes in the world, and Canadians will want to understand properly and fairly the impact of that on the issues involved here.

[Translation]

J'imagine que vous avez lu des analyses à cet égard pour d'autres pays. Seymour Melman est un cas célèbre. Il a consacré des années à cette analyse. Son analyse est très décourageante à ce sujet. Il dirait que l'effet net sur la base industrielle est négatif. En fait, cela finit par débilitier les industries.

Les quelques preuves objectives dont nous disposons vont dans le même sens. Le Japon et l'Allemagne, à qui l'on avait interdit de grandes industries de défense, sont les pays qui ont avancé le plus rapidement dans l'industrie technique. Mais l'URSS, en s'intéressant aux armes de haute technologie, a sabordé ses moyens d'action et détruit son propre système. Il est bien possible que les États-Unis fassent la même chose, bien que le cas ne soit peut-être pas aussi net.

Je veux également souligner qu'il y a ici une dimension morale qui ne semble pas avoir été mentionnée. Nous pourrions faire valoir qu'on fait peser un risque grave sur le monde en fondant une partie de son bien-être industriel sur l'exportation d'armes dangereuses. J'estime qu'il est irresponsable d'imposer un tel risque au monde pour soutenir notre système économique. Nous ne pouvons tout simplement pas continuer de faire cela. Nous en voyons un exemple en Irak à l'heure actuelle, où nous nous inquiétons des armes chimiques. Essentiellement, ils ont obtenus ces armes chimiques de l'Ouest.

Il nous faut donc abandonner l'idée que nous pourrions continuer d'étayer notre système économique sur cette activité que je considère comme immorale. Je ne veux pas dire que nous devrions tout à coup mettre tout le monde au chômage. Nous avons visiblement une somme considérable de compétences qu'il faut convertir à des fins utiles. Nous avons beaucoup de travailleurs compétents qu'il faut affecter graduellement à des choses plus utiles et le gouvernement canadien a le devoir de concevoir un programme de conversion économique qui permettra de réaliser cet objectif.

**Le président:** Merci beaucoup. Je vais maintenant demander aux députés de poser des questions, et vous pourriez prendre note de celles auxquelles vous aimeriez répondre.

**M. Brewin:** Je suis certain que nous nous intéressons tous vraiment à la même chose, c'est-à-dire à aller au fond des choses. Tout d'abord, permettez-moi de m'excuser surtout auprès de M. Erasmus et du témoin de la Nation Dene. Je n'ai pas encore découvert comment être à trois endroits en même temps, mais j'y travaille. Quoiqu'il en soit, j'ai lu votre mémoire. Je lirai certainement le procès-verbal et j'ai bien hâte d'avoir l'occasion de causer encore avec vous.

Permettez-moi de reprendre ce que je considère comme l'un des principaux éléments de votre position, de même que de celle des gens de North Bay et d'autres, quant à ce processus. J'estime que nous aurons en fin de compte deux choix, deux options, car il est juste de dire que le renouvellement du traité implique des questions fondamentales compte tenu des changements dramatiques qu'a connus le monde et les Canadiens voudront comprendre pleinement les répercussions de ce fait sur les questions qui sont en jeu ici.

[Texte]

So we can embark forthwith on a more extensive process and try to slow it down. Frankly, I think that is likely to be impractical in all the circumstances, but it is something we are going to have to look at. I certainly think that to proceed with a renewal of an agreement that has such a significant impact on the people of the north is something we should not do. The alternative might be more practical, which is essentially to pick up a form of the recommendation from Project Ploughshares, which is a very short-term renewal with notice of withdrawal within a reasonable period, and then make 1991 a year of extensive public review not just of this issue but of security policy generally.

The Standing Committee on National Defence and Veteran Affairs has just come out with a report on maritime sovereignty. The bottom-line recommendation was that the government should conduct a public review of security policy in 1991. It may be that the two could be melded together.

For us to rush up to the north and so forth might be important and useful, but... Let me put it this way: I do not think, under any circumstances, we can agree to a renewal of this agreement beyond the year and outside this kind of framework of substantial review, without consulting the people of Canada. We cannot do that. We have decided already on a very fast-track kind of process that leaves a lot of the members of the public out, and the only justification for that would be that we insist—I think that is the right verb—that the government have the most limited possible renewal so this kind of review can take place.

Having made that comment, let me go to Mr. Nixon and ask for his advice. I really respect the career he has had and the knowledge he brings, and I would like to ask him if he could give us his thoughts on what in some sense may seem to him to be an impractical question. What would the United States do if Canada refused to renew the NORAD treaty? Given their perception of their security needs, what would they do? We could conclude that from Canada's security viewpoint we do not see the requirements that the Americans see for their needs. Let them make the decision. I put this out hypothetically because I have not yet sorted all my thinking on it, but I do want to explore the hypothesis that seems to be accepted without argument that somehow this is all necessary.

• 1245

What would the Americans do if we simply said, no, thank you, we are going to spend our money and do something a little different? We would have some form of surveillance for drug interdiction and all that kind of stuff. That would be quite a different measure. They are not going to be flying drugs over the North Pole, so we might have quite a different system to deal with what we see as our security needs. But the Americans, if they want to live in a world in which they think they are going to be attacked from the Soviet Union by missiles and all the rest, what would they do?

[Traduction]

Nous pouvons donc entreprendre immédiatement un processus plus long et tenter de ralentir la machine. À vrai dire, j'estime qu'il y a peu de chance que cela soit réalisable vu les circonstances, mais c'est quelque chose à quoi nous devons songer. J'estime quant à moi que nous ne devrions pas renouveler une entente qui a des répercussions si importantes sur les habitants du Nord. La solution de rechange serait peut-être plus pratique; il s'agit essentiellement de s'inspirer de la recommandation de Project Ploughshares, soit un renouvellement à très court terme avec avis de retrait dans un délai raisonnable. On pourrait ensuite faire de 1991 l'année d'un examen public poussé, non de cette question, mais de l'ensemble de la politique de sécurité.

Le Comité permanent de la Défense nationale et des Affaires des anciens combattants vient de publier un rapport sur la souveraineté maritime. La recommandation fondamentale est que le gouvernement devrait procéder à un examen public de la politique de sécurité en 1991. Il est possible de fusionner les deux.

Il pourrait être important et utile pour nous de nous précipiter dans le Nord, mais... Je ne crois pas, quelles que soient les circonstances, que nous puissions accepter un renouvellement de cet accord pour plus d'un an, à l'extérieur du cadre d'un examen substantiel, sans consulter la population canadienne. Nous ne pouvons pas faire cela. Nous avons déjà décidé d'une façon accélérée, sans tenir compte d'un grand nombre de membres du public, et la seule justification de cela serait d'insister—je crois que c'est là le bon verbe—que le gouvernement procède au renouvellement le plus limité possible pour qu'un examen de ce genre puisse avoir lieu.

Cela étant dit, permettez-moi de demander conseil à M. Nixon. J'ai beaucoup de respect pour sa carrière et pour ses connaissances et j'aimerais lui demander s'il pourrait nous donner son avis sur ce qui peut lui sembler en un certain sens une question peu pratique. Que feraient les États-Unis si le Canada refusait de renouveler le traité NORAD? Étant donné la façon dont les Américains perçoivent leurs besoins en matière de sécurité, qu'est-ce qu'ils feraient? Nous pourrions conclure, du point de vue de la sécurité du Canada, que nous ne ressentons pas les mêmes besoins que les Américains. Laissons-les prendre la décision. C'est là une hypothèse, car je n'ai pas encore précisé ma pensée, mais je voudrais étudier l'hypothèse qu'on semble accepter sans discussion selon laquelle tout ceci est nécessaire.

Que feraient les Américains si nous disions tout simplement non merci, nous allons dépenser notre propre argent et faire quelque chose d'un peu différent? Nous aurions une certaine forme de surveillance pour les drogues et tout cela. Ce serait une mesure bien différente. On ne va quand même pas amener des drogues par avion par le Pôle Nord, et c'est pourquoi nous pourrions avoir un système bien différent pour faire face à ce que nous considérons être nos besoins en matière de sécurité. Mais les Américains, s'ils veulent habiter un monde où ils croient qu'ils seront attaqués par l'Union Soviétique au moyen de missiles et de tout le reste, qu'en feraient-ils, eux?

[Text]

I would like to add one piece of information. On this issue of the impact of the defence production on our economy, Mary Kaldor of Great Britain has written a number of books, a very recent one on the "imaginary war", which is her phrase for the Cold War. She wrote a book a few years ago called *The Baroque Arsenal*, which is on this subject and is very persuasive on the proposition that scientists were proposing, namely, that it is not the best form of investment in terms of economic benefit; in fact it is negative. I just give you that reference.

**Mr. Reimer:** Mr. Nixon, with your years of experience as Deputy Minister of National Defence dealing with NORAD, I would like to know what NORAD is and is not, because I think it is important to know both what it is and is not.

You referred to the NORAD report of 1986 and you read from one of the appendices where it spells out the primary objectives of NORAD. Surely all NORAD is is a surveillance system. It has a warning aspect to it. Identification follows if there is something to look at, and because of the high level and sophistication of the warning and surveillance system it becomes a deterrent system, to a degree. Is it much more than that?

**Mr. Nixon:** Yes. The latter part—

**The Chairman:** Since I cut the witness off previously in the interest of getting all the questions on the record, I shall do so again.

**Mr. Reimer:** The next question is on the length of time. Mr. Brewin is talking about one year. You mentioned 15 years, Mr. Nixon. You heard the others before us talk about variations of one to three years. There is a clause within the agreement now that permits either side to end it within one year.

In that sense, why do we need a one-year provision? We have a one-year provision now. One year is redundant. That is there at the present.

The question is either not to renew at all or to renew for at least a reasonable time to allow planning. What is that reasonable timeframe? Can it be realistically less than five years? You mention fifteen.

**Mr. Brewin:** I would be interested in knowing: does the agreement automatically end if it is not renewed, or does it continue from time to time? Which is it? I just do not know the answer, and it may be useful to get it.

• 1250

**The Chairman:** Perhaps we can ask the panelists to comment on that or we will ask our staff to bring us up to date on it.

**Mr. Peterson (Willowdale):** First, how much does NORAD cost Canada each year? Second, what do Mr. Nixon and Mr. Erasmus think about Mr. Valteau's suggestion that the international surveillance function on Canadian territory should be performed by the United Nations?

**The Chairman:** I was just going to invite the panel to comment on the new day. This morning we heard testimony from former NORAD commander Mr. Lewis suggesting that NORAD might become one of the elements in a future

[Translation]

J'aimerais ajouter un renseignement. Sur la question des répercussions de la production de défense sur notre économie, Mary Kaldor de Grande Bretagne a publié de nombreux livres, dont un ouvrage très récent sur la «guerre imaginaire», comme elle appelle la guerre froide. Il y a quelques années, elle a écrit un livre intitulé *The Baroque Arsenal*, qui porte sur ce sujet, et qui expose de façon très persuasive la proposition des scientifiques, c'est-à-dire que ce n'est pas la meilleure forme d'investissement si l'on recherche des avantages économiques, qu'en fait c'est négatif. Je vous donne tout simplement la référence.

**M. Reimer:** Monsieur Nixon, avec toutes vos années d'expérience de NORAD à titre de sous-ministre de la Défense nationale, j'aimerais savoir ce que NORAD est et ce qu'il n'est pas, car j'estime que les deux éléments sont importants.

Vous avez parlé du rapport NORAD de 1986 et vous avez lu un extrait d'une des annexes où l'on énonce les objectifs primaires de NORAD. Après tout, NORAD n'est qu'un système de surveillance. Il comporte un aspect d'alerte. L'identification suit s'il y a quelque chose à examiner et en raison de la technique avancée du système d'alerte et de surveillance, il devient un système dissuasif, dans une certaine mesure. Est-ce beaucoup plus que cela?

**M. Nixon:** Oui. La dernière partie. . .

**Le président:** Puisque j'ai déjà interrompu le témoin dans le but de faire figurer toutes les questions au procès-verbal, je le ferai de nouveau.

**M. Reimer:** La question suivante porte sur le délai. M. Brewin parle d'un an. Vous, monsieur Nixon, vous avez parlé de 15 ans. Vous avez entendu les autres parler de divers délais entre un an et trois ans. L'accord comporte actuellement une clause qui permet à l'une ou l'autre partie d'y mettre fin en un an.

En ce sens, pourquoi avons-nous besoin d'une disposition d'un an? Nous en avons déjà une. Une telle disposition serait redondante, elle existe déjà.

La question est soit de ne pas le renouveler du tout, ou de le renouveler au moins pour un délai raisonnable afin de permettre la planification. Qu'est-ce qui constitue un délai raisonnable? Serait-il réaliste de le fixer à moins de cinq ans? Vous parlez de 15 ans.

**M. Brewin:** Je serais intéressé à savoir si l'accord se termine automatiquement s'il n'est pas revenu, ou s'il demeure en vigueur? Qu'est-ce qui se passe au juste? Je ne connais pas la réponse, et elle pourrait être utile.

**Le président:** Peut-être pouvons-nous demander aux panélistes de nous renseigner là-dessus, ou alors demander à notre personnel de nous mettre au courant.

**M. Peterson (Willowdale):** Tout d'abord, combien est-ce que NORAD coûte au Canada chaque année? Deuxièmement, qu'est-ce que MM. Nixon et Erasmus pensent de la suggestion faite par M. Valteau que la fonction de surveillance internationale sur le territoire canadien soit confiée aux Nations Unies?

**Le président:** J'allais inviter le panel à faire ses commentaires la prochaine fois. Ce matin nous avons entendu le témoignage de l'ancien commandant de NORAD, M. Lewis, qui laisse entendre que NORAD pouvait devenir

[Texte]

United Nations regional security structure to look at that kind of scenario. Given our present needs but also looking to the future and the fact that the United Nations and others have seen the need for multilateral agencies, I would be interested in the observations of Mr. Nixon and others on the panel.

The second question comes out of both the Dene and the science interventions about the whole question of Arctic co-operation and the possibility of using NORAD insitutions and the surveillance side to look at larger issues of the environment. A moment ago reference was made to the CSCE model and adaptations and things that should be explored relative to both Arctic and continental security. I would like any reflections the panel has had on those subjects.

**Mr. Erasmus:** Mr. Chairman, I will try to deal with the agreement and whether or not it is null and void if Canada refuses to sign. Correct me if I am wrong, but in my understanding the agreement is no longer an agreement, effective May 12, 1991, if we refuse to participate.

I appreciate Mr. Brewin's comments on the process. To reiterate, we are in such changing times that I think it is clear that as many people should be involved in the process as is possible. Never in my lifetime did I think the leader of the Soviet Union and the Pope would meet, shake hands and have a public audience. I understand the Pope is going to Russia in the near future. Things like that are happening and they are real events. I appreciate your understanding of that.

With respect to whether or not Canada would be functioning in a better milieu if the United Nations were involved in surveillance rather than the United States, I think the answer would be yes. I think that would support the idea of common security, co-operation and of a more global approach to the question, rather than having a North American or a "them and us" attitude. I welcome that idea.

While I have the opportunity, I also want to comment on the report that was put forward in 1986, specifically with respect to page 80. One of the recommendations made in the report and not followed through on was that the government seek to involve northern communities more closely in the planning of defence activities in the north. It was a recommendation at the time. It was not followed through, in our view. I think that point merits discussion at this point.

• 1255

Those are comments I wanted to make. Mr. O'Reilly also wants to make a comment.

**Mr. Kevin O'Reilly (Executive Assistant to the National Chief, Dene Nation):** I wanted to reiterate what Bill Erasmus has said and what Mr. Reimer has raised. I do not think NORAD is simply an agreement on surveillance and deterrence and some kind of reaction to that deterrence. It has real-life consequences for people in the north.

[Traduction]

l'un des éléments d'une éventuelle structure de sécurité régionale des Nations Unies selon ce genre de scénario. Compte tenu de nos besoins actuels, mais aussi de l'avenir et du fait que les Nations Unies et d'autres ont constaté la nécessité d'organismes multilatéraux, je serais intéressé aux commentaires de M. Nixon et d'autres membres du panel.

La seconde question découle des interventions tant des Déné que de Science et paix sur l'ensemble de la question de la collaboration dans l'Arctique et sur la possibilité d'utiliser les institutions de NORAD et les éléments de surveillance pour examiner les problèmes plus globaux de l'environnement. Il y a quelques instants, on a parlé du modèle de la CSCE et des adaptations et des choses qu'il faudrait examiner quant à la sécurité de l'Arctique et du continent. J'aimerais bien connaître les idées du panel sur ces sujets.

**M. Erasmus:** Monsieur le président, je vais tenter de parler de l'accord et de la question de savoir s'il est nul et non avenu si le Canada refuse de signer. Reprenez-moi si je me trompe, mais selon mon interprétation l'entente n'existe plus, à compter du 12 mai 1991, si nous refusons notre participation.

J'aime bien les commentaires de M. Brewin sur le processus. Pour répéter, nous sommes à une époque si changeante qu'il est clair à mon avis qu'il faut faire participer le plus grand nombre de personnes possible au processus. Je n'avais jamais imaginé que le chef de l'Union soviétique et le Pape puissent se rencontrer de mon vivant, se serrer la main et avoir une audience publique. Je crois savoir que le pape ira en Russie dans un proche avenir. Des choses comme cela se produisent et ce sont des événements biens réels. Je suis heureux que vous le compreniez.

Quant à savoir si le Canada fonctionnerait dans un meilleur milieu si c'étaient les Nations Unies qui s'occupaient de surveillance plutôt que les États-Unis, j'estime qu'il faut répondre oui. J'estime que cela serait conforme à l'idée d'une sécurité commune, d'une collaboration et d'une approche plus globale à la question, plutôt qu'une attitude nord-américaine distinguant entre «eux et nous». Je suis très favorable à cette idée.

Pendant que j'en ai l'occasion, je voudrais également parler du rapport qui a été publié en 1986, surtout en ce qui concerne la page 80 du texte anglais. Une des recommandations du rapport qui n'a pas eu de suite était que le gouvernement fasse participer davantage les localités du Nord à la planification des activités de défense dans le Nord. C'était une recommandation à l'époque. Elle n'a pas eu de suite, selon nous. J'estime qu'il vaut la peine d'en parler maintenant.

Voilà ce que j'avais à dire. M. O'Reilly voudrait également parler.

**M. Kevin O'Reilly (adjoint exécutif du chef national, Nation Dene):** Je voulais répéter ce que Bill Erasmus a dit et ce que M. Reimer a soulevé. Je ne crois pas que NORAD soit tout simplement un accord sur la surveillance et la dissuasion et une réaction quelconque à cette dissuasion. Elle a des conséquences bien réelles pour les habitants du Nord.

[Text]

People in the north have to live with the consequences of the NORAD Agreement. We have to put up with military air bases being built; we have to live with radar sites being put up without any kind of public involvement in where they should be located; we have to live with low-level flights that are being proposed. The NORAD Agreement has real-life implications for people in the north; it is not simply an agreement.

You have to realize that it also has some very clear ethical dimensions. The amount of money that is being spent on air bases in the north is over \$200 million. At the same time there are communities in the north that do not even have adequate civilian airstrips. If the money going into the militarization of the north is going for some kind of useful purpose and is really going to serve some kind of need, perhaps it can be justified. But when people in the north see the money going into these kinds of activities without having safe airstrips, without having adequate health and education, it really makes people wonder what kinds of priorities our government has.

**The Chairman:** Our staff has just reminded me that if the agreement were to come into being, as it does on May 12, 1991, there then would be a year following that. Any time it is triggered, there is a year that follows that.

**Mr. Brewin:** Could we see the text on which that opinion is based, please? Could that be circulated for us?

**The Chairman:** Agreed.

Mr. Nixon.

**Mr. Nixon:** Mr. Chairman, I do thank you for another opportunity. Because of some of the comments of Mr. Valteau, I want to respond to this question of the economics of defence.

Regrettably, many studies have been done showing that defence does not produce an economic positive effect. I do not think we should be surprised. We do not spend money on defence for economic benefits; we spend money on defence for defence, and if we are sensible we will try to get as much economic benefit out of it as we can. That is what defence production sharing is all about.

If we had to buy and build in Canada all the defence products we needed, they would cost a great deal more, Mr. Chairman, than they do when we buy them from the United States. In reciprocity for that, they buy some from us. It is not that we are standing aside on the defence business solely as a great economic benefit. I agree, Mr. Valteau, it is not an economic positive effect. And the fallacy of the studies that have demonstrated that have not looked on why you spend money on defence.

The other point, which I think is extremely important—and it was raised not only by Mr. Valteau but by others—is this question of sovereignty. I apologize, Mr. Chairman, if I had misunderstood that he was talking about sovereignty in the narrow context of going to war. I agree with him, that has to be maintained. But you and the members have asked these larger questions about UN involvement.

[Translation]

Les habitants du Nord doivent subir les conséquences de NORAD. Il nous faut subir la construction des bases aériennes militaires; il nous faut subir l'aménagement d'emplacement de radars sans aucune participation publique quant au choix de l'emplacement; il nous faut subir les vols à basse altitude que l'on propose. L'accord NORAD a des conséquences bien réelles; pour les habitants du Nord ce n'est pas tout simplement un accord.

Il faut également tenir compte des aspects moraux de la question. On consacre plus de 200 millions de dollars aux bases aériennes du Nord alors qu'il y a dans le Nord des localités qui ne disposent même pas d'une piste d'atterrissage civile convenable. Si l'argent consacré à la militarisation du Nord doit servir à des fins utiles, et correspondre vraiment à un besoin, peut-être cette dépense peut-elle se justifier. Mais quand les habitants du Nord voient les sommes consacrées à des activités de ce genre alors qu'ils n'ont pas de pistes d'atterrissage sûr, que les soins de santé et l'éducation ne sont pas suffisants, ils se demandent vraiment quelles sont les priorités de notre gouvernement.

**Le président:** Notre personnel me rappelle que si l'accord entrerait en vigueur, comme il le fera le 12 mai 1991, alors il y aurait une année après cela. Il y a toujours un délai d'un an après le déclenchement.

**M. Brewin:** Pourrions-nous voir le texte sur lequel se fonde cette opinion, s'il vous plaît? Est-ce que cela pourrait nous être distribué?

**Le président:** D'accord.

Monsieur Nixon.

**M. Nixon:** Monsieur le président, je vous remercie de me donner une autre occasion de prendre la parole. En raison de certaines remarques de M. Valteau, je désire répondre à la question sur les facteurs économiques de la défense.

Malheureusement, de nombreuses études ont montré que la défense n'a pas un effet économique positif. J'estime que nous ne devrions pas nous en étonner. Ce n'est pas en vue d'avantages économiques que nous consacrons de l'argent à la défense, mais bien en vue de la défense; le bon sens commande que nous tentions d'en tirer autant d'avantages économiques que possible. C'est la raison d'être du partage de la production de défense.

S'il nous fallait acheter et construire au Canada tous les produits de défense dont nous avons besoin, il nous en coûterait beaucoup plus cher, monsieur le président, que de les acheter aux États-Unis. En échange, les Américains nous en achètent. Nous ne soutenons pas que la défense représente d'abord un grand avantage économique. Je suis d'accord, monsieur Valteau, qu'il ne s'agit pas d'un effet économique positif. L'erreur des études qui en ont fait la preuve, c'est qu'elles ne se sont pas demandé pourquoi on dépense de l'argent pour la défense.

L'autre élément que j'estime très important—et cette question a été soulevée non seulement par M. Valteau mais par d'autres—c'est la question de souveraineté. Je m'excuse, monsieur le président, de n'avoir pas compris qu'il parlait de souveraineté au sens étroit, ce qui implique la possibilité de déclencher la guerre. Je suis d'accord avec lui, il faut conserver cela. Mais vous et les députés avez posé des questions de plus grande envergure sur la participation des Nations Unies.

[Texte]

I have always been an internationalist. I cannot see how we can have a stable globe without having internationalism. And I would like to see that wonderful day when things like the UN not only are providing the surveillance and peacekeeping but peace enforcing, because there has to be a world police force if we are going to do some of these things. I see that every nation is going to have to forgo a certain amount of control on certain aspects of their well-being to some other unit, whether it is a bilateral arrangement, a multilateral arrangement or, preferably, the UN.

• 1300

I have referred a little bit indirectly to the fact that we may be building airports in the north. We are building those as forward fighter positions. I am sure the committee is well aware that we have had 45 years of tension and military preparedness, but we did not go to war with the Soviet Union. I have said repeatedly that deterrence is not nearly as costly or nearly as terrible as war. We may miscalculate on deterrence, but if we absolutely deter, we win.

I happen to live just across the river from Ottawa International Airport, so every time anybody comes to your meetings from out of town, they fly over my house and I live with the noise. That is one of the problems I have in a modern society, and it is regrettable that there will have to be a certain amount of forbearance by 15,000 people for the other almost 300 million in North America. It works the other way too. This is again part of sovereignty. This is again part of living in a larger world.

I have not really answered a couple of questions I was asked—what it is and what it is not. Mr. Reimer, it does go beyond just the warning; it does go to the intercept. That is the third objective, and that is clearly there. I do not think there is anything sinister or anything beyond what is actually written here. There obviously has to be planning. You have to be thinking about where you are going. You have to be thinking about things like SDI; you have to be thinking about the Air Defence Initiative. Committing them to paper is another matter. That is part of the planning.

You asked, sir, about the planning period. I can assure you that although the agreement is for 5 years, the planning has had to be for 15 and 25 years. The warning system that has just been installed was in the planning stages in late 1979. In 1979 we were looking at the issue of whether you could do it with space-based radar or whether we would still be ground-based. We said that from the way the technology was going, we had to be ground-based for the next generation. For the ones coming up—I think Mr. Valteau and others mentioned it earlier—we should certainly be in space-based radar. But to be in space-based radar, we have to be there, in my judgment, with the United States if, for nothing else, to see what they are doing.

[Traduction]

J'ai toujours été un internationaliste. Je ne vois pas comment la planète pourrait être stable sans internationalisme. Et j'aimerais bien voir ce jour merveilleux où des organismes comme l'ONU assurent non seulement la surveillance et le maintien de la paix, mais aussi imposeront la paix, car il faut une force de police internationale si nous voulons réaliser cela. Je constate que chaque nation devra renoncer à une certaine somme de contrôle sur certains aspects de son bien-être au profit d'un organisme, qu'il soit bilatéral, multilatéral ou, préférablement, l'ONU.

J'ai mentionné d'une façon un peu indirecte le fait que nous construirons peut-être des aéroports dans le Nord. Nous les construisons comme position avancée de chasseurs. Je suis certain que le comité est bien au courant du fait que nous avons eu 45 ans de tension et de préparation militaire, sans pour autant entrer en guerre contre l'Union soviétique. J'ai déjà dit à de nombreuses reprises que la dissuasion est loin d'être aussi coûteuse ou aussi terrible que la guerre. Nous pouvons nous tromper sur la dissuasion, mais si nous obtenons une dissuasion absolue, nous gagnons.

J'habite de l'autre côté de la rivière de l'aéroport international d'Ottawa; chaque fois que quelqu'un vient de l'extérieur pour assister à vos réunions, il passe au-dessus de ma maison et je dois subir le bruit. C'est un des problèmes que me pose la vie dans une société moderne, et il est regrettable que quelque 15,000 personnes doivent faire preuve de patience pour le bien de presque 300 millions personnes en Amérique du Nord. Cela fonctionne aussi dans l'autre sens. Cela fait aussi partie de la souveraineté. Cela fait aussi partie de la vie dans un monde plus vaste.

Je n'ai pas vraiment répondu à quelques questions qu'on m'a posées: qu'est-ce que le NORAD et qu'est-ce que ce n'est pas. Monsieur Reimer, il ne s'agit pas uniquement d'alerte, mais aussi d'interception. C'est le troisième objectif, et il est bien net. Je ne crois pas qu'il y ait quoi que ce soit de sinistre ou qui dépasse ce qui est effectivement écrit ici. Il faut manifestement une certaine planification. Il faut savoir où l'on va. Il faut penser à des choses comme l'IDS; il faut penser à l'initiative de défense aérienne. Mettre cela sur papier, c'est autre chose. Cela fait partie de la planification.

Vous vous interrogez, monsieur, sur le délai de planification. Je peux vous assurer que bien que l'entente porte sur cinq ans, la planification doit se faire sur 15 ou sur 25 ans. Le système d'alerte qu'on vient d'installer en était au stade de la planification à la fin de 1979. En 1979, nous nous interrogeons sur la question de savoir si on pouvait y arriver avec un radar spatial ou s'il fallait conserver le radar terrestre. Nous avons dit que d'après l'évolution de la technologie, il fallait un radar terrestre pour la prochaine génération. Pour celles qui viennent—je crois que M. Valteau et d'autres en ont parlé tout à l'heure—il nous faudra certainement passer au radar spatial. Mais pour cela, selon mon jugement, il faut collaborer avec les États-Unis, ne serait-ce que pour savoir ce qu'ils font.

[Text]

Mr. Brewin, with all respect, you mentioned being in three places at one time. If you look at the last part of my brief, I have commended the committee for the way they are handling these hearings. The hearings in 1986—I am repeating myself, Mr. Chairman—had 84 submissions and 28 days of hearings. The committee visited all over North America, and you came up with this report. I suggest, sir, if parliamentarians continue this, they will kill themselves by trying to be in 17 places at the same time, and you will not be coming to the decisions that we elect members to make, i.e. to decide how far they have to go to make the thing work.

How much does it cost? I do not know what it costs as such, but I think there is reference to that in the previous. . . I am seven years out of touch on the specifics. One thing I can assure you, Mr. Chairman, is that it would cost Canada a great deal more to try to do it by ourselves to the extent they felt it would not only satisfy us that we were looking after ourselves but we would be doing the other one. Mr. Peterson asked if we should do it by the UN, and I say by all means. The more globalization of world affairs we have, I think the less chance we have of getting into dreadful things.

**An hon. member:** I had a question about what the U.S. would do.

**Mr. Nixon:** Oh, yes. When I think of this, I put on my shoes as a U.S. defence planner and a U.S. air controller.

• 1305

If you mean just on the air defence side, I would say I would have to have a system of surveillance and I would either go global or go to satellites as fast as I can, if Canada decided to back out of this, so they would not need Canadian territory. That would mean they would have to have a whole string of air bases right along the border because, as I said earlier, they have to treat Canada's airspace as a contiguous part of American airspace. It is just as much of a concern to them as what they have off the west coast or off the gulf. If we do not provide it with them, then they will feel they have to provide it.

On the air control side and the air traffic flow, terrorism and such, I would say that if you tried to do it separately, with no co-operation, no co-ordination, it would be chaos.

**Mr. Brewin:** Does this not put us in a very strong bargaining position, though? If the cost to the Americans for no agreement is the cost of opening a whole series of air bases along the border, then we ought to be in a very powerful bargaining position with them. Whether we would want to press that is another thing again. That is a political issue.

**Mr. Nixon:** That is a political issue, but another one—and this is one of the things that happened with the SDI, when getting put out of that—is that it reduced the level of communications, I am certain, between Defence and United States Defense, and I would imagine also between State and External Affairs.

[Translation]

Monsieur Brewin, malgré tout le respect que je vous dois, vous avez parlé d'être à trois endroits en même temps. Si vous vous reportez à la dernière partie de mon mémoire, je félicite le comité de la façon dont il organise ses auditions. Les auditions de 1986—je me répète, monsieur le président—ont suscité 84 mémoires et occupé 28 journées d'audience. Le comité a parcouru toute l'Amérique du Nord et a produit ce rapport. À mon avis, monsieur, si les parlementaires poursuivent cela, ils se tueront à force de tenter d'être à 17 endroits en même temps et vous n'arriverez jamais aux décisions pour lesquelles nous élisons des députés, c'est-à-dire décider jusqu'où il faut aller pour que cela fonctionne.

Combien cela coûte-t-il? Je ne connais pas le coût exact, mais je crois que c'est mentionné dans. . . Il y a sept ans que j'ai perdu contact avec les détails. Je peux toutefois vous assurer, monsieur le président, qu'il en coûterait beaucoup plus au Canada de tenter de le faire seul, dans la mesure où on estimerait que nous ne saurions nous contenter de nous occuper de nous-mêmes, mais que nous devrions également faire l'autre chose. M. Peterson a demandé si nous devrions le faire par l'entremise de l'ONU, et je réponds bien sûr. Plus il y a de globalisation, moins j'estime que nous risquons le pire.

**Une voix:** J'avais une question à propos de ce que les États-Unis feraient.

**M. Nixon:** Ah oui. Quand je pense à cela, je me place dans les bottines d'un planificateur américain de la défense ou d'un contrôleur américain de la circulation aérienne.

Si vous parlez uniquement de la défense aérienne, je dirais qu'il nous faut un système de surveillance global par satellites le plus rapidement possible, si le Canada décidait de se retirer, pour ne pas avoir besoin du territoire canadien. Cela signifierait que les Américains devraient construire toute une série de bases aériennes le long de la frontière car, comme je l'ai dit tout à l'heure, ils doivent traiter l'espace aérien du Canada comme partie contiguë de l'espace aérien américain. Cela les préoccupe tout autant que la côte ouest ou le Golfe. Si nous ne leur fournissons pas cela, ils s'estimeront obligés de se le procurer eux-mêmes.

Du côté du contrôle aérien et de la circulation aérienne, du terrorisme, etc., je dirais que si l'on tentait de le faire par nous-mêmes, sans collaboration, sans coordination, ce serait le chaos.

**M. Brewin:** Est-ce que cela ne nous donne pas une très forte position de négociation? Si en l'absence d'accord les Américains doivent mettre en place toute une série de bases aériennes le long de la frontière, alors nous devrions avoir une position de négociation très forte vis-à-vis d'eux. Quant à savoir si nous voudrions en profiter, c'est une autre chose. C'est une question politique.

**M. Nixon:** C'est effectivement une question politique, mais il y en a une autre—et c'est une des choses qui se sont produites dans le cas de l'IDS, dont nous avons été exclus—c'est qu'il y a eu diminution des communications, j'en suis sûr, entre le ministère de la Défense et la Défense américaine, et j'imagine aussi entre le Département d'État et les Affaires extérieures.



[Texte]

If you take that further, your committee is involved in the trade side. I am not saying it is a quid pro quo, but if you are going to get along with your fellow then you had better understand how the thing looks from his position and not just try to exploit his position every time you turn around.

**Mr. Reimer:** Mr. Brewin has asked, does that not put us in a strong bargaining position? Mr. Nixon, does it not put us also in an equally strong, if not stronger, bargaining position because of the fact that we are in the joint command structure of the thing in the first place and therefore we are friends with them and we work with them and therefore we can talk with them daily?

**Mr. Nixon:** Mr. Reimer has made an extremely good point, and that is one of the other reasons, aside from being in the Gulf because it is the responsible thing, why if we want to have a voice at the table about the possibilities of what action is going to go on in the Gulf then we are going to have a lot larger voice when we are there. If we want to have a voice in what is going to happen in CSCE, we had that voice, and as I mentioned earlier, Canada's contribution to CSCE—I am going back to 1972—and the CBMs has been tremendous. To me it is more important toward stability than having our troops, but you could not get that without having the troops.

**Mr. Brewin:** We are starting a good argument there. We will get a chance to debate it.

**The Chairman:** Yes. Maybe you can pick that up when we adjourn.

Mr. Valleau.

**Mr. Valleau:** There are a number of questions here. I will address some of them.

The question of the U.S. reaction to cancellation is of course something we do not really know until we ask, I suppose, but it clearly depends on the U.S. apprehension of their current threat. I do not think it is quite clear that they, like we, have resolved that issue entirely.

I may say there has been a lot of rumbling in the United States, in congressional hearings and so on, about the fact that it is very possible that we are not needed for the surveillance capabilities they require. They have been developing Over-The-Horizon radar very extensively; they are now using it on ranges of 3,000 kilometres. There are some problems because of behaviour of the ionosphere in the high Arctic that they have been trying to remedy. How far they have got I do not know, but it seems very likely that the kind of surveillance we are offering could be provided by the Americans for themselves, without our help, without great difficulty. The use of satellites is increasing and is probably more useful in some ways, and so on.

A few years ago, as I understand it, there was an approach to the United States with regard to the possibility of an essentially maritime version of NORAD, which was nicknamed NOMAD, which the Americans simply turned down. They saw no need for that. We do not know, as I say, but my perception is that the Americans might not be greatly perturbed by it.

[Traduction]

Pour aller un peu plus loin, votre comité s'occupe de questions d'échange. Je ne dirais pas qu'il s'agit d'un échange strict, mais pour s'entendre avec autrui, il faut comprendre comment les choses lui apparaissent et ne pas tout simplement tenter d'exploiter sa position à chaque occasion.

**M. Reimer:** M. Brewin a demandé s'il est vrai que cela nous place dans une position de force pour négocier? M. Nixon: est-ce que nous ne sommes pas aussi dans une position de négociation tout aussi forte, si non plus forte, en raison du fait que nous faisons partie de la structure mixte de commandement, que nous sommes donc leurs amis, que nous travaillons avec eux et que nous pouvons leur parler tous les jours?

**M. Nixon:** M. Reimer a tout à fait raison. En plus d'être dans le Golfe par devoir, c'est qu'il a une autre raison qui motive notre présence, en effet, si nous voulons avoir notre mot à dire sur les mesures qui seront prises dans le Golfe; notre voix sera beaucoup plus forte si nous sommes présents. Si nous voulons avoir notre mot à dire à la CSCE—nous avons cette possibilité, et comme je l'ai déjà dit, la contribution du Canada à la CSCE—je remonte à 1972—et aux meures de confiance a été énorme. À mon sens, c'est là un élément de stabilité beaucoup plus important que la présence de nos troupes, mais nous n'aurions pas cela sans la présence de nos troupes.

**M. Brewin:** C'est là le début d'une bonne discussion. Nous aurons l'occasion d'en débattre.

**Le président:** Oui. Vous pourrez peut-être reprendre la discussion quand nous aurons levé la séance.

Monsieur Valleau.

**M. Valleau:** Il y a là plusieurs questions et j'en traiterai une.

La question de la réaction américaine à la résiliation est bien sûr inconnue tant que nous n'aurons pas posé la question, je l'imagine, mais cette réaction dépend nettement de la façon dont les États-Unis comprennent la menace actuelle. Je ne crois pas qu'il soit évident que, comme nous, les Américains aient résolu complètement cette question.

On a beaucoup parlé aux États-Unis, dans les audiences du Congrès et ailleurs, du fait qu'il est fort possible que les Américains n'aient pas besoin de nos capacités de surveillance. Ils ont beaucoup développé le radar Trans-Horizon; ils l'utilisent maintenant à une portée de 3,000 kilomètres. Il y a certains problèmes en raison du comportement de l'ionosphère dans le haut arctique, mais ils tentent de les résoudre. Je ne sais pas où ils en sont rendus, mais il semble très probable que les Américains soient en mesure d'assurer eux-mêmes et sans notre aide la surveillance que nous leur offrons, et sans beaucoup de difficulté. On recourt de plus en plus aux satellites, qui sont probablement plus utiles à certains égards.

Il y a quelques années, si je ne m'abuse, nous avons parlé aux États-Unis de la possibilité d'une version essentiellement maritime de NORAD, qu'on appelait NOMAD, et que les Américains ont tout simplement refusée parce qu'ils n'en voyaient pas la nécessité. Nous n'en savons rien, je le répète, mais j'ai l'impression que les Américains n'en seraient pas très troublés.

[Text]

• 1310

On the question of whether NORAD can turn only with surveillance, the answer to that is no. If you look at the document itself, point c. of the objectives is:

c. should deterrence fail, to ensure an appropriate response against attack by providing for the effective use of the forces of the two countries available for air defence.

That means that in the event of hostilities of some kind, some kind of attack on North America, Canadian forces can be mobilized against that attack. That was the point we made earlier, that can have the effect of precipitating us into war without due deliberation. So the answer is no, I think very clearly.

The renewal-cancellation thing is rather complicated. The way I read the treaty is different from the interpretation we were just given, but I am not a lawyer.

In any case, the point that I think Mr. Brewin was raising seems like an important one. It was raised elsewhere, that there must be some lead time, that one must know what one is doing. I would have supposed that what was important from our own standpoint would be to announce that we were reconsidering the NORAD arrangement, that we were considering providing the kind of surveillance security that was wanted in other ways, and therefore we would renew for a year only with that intention. That seems like a reasonable procedure to me. One would hope to see the ABM clause restored to the document for that year as another item of reassurance.

About UN supervision of surveillance, we have already made our position clear. So I need say nothing, I suppose.

The question of Arctic co-operation is more difficult. Why have we not responded more readily to the various initiatives that have been offered by the Scandinavian nations and by the Soviet Union with respect to more concerted co-operation on environmental matters, resource development matters, demilitarization matters, and so on? One does not actually know. At least, I do not know the answer to that question, but one suspects that the fact that Canada and the United States are joined by a bilateral defence treaty initially aimed against another member of the Arctic region, and have remained in that bilateral treaty, has been an inhibition perhaps on proceeding with such negotiations. At least, that may not be true, but something has inhibited what ought to be going ahead full steam as far as I can see. There is co-operation on a scientific committee and there are some other items of co-operation, but much, much more could be done.

**Mr. Alan Weatherly (Newsletter Editor, Science for Peace):** I was grateful for remarks by Mr. Nixon about the admission that defence industries do not necessarily produce very good dividends or things of direct utility to civilian populations in times that are not war times.

I think we can take that a little further. The most significant scientific and technological discoveries and inventions of the last 100 years or so that have, whether we like it or not, transformed all our lives seem to be medical

[Translation]

Sur la question de savoir si NORAD peut fonctionner uniquement dans un rôle de surveillance, la réponse est non. Si vous vous reportez au document lui-même, l'alinéa c) des objectifs est:

c) en cas d'échec de la dissuasion, assurer une réaction appropriée à l'attaque en prévoyant l'utilisation efficace des forces des deux pays disponibles pour la défense aérienne.

Cela signifie qu'en cas d'hostilités quelconques, d'une attaque quelconque contre l'Amérique du Nord, les forces canadiennes peuvent être mobilisées contre cette attaque. C'est ce qui a été dit tout à l'heure, cela peut avoir pour effet de nous précipiter dans la guerre sans due délibération. La réponse est donc bien nettement non.

La question du renouvellement et de la résiliation est assez complexe. Mon interprétation du traité diffère de celle qu'on vient de nous donner, mais je ne suis pas avocat.

Quoiqu'il en soit, ce que disait je crois M. Brewin me semble important. On en a parlé ailleurs, on a dit qu'il faut un délai, qu'il faut savoir où nous allons. J'aurais imaginé que ce qui était important de notre point de vue serait d'annoncer que nous repensons NORAD, que nous songeons à assurer autrement la surveillance voulue et que donc nous renouvellerons pour un an seulement dans cette intention. Cela me semble une façon raisonnable de procéder. Il faut espérer que la clause ABM reprendrait sa place dans le document pour cette année, comme autre élément d'assurance.

Quant à la surveillance par les Nations Unies, nous avons déjà précisé notre position. J'imagine que je n'ai rien à ajouter.

La question de la collaboration dans l'Arctique est plus difficile. Pourquoi n'avons-nous pas réagi plus vivement aux diverses initiatives qui nous ont été offertes par les pays scandinaves et par l'Union Soviétique en vue d'une collaboration mieux concertée sur les questions environnementales, l'aménagement des ressources, la démilitarisation, etc.? On ne sait pas vraiment. En tout cas, je ne connais pas la réponse à cette question, mais on peut soupçonner que le fait que le Canada et les États-Unis soient unis par un traité bilatéral de défense visant à l'origine un autre membre de la région arctique, et que nos deux pays maintiennent ce traité bilatéral en vigueur a pu peut-être entraver de telles négociations. Ce n'est peut-être pas vrai, mais quelque chose a entravé ce que nous devrions faire, quant à moi, le plus rapidement possible. Il existe une collaboration dans un comité scientifique et il y a d'autres éléments de coopération, mais on pourrait faire beaucoup plus.

**M. Alan Weatherly (rédacteur du bulletin, Sciences et Paix):** Je suis reconnaissant à M. Nixon d'avoir admis que les industries de défense ne produisent pas nécessairement de très bons dividendes ni des choses directement utiles à la population civile en d'autre temps qu'en temps de guerre.

Je crois que nous pouvons aller un peu plus loin. Les principales découvertes et inventions scientifiques et technologiques du dernier siècle, qui ont, quoique nous en pensions, transformé nos vies, semblent être les découvertes

[Texte]

discoveries and trains and dynamite and telephones, cars, cinema, aircraft, radio, atomic and nuclear energy, television and computers. All of these have been essentially or mostly peacetime civilian discoveries and developments that have been utilized and/or perverted by military activities.

Of course, Alfred Nobel is the famous example of a peacetime inventor who was so horrified by what uses his invention of dynamite was put to that he instituted a series of prizes of which the Peace Prize is the most significant.

I would like to know really what military industries have invented or produced in the way of things that are comparable in the impacts on society for its own good, including its profits, that could possibly compare with the list I have given there. I have no doubt there are some spin-offs, but I think they are mighty insignificant when you take the whole panoply of things that have been developed over the course of the last century that have changed our society.

• 1315

In one concluding remark I would like to say this. It is true that there may be rich industrial contracts resulting from defence industry activities. We know that. And it is true that many people may lose their jobs associated with these industries as societies become converted to peacetime activities. This has been mentioned. It is not true, at least I think it is very arguable, that industrial technology, except in specialized ways, progresses more rapidly as a result of defence industrial activities.

I do not think it is true, if people in defence industries receive appropriate retraining and if governments are dedicated to seeing that they find useful and productive roles in peaceful industry, that there need be a net loss either of such people from the ranks of a company's work force, or of a company's overall industrial productive capability in peacetime. I think these arguments are somewhat spurious and a little beside the point. They are popular arguments and they have been mentioned again and again, but I do not think they stand up very well to analysis in depth.

I have one last point. People have been asking about the contribution mentioned in the NORAD report of 1986. It is right there in table 2. Canadian fiscal costs for the fiscal year 1984-85 were \$664 million, against about 10 times that amount in the U.S. They would be upscaled by now.

**The Chairman:** I want to thank all our panelists for being so forthcoming and helping us weigh these issues. We will ask our research staff—and we will also share this testimony with the panel—to review all the briefs that come in, and we will be meeting further with them. We may be in touch with you to follow up some of the issues on the table today. Thank you, again.

We are adjourned.

[Traduction]

médicales, les trains, la dynamite, le téléphone, l'automobile, le cinéma, l'avion, la radio, l'énergie atomique et nucléaire, la télévision et les ordinateurs. Il s'agit dans tous les cas de découvertes et de progrès qui étaient essentiellement ou surtout à caractère civil, réalisés en temps de paix, et qui ont été utilisés ou pervertis par les activités militaires.

Bien sûr, Alfred Nobel est l'exemple le plus célèbre d'un inventeur du temps de paix qui était tellement effrayé de l'utilisation qu'on faisait de la dynamite qu'il avait inventée, qu'il a créé une série de prix, dont le prix de la paix est le plus important.

J'aimerais bien savoir ce que les industries militaires ont inventé ou produit qui ait eu un effet comparable sur la société pour son propre bien, y compris ses bénéfiques, qui puisse se comparer avec la liste que j'ai donnée ici. Il ne fait aucun doute qu'il y a des retombées, mais j'estime qu'elles ne sont pas très importantes par rapport à l'ensemble des choses mises au point depuis un siècle et qui ont modifié notre société.

J'aurais une dernière remarque à faire. Il est vrai que des contrats industriels alléchants peuvent découler des activités de l'industrie de défense. Nous le savons tous. Et il est vrai que beaucoup de personnes pourraient perdre leur emploi dans ces industries à mesure que les sociétés se convertiront à des activités de paix. On en a parlé. Il n'est pas vrai, ou du moins selon moi très discutable, que la technologie industrielle, sauf dans certains secteurs spécialisés, progresse plus rapidement en raison des activités industrielles de défense.

Je ne crois pas qu'il soit vrai qu'il y aura nécessairement une perte nette d'emplois ni une diminution de la capacité globale de production industrielle si on offre aux employés des industries de défense un recyclage approprié et si les gouvernements tiennent à leur trouver un rôle utile et productif dans l'industrie du temps de paix. J'estime que ces arguments sont un peu faux et pas très pertinents. Ce sont des arguments populaires qu'on répète constamment, mais je ne crois pas qu'ils puissent soutenir une analyse en profondeur.

Une dernière chose. On s'interroge sur la contribution mentionnée dans le rapport NORAD de 1986. Elle se trouve ici au tableau 2. Les coûts canadiens pour l'exercice financier 1984-1985 étaient de 664 millions de dollars, en comparaison d'une dizaine de fois cette somme aux États-Unis. Ces chiffres ont sûrement augmenté maintenant.

**Le président:** Je désire remercier tous nos panélistes de nous avoir aidés si volontiers à peser ces questions. Nous demandons à nos chargés de recherche—et nous communiquerons également le résultat au panel—d'examiner tous les mémoires qui ont été soumis, et nous les rencontrerons de nouveau. Nous communiquerons peut-être avec vous pour le suivi de certaines des questions discutées aujourd'hui. Merci encore.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

*From Project Ploughshares:*

Ernie Regehr, Research Co-ordinator.

*From the Aerospace Industries Association of Canada:*

Ken Lewis, President.

*From the Canadian Marconi Company:*

John Killick, Senior Vice-President.

*From Canadian Physicians for the Prevention of Nuclear War:*

Dr. Joanna Santa Barbara, President Elect.

*From the Dene Nation:*

Bill Erasmus, National Chief;

Kevin O'Reilly, Executive Assistant.

*Individual:*

C.R. Nixon.

*From Science for Peace:*

John Valleau, Director-at-large;

Alan Weatherly, Newsletter Editor.

TÉMOINS

*Du Projet Ploughshares:*

Ernie Regehr, coordonnateur de recherche.

*De l'Association des industries aéropatiales du Canada:*

Ken Lewis, président.

*De la Canadian Marconi Company:*

John Killick, premier vice-président.

*Des Médecins canadiens pour la prévention de la guerre nucléaire:*

Joanna Santa Barbara, présidente élue.

*De la Nation Dénée:*

Bill Erasmus, chef national;

Kevin O'Reilly, adjoint exécutif.

*A titre particulier:*

C.R. Nixon.

*De Science for Peace:*

John Valleau, directeur général;

Alan Weatherly, rédacteur du bulletin.





This index is subject-based and contains a comprehensive list of dates may be found on the following page.

The index provides general subject matter under the names of Members of Parliament indicating the date of the speech. The index immediately following the entries refer to the date of the speech. The index also provides lists.

All subject entries in the index are arranged chronologically.

A typical entry may consist of a name followed by a date and a page number.



CANADA

Income tax  
Farmers  
Capital gain

# INDEX

Cross-references to a list of subjects are indicated by a long dash.

Capital gain

## SUBCOMMITTEE ON

The most common abbreviations which occur in the index are as follows:

1r, 2r, 3r, = first, second, third reading; A = Appendix; C = Chapter; Cg = Capital Gain; G = Government; H = House; O = Order Paper; S.A. = Standing Order; S.C. = Subcommittee of Canada; S.O. = Standing Order

Political situation

# Norad

## OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

### HOUSE OF COMMONS

Issue 1 • 1989-1990 • 2nd Session • 34th Parliament

MAX (613) 945-1007



INDEX

SUBMITTED TO

INDEX

OF THE PARLIAMENT OF CANADA  
ARRANGED BY THE HOUSE OF COMMONS

HOUSE OF COMMONS

Published under authority of the Speaker of the House of Commons  
by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing,  
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des  
communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,  
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9



## GUIDE TO THE USER

---

---

This index is subject-based and extensively cross-referenced. Each issue is recorded by date; a list of dates may be found on the following page.

The index provides general subject analysis as well as subject breakdown under the names of Members of Parliament indicating those matters discussed by them. The numbers immediately following the entries refer to the appropriate pages indexed. The index also provides lists.

All subject entries in the index are arranged alphabetically, matters pertaining to legislation are arranged chronologically.

A typical entry may consist of a main heading followed by one or more sub-headings.

**Income tax**  
Farmers  
Capital gains

Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash.

**Capital gains** *see* Income tax—Farmers

The most common abbreviations which could be found in the index are as follows:

1r, 2r, 3r, = first, second, third reading    A = Appendix    amdt. = amendment    Chap = Chapter  
g.r. = government response    M. = Motion    o.q. = oral question    qu. = question on the  
*Order Paper*    R.A. = Royal Assent    r.o. = return ordered    S.C. = Statutes of Canada  
S.O. = Standing Order

Political affiliations:

BQ	Bloc Québécois
Ind	Independent
Ind Cons	Independent Conservative
L	Liberal
NDP	New Democratic Party
PC	Progressive Conservative
Ref	Reform Party of Canada

---

**For further information contact the  
Index and Reference Service — (613) 992-8976  
FAX (613) 992-9417**

---



Aerospace Industries Association of Canada (see Organizations appearing)

Aerospace industry  
Employment, 130

Air defence  
Low level flights, North American Aerospace Defence Command  
Commander, supersonic flights, Great Slave Lake, N.W.T., 133-5

Airspace  
Canadian  
Defence, 129, 30-9  
Soviet Union approach to, 131

See also Surveillance

United States position, 138-4

Allard, Hon. Warren (Liberal—Duke de Grèce)  
Airspace, 119  
Defence, 118  
October: 25th, 1.  
November: 22nd, 1.

Arctic  
Armaments, Kola Peninsula, 125  
Security, international co-operation, 126-34  
Transparency, 135, 27  
See also Conference on Security and Co-operation in Europe; Militarization

Armaments see Arctic

Arms see Disarmament; Soviet Union

Arms race see National security

Axworthy, Hon. Lloyd (Liberal—Winnipeg South Centre)  
References, in camera meeting, 14

Bosley, Hon. John W. (PC—Dun Valley West)  
References, in camera meeting, 14

Brown, John F. (NDP—Victoria)  
Defence policy, 146  
Europe, 123  
NORAD agreement, renewal, Committee study, 133-4, 40-8, 50, 52-3  
North American Aerospace Defence Command, 124, 47-8, 50, 52-3  
References, in camera meeting, 14  
Soviet Union, 123

Canada-Soviet Union relations  
International co-operation, 126

Canada-United States relations see Cruise missiles; Defence industries

Canadian Martens Company (see Organizations appearing)

Canadian Physicians for the Prevention of Nuclear War  
Role, position, 313  
See also Organizations appearing

Charter of Paris  
Provisions, 123  
See also Europe—Democratic reform

Committee  
Establishment, background, 13  
Public involvement, participation, 132  
See also Procedure and Committee business

Conference on Security and Co-operation in Europe  
1975, 127  
Canada position, 123  
Disarmament  
Agreement, terminating, 125  
Testing, Northwest Territories, 125

Conference on Security and Co-operation in Europe  
1975  
Defence industries  
Disarmament, 127, 12-1  
Implications, 124-5, 46, 32, 34-7  
North American Aerospace Defence Command affecting, 1  
Territorial, application, 126

Defence policy  
Dene Nation, position, consultation, 132, 43, 46  
Public consultation, 134  
See also Strategy—Canadian; North American Aerospace Defence Command—Renewal

Dene Nation see Defence policy; Militarization; North American Aerospace Defence Command—Renewal; Organizations appearing

Disarmament  
Arms reduction prior to dismantling NORAD, 122  
Encouraging, 14  
See also North America, defence

Distant Early Warning see North America, defence—Surveillance

Drug trade  
Ceasing, NORAD role, 119, 24, 38

Employment see Aerospace industry

Environment see Militarization—Northwest Territories

Evans, Bob (Dene Nation)  
NORAD agreement, renewal, Committee study, 133-5, 43, 49

Europe  
Democratic reform, Charter of Paris, 127, 13, 21, 23, 25, 36-7  
Security, factors, 126  
Canada role, 124  
See also North America, defence; Soviet Union

Global security  
Canada role, 124

Great Slave Lake, N.W.T. see Air space

Hicks, Bob (PC—Scarborough East)  
Airspace, 124  
Drug trade, 124  
NORAD agreement, renewal, Committee study, 133-5, 37  
North America, defence, 124  
References, in camera meeting, 14

Honks, Len (Liberal—Renfrew—Nipissing—Pembroke)  
NORAD agreement, renewal, Committee study, 125

# INDEX

## HOUSE OF COMMONS SUBCOMMITTEE

SECOND SESSION—THIRTY-FOURTH PARLIAMENT

### DATES AND ISSUES

—1990—



- Aerospace Industries Association of Canada** *see* Organizations appearing
- Aerospace industry**  
Employment, 1:30
- Air defence**  
Low level flights, North American Aerospace Defence Command supersonic flights, Great Slave Lake, N.W.T., 1:33-5
- Airspace**  
Canadian  
Defence, 1:29, 38-9  
Soviet Union approaches, 1:31  
Sovereignty, 1:37, 45  
Surveillance, NORAD role, 1:19-20, 24, 28  
United States position, 1:38-9
- Allmand, Hon. Warren** (L—Notre-Dame-de-Grâce)  
Airspace, 1:19  
Drug trade, 1:19  
NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:18-9  
North American Aerospace Defence Command, 1:18-9
- Arctic**  
Armaments, Kola Peninsula, 1:25  
Security, international co-operation, 1:6, 54  
Transparency, 1:15, 27  
*See also* Conference on Security and Co-operation in Europe; Militarization
- Armaments** *see* Arctic
- Arms** *see* Disarmament; Soviet Union
- Arms race** *see* National security
- Axworthy, Hon. Lloyd** (L—Winnipeg South Centre)  
References, *in camera* meeting, 1:4
- Bosley, Hon. John W.** (PC—Don Valley West)  
References, *in camera* meeting, 1:4
- Brewin, John F.** (NDP—Victoria)  
Defence policy, 1:46  
Europe, 1:23  
NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:23-4, 46-8, 50, 52-3  
North American Aerospace Defence Command, 1:24, 47-8, 50, 52-3  
References, *in camera* meeting, 1:4  
Soviet Union, 1:23
- Canada-Soviet Union relations**  
International co-operation, 1:6
- Canada-United States relations** *see* Cruise missiles; Defence industries
- Canadian Marconi Company** *see* Organizations appearing
- Canadian Physicians for the Prevention of Nuclear War**  
Role, position, 1:13  
*See also* Organizations appearing
- Charter of Paris**  
Provisions, 1:13  
*See also* Europe—Democratic reform
- Committee**  
Establishment, background, 1:6  
Public involvement, participation, 1:32  
*See also* Procedure and Committee business
- Conference on Security and Co-operation in Europe**  
Arctic role, 1:9  
Canada position, 1:13
- Cruise missiles**  
Canada-United States agreement, terminating, 1:35  
Testing, Northwest Territories, 1:33
- CSCE** *see* Conference on Security and Co-operation in Europe
- Defence industries**  
Canada-United States sharing arrangements, United States protectionism, impact, 1:12, 15-7  
Economic implications, 1:44-6, 48, 50, 54-5  
North American Aerospace Defence Command affecting, 1:12  
Technology, application, 1:26
- Defence policy**  
Dene Nation, position, consultation, 1:32, 43, 46  
Public consultation, 1:34  
*See also* Airspace—Canadian; North American Aerospace Defence Command—Renewal
- Dene Nation** *see* Defence policy—Militarization; North American Aerospace Defence Command—Renewal; Organizations appearing
- Disarmament**  
Arms reduction prior to dismantling NORAD, 1:22  
Encouraging, 1:9  
*See also* North America, defence
- Distant Early Warning** *see* North America, defence—Surveillance
- Drug trade**  
Combatting, NORAD role, 1:19, 24, 38
- Employment** *see* Aerospace industry
- Environment** *see* Militarization—Northwest Territories
- Erasmus, Bill** (Dene Nation)  
NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:32-5, 43, 49
- Europe**  
Democratic reforms, Charter of Paris, 1:7, 13, 21, 23, 25, 36-7  
Security, factors, 1:8  
Canada role, 1:14  
*See also* North America, defence; Soviet Union
- Global security**  
Canada role, 1:15
- Great Slave Lake, N.W.T.** *see* Air space
- Hicks, Bob** (PC—Scarborough East)  
Airspace, 1:24  
Drug trade, 1:24  
NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:24-5, 27  
North America, defence, 1:24  
References, *in camera* meeting, 1:4
- Hopkins, Len** (L—Renfrew—Nipissing—Pembroke)  
NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:25

*In camera meetings see* Procedure and Committee business

**Iraq see** Middle East

**Killick, John** (Canadian Marconi Company)

NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:11-2, 17, 29-30

**Kola Peninsula see** Arctic—Armaments

**Land claims see** Northern Canada

**Lewis, Ken** (Aerospace Industries Association of Canada)

NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:10-1, 16-7, 19-20, 28-9

**Lloyd, Renée** (Dene Nation)

NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:43-4

**Low-level flights see** Air defence

**McCreath, Peter L.** (PC—South Shore)

NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:25-6  
References, *in camera* meeting, 1:4

**McLean, Hon. Walter** (PC—Waterloo; Chairman)

Arctic, 1:6

Canada-Soviet Union relations, 1:6

Committee, 1:6

Defence industries, 1:26

NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:6-7, 26, 48-50

North America, defence, 1:48-9

References, *in camera* meeting, 1:4

Strategic Defence Initiative, 1:26

**Middle East**

Iraq, missile/nuclear capabilities, threat, 1:29

**Mifflin, Fred J.** (L—Bonavista—Trinity—Conception)

References, *in camera* meeting, 1:4

**Militarization**

Northwest Territories, Arctic, 1:33-4, 50-1

Dene nation, participation, 1:33-4

Environmental/socio-economic review, 1:35

**Missiles see** Cruise missiles; Middle East; North American

Aerospace Defence Command—Anti-ballistic

**National security**

Arms race, impact, 1:8

Global changes, impact, 1:11

Nuclear attack, preventing, factors, 1:8-9

**Native people see** Northern Canada

**Nixon, C.R.** (Individual presentation)

NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:36-9, 44-5, 48, 50-3

**NORAD See** North American Aerospace Defence Command

**North America, defence**

Canada role, 1:8-11, 27-9

Capabilities, importance, 1:24-5

Disarmament, impact, 1:7, 18, 30-1, 44

Employment, economic implications, 1:29-30

European democratic reforms, impact, 1:7, 9-11, 14, 40

Radarsat, 1:29

**North America, defence—Cont.**

Surveillance, warning system, 1:22, 41-2

Distant Early Warning, 1:8

North Warning System, 1:8, 20-1, 27-8, 43

Threat assessment, 1:31

United Nations involvement, 1:42, 48-51, 54

**North American Aerospace Defence Command**

Anti-ballistic missile defence provisions, including, 1:14

Costs, 1:39, 48, 52, 55

Value for Canada, 1:18-9, 22-4, 27-8

Defence function, 1:16-8

Dismantling

Economic implications, 1:26, 44-6

United States reaction, 1:47, 52-4

International security function, 1:18, 21

Objectives, 1:14-5, 25-6, 48

Radar, computer systems, research, 1:15

Renewal, factors, 1:10, 19, 36, 42

Defence policy, establishing, 1:34

Dene Nation, position, 1:34, 43-4, 49-50

Five year term, 1:11, 18-9, 21, 29, 39, 48

Sovereignty affected, 1:40-1, 45, 47

Soviet threat diminished, implications, 1:18-22, 24, 29-30, 41-2, 45

United States position, 1:53

Year by year renewal, 1:14, 39, 44, 47-8

1986 renewal, Dene Nation, participation, 1:33

*See also* Air defence; Aerospace—Surveillance; Defence industries; Disarmament; Drug trade

**North Warning System see** North America, defence—

Surveillance

**Northern Canada**

Sovereignty/native people land claims, settlement, relationship, 1:35

**Northwest Territories see** Cruise missiles; Militarization

**Nuclear arms see** Middle East; National Security

**Orders of Reference, 1:3**

**O'Reilly, Kevin** (Dene Nation)

NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:49-50

**Organization meeting see** Procedure and Committee business

**Organizations appearing**

Aerospace Industries Association of Canada, 1:10-1, 16-7, 19-20, 28-9

Canadian Marconi Company, 1:11-2, 17, 29-30

Canadian Physicians for the Prevention of Nuclear War, 1:12-5, 17-8, 30-1

Dene Nation, 1:32-5, 43-4, 49-50

Project Ploughshares, 1:7-9, 15-6, 20-1, 27-8

Science for Peace, 1:39-42, 45-6, 53-5

*See also individual witnesses by surname*

**Peterson, Jim** (L—Willowdale)

NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:48

**Procedure and Committee business**

Briefs, précis, 1:32

Chairman, election, M. (Hicks), agreed to, 1:4

*In camera* meetings, 1:4

**Procedure and Committee business—Cont.**

- Organization meeting, *in camera*, 1:4
- Questioning of witnesses, time allocated, rotation by party, M. (McCreath), agreed to, 1:4
- Quorum, meeting and receiving/printing evidence without, M. (Mifflin), agreed to, 1:4
- Staff, researchers, services, retaining, M. (Axworthy), agreed to, 1:4
- Witnesses, numbers, limited, 1:32

**Project Ploughshares** *see* Organizations appearing**Radarsat** *see* North America, defence**Regehr, Ernie** (Project Ploughshares)

- NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:7-9, 15-6, 20-1, 27-8

**Reimer, John** (PC—Kitchener)

- Disarmament, 1:22
- NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:21-2, 48, 53
- North American Aerospace Defence Command, 1:21, 48, 53

**Santa Barbara, Dr. Joanna** (Canadian Physicians for the Prevention of Nuclear War)

- NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:12-5, 17-8, 30-1

**Science for Peace** *see* Organizations appearing**Security** *see* Arctic; Europe; Global security; National security; North American Aerospace Defence Command—International security**Soviet Union**

- Military capacity, arms, 1:10, 37, 41
- European democratic reforms, effects, 1:21
- Threat diminished, 1:14, 23, 40
- See also* Airspace; Canada-Soviet Union relations; North American Aerospace Defence Command—Renewal; United States-Soviet Union relations

**Space**

- Peaceful use, 1:26, 29

**Star Wars** *see* Strategic Defence Initiative**Strategic Defence Initiative (Star Wars)**

- Canada position, 1:26-7, 30

**United Nations** *see* North America, defence**United States** *see* Airspace; Canada-United States relations; Defence industries; North American Aerospace Defence Command—Dismantling—Renewal**United States-Soviet Union relations**

- Canada role, 1:22

**Valleau, John** (Science for Peace)

- NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:39-42, 45-6, 53-4

**Weatherly, Alan** (Science for Peace)

- NORAD agreement, renewal, Committee study, 1:54-5

**Witnesses** *see* Organizations appearing and *see also* individual witnesses by surname











CANADA

# INDEX

DU

SOUS-COMITÉ SUR LE

# Norad

DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

• 1989-1990

• 2<sup>e</sup> Session

• 34<sup>e</sup> Législature



LE CANADA

INDEX

DU

SOUS-COMITÉ SUR LE

Norme

DE COMITÉ PARLEMENTAIRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES  
ET DU COMMERCE ÉTRANGÈRE

CHAMBRE DES COMMUNES

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

## GUIDE DE L'USAGER

---

---

Cet index est un index croisé couvrant des sujets variés. Chaque fascicule est enregistré selon la date et cette référence se trouve à la page suivante.

L'index contient l'analyse des sujets et les noms des participants. Chaque référence apparaît sous les deux rubriques afin de faciliter l'accès par le nom de l'intervenant ou par le sujet. Les chiffres qui suivent les titres ou sous-titres correspondent aux pages indexées. Certains sujets d'importance font aussi l'objet de descripteurs spéciaux.

Les noms des intervenants et les descripteurs sont inscrits dans un ordre alphabétique. Certaines entrées relatives à la législation sont indexées chronologiquement.

Une entrée d'index peut se composer d'un descripteur en caractères gras et d'un ou de plusieurs sous-titres tels que:

**Impôt sur le revenu**  
Agriculteurs  
Gains en capital

Les renvois à un premier sous-titre sont indiqués par un long trait.

**Gains en capital.** Voir Impôt sur le revenu—Agriculteurs

Les abréviations et symboles que l'on peut retrouver dans l'index sont les suivants:

1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> l. = première, deuxième, troisième lecture. A. = appendice. Am. = amendement. Art. = article. Chap. = chapitre. Dd. = ordre de dépôt de documents. Déc. = déclaration. M. = motion. Q.F. = question au *Feuilleton*. Q.o. = question orale. R.g. = réponse du gouvernement. Rés. = résolution. S.C. = Statuts du Canada. S.r. = sanction royale.

Affiliations politiques:

BQ	Bloc Québécois
Cons. Ind.	Conservateur indépendant
Ind.	Indépendant
L	Libéral
NPD	Nouveau parti démocratique
PC	Progressiste conservateur
Réf.	Parti réformiste du Canada

---

**Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser  
au Service de l'index et des références (613) 992-7645.  
Télécopieur (613) 992-9417**

---









- ABM.** Voir Missiles antibalistiques
- Aérospatiale, industrie**  
Produits, vente à l'étranger, 1:30, 44
- Affaires extérieures et Défense nationale, comité permanent.**  
Voir Nord canadien—Défense, peuple Déné, participation
- Alerte du Nord, système.** Voir Défense aérienne de l'Amérique du Nord
- Alliance de la paix de North Bay.** Voir Sous-comité—Témoins, comparution, convocation, etc.; Témoins
- Allmand, l'hon. Warren (L—Notre-Dame-de-Grâce)**  
NORAD, accord, renouvellement, enquête, 1:18-9
- Amérique du Nord**  
Sécurité, armes nucléaires, interdiction, coopération entre les deux blocs, nécessité, 1:7-8
- Arctique**  
Canada et pays nordiques, collaboration, 1:54  
Environnement, problèmes, examen, NORAD, institutions, utilisation, 1:49  
Kola, péninsule, matériel de guerre soviétique, situation, 1:25  
Sécurité et coopération, conférence, organisation dans le cadre de la CSCE, suggestion, 1:9
- Armements, contrôle.** Voir plutôt Désarmement et contrôle des armements
- Armes nucléaires.** Voir Amérique du Nord—Sécurité; Union soviétique
- Association des industries aérospatiales du Canada.** Voir Témoins
- Attaque nucléaire.** Voir Défense aérienne de l'Amérique du Nord
- Axworthy, l'hon. Lloyd (L—Winnipeg-Sud-Centre)**  
NORAD, accord, renouvellement, enquête, 1:4  
Sous-comité, séance d'organisation, 1:4
- Bosley, l'hon. John W. (PC—Don Valley-Ouest)**  
NORAD, accord, renouvellement, enquête, 1:4  
Sous-comité, séance d'organisation, 1:4
- Brewin, John F. (NPD—Victoria)**  
Défense, 1:48  
Défense aérienne de l'Amérique du Nord, 1:23  
NORAD, accord, renouvellement, enquête, 1:4, 23-4, 46-8, 50, 52-3  
Sous-comité, séance d'organisation, 1:4
- Canadian Marconi Company.** Voir Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord—Accord, renouvellement; Témoins
- Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale.** Voir plutôt Affaires extérieures et Défense nationale, comité permanent
- Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD)**  
Accord, renouvellement  
Canadian Marconi Company, position, 1:12  
Défense nationale, ministère, arguments, 1:19  
Durée, période  
15 ans, proposition, 1:39
- Commandement de la défense aérospatiale de...—Suite**  
Accord, renouvellement—Suite  
Durée, période—Suite  
À court terme avec avis de retrait et réexamen en 1991, proposition, 1:47  
Cinq ans, suggestion, 1:11, 18-9, 29  
Raisonné, estimation, 1:48, 51, 54  
Un an, proposition, 1:14, 44, 48  
Enquête, 1:4, 6-55  
Justification, 1:45  
Médecins canadiens pour la prévention de la guerre nucléaire, propositions, 1:14-5, 17-8  
Menace nucléaire, argument, justification, 1:23-4, 28-9  
Missiles antibalistiques (ABM), clause, réintroduction, 1:14, 54  
Nation Dene, recommandations, 1:34-5  
Nixon, C.R., recommandation, 1:39  
Objectifs, relâchement des tensions et mesures de confiance, intégration, 1:14-5  
Projet Ploughshares, recommandation, 1:47  
Relations Est-Ouest, changements, considération, 1:10, 21-3, 25, 30-1, 40, 45  
Science for Peace, position, 1:40-2  
Canada  
Participation, motifs, 1:11  
Retrait, répercussions, 1:26-9, 47-50, 52-3  
Voir aussi sous le titre susmentionné Accord, renouvellement  
Coûts, justification, 1:18-9, 22, 38, 48, 52, 55  
États-Unis, stratégie nucléaire, lien, 1:41  
Fonctions, perception, 1:16-7  
Forces armées, mobilisation, clause, répercussions, 1:40-1, 45, 54  
Habitants du Nord, répercussions, 1:49-50  
Objectifs, interprétation, 1:37-8, 48  
ONU, structure, intégration, 1:17, 19-20, 48-51  
Voir aussi Arctique—Environnement; Territoires du Nord-Ouest
- CSCE.** Voir Sécurité et coopération en Europe, Conférences
- Défense**  
Matériel, production, avantages économiques, 1:44-6, 48, 50, 54-5  
Voir aussi Nord canadien
- Défense, production, partage, Accords (DPSA)**  
Industrie canadienne, répercussions, 1:12, 15-7, 44
- Défense aérienne de l'Amérique du Nord**  
Alerte du Nord, système  
Automatisation, répercussions sur les emplois, 1:29  
Canada, contrôle, accroissement, 1:22, 24, 28, 42, 45, 48-51  
Confiance internationale et sécurité, contribution, 1:41-2  
Dissuasion, système, perception, 1:48, 51  
Maintien, justification, etc., 1:22, 27  
Voir aussi sous le titre susmentionné Attaque nucléaire, menace  
Attaque nucléaire, menace  
Alerte du Nord, système, contribution, 1:8-9, 20-1, 27  
Évaluation, 1:23-4, 31, 37, 40  
Europe, changements depuis 1986, prise en considération, 1:7  
Nécessité, raisons, etc., 1:38-9

- Défense nationale, ministère.** Voir Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord—Accord, renouvellement
- Défense stratégique, Initiative (IDS)**  
Canada, non-participation, coûts, 1:26, 30
- Députés.** Voir Sous-comité
- Désarmement et contrôle des armements**  
*START*, négociations, aboutissement en un traité, 1:22
- DPSA.** Voir Défense, production, partage, Accords
- Emplois.** Voir Défense aérienne de l'Amérique du Nord—Alerte du Nord, système—Automatisation
- Environnement.** Voir Arctique
- Erasmus, Bill** (Nation Dene)  
*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:32-5, 43, 49  
Voir aussi Sous-comité—Témoins, comparution, convocation, etc.
- Espace**  
Utilisation pacifique, objectif, 1:26
- États-Unis.** Voir Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord
- Europe.** Voir Défense aérienne de l'Amérique du Nord
- FCE.** Voir Forces conventionnelles en Europe
- Forces armées.** Voir Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord
- Forces conventionnelles en Europe (FCE)**  
Réduction, accord, signature à Paris le 19 nov. 1990, 1:7-8, 13
- Hicks, Bob** (PC—Scarborough-Est)  
Défense aérienne de l'Amérique du Nord, 1:24  
*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:4, 24-5, 27  
Sous-comité, séance d'organisation, 1:4
- Hopkins, Len** (L—Renfrew—Nipissing—Pembroke)  
Arctique, 1:25  
*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:25
- IDS.** Voir Défense stratégique, Initiative
- Killick, John** (Canadian Marconi Company)  
*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:11-2, 17, 29-30
- Kola, péninsule.** Voir Arctique
- Lewis, Ken** (Association des industries aérospatiales du Canada)  
*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:10-1, 16-7, 19-20, 28-9
- Lloyd, Renée** (Alliance de la paix de North Bay)  
*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:43-4
- McCreath, Peter L.** (PC—South Shore)  
*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:4, 25-6  
Sous-comité, séance d'organisation, 1:4
- McLean, l'hon. Walter** (PC—Waterloo; président)  
Arctique, 1:49  
Défense stratégique, Initiative, 1:26  
Espace, 1:26  
*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:26, 48-9  
Voir aussi Président du Sous-comité—Élection
- Médecins canadiens pour la prévention de la guerre nucléaire**  
Représentation, 1:13  
Voir aussi Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord—Accord, renouvellement; Témoins
- Mifflin, Fred J.** (L—Bonavista—Trinity—Conception)  
*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:4  
Sous-comité, séance d'organisation, 1:4
- Militarisation.** Voir Territoires du Nord-Ouest
- Ministère de la Défense nationale.** Voir plutôt Défense nationale, ministère
- Missiles antibalistiques (ABM).** Voir Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord—Accord, renouvellement
- Nation Dene.** Voir Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord—Accord, renouvellement; Témoins; Territoires du Nord-Ouest—*NORAD*
- Nixon, C.R.** (témoin à titre personnel)  
*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:36-9, 44-5, 48, 50-3  
Voir aussi Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord—Accord, renouvellement
- NORAD.*** Voir Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord
- Nord canadien**  
Défense, peuple Déné, participation, 1:33-4  
Affaires extérieures et Défense nationale, comité permanent, rapport de 1986, recommandation, 1:49
- ONU.** Voir Organisation des Nations Unies
- O'Reilly, Kevin** (Nation Dene)  
*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:49-50
- Ordre de renvoi**  
Sous-comité, constitution, 1:3
- Organisation des Nations Unies (ONU).** Voir Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord
- Peterson, Jim** (L—Willowdale)  
Défense aérienne de l'Amérique du Nord, 1:48  
*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:48
- Président du Sous-comité**  
Élection de l'hon. McLean, 1:4
- Projet Ploughshares.** Voir Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord—Accord, renouvellement; Témoins
- Regehr, Ernie** (Projet Ploughshares)  
*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:7-9, 15-6, 20-1, 27-8
- Reimer, John** (PC—Kitchener)  
Défense aérienne de l'Amérique du Nord, 1:22, 48  
Désarmement et contrôle des armements, 1:22  
*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:21-2, 48, 53
- Relations Est-Ouest.** Voir Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord—Accord, renouvellement

**Santa Barbara, Joanna** (Médecins canadiens pour la prévention de la guerre nucléaire)

*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:12-5, 17-8, 30-1

**Science for Peace.** *Voir* Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord—Accord, renouvellement; Témoins

**Séance d'organisation.** *Voir* Sous-comité

#### Sécurité

Régime commun, Canada, approche, 1:14

*Voir aussi* Amérique du Nord; Arctique; Défense aérienne de l'Amérique du Nord—Alerte du Nord, système—Confiance

**Sécurité et coopération en Europe, Conférences (CSCE).** *Voir* Arctique—Sécurité

#### Sous-comité

Attaché de recherche, services, 1:4

Constitution, raisons, 1:6

Députés, temps de parole, répartition, 1:4

Président. *Voir plutôt* Président du Sous-comité

Séance d'organisation, 1:4

Séances

À huis clos, 1:4

Tenue et impression des témoignages en l'absence de quorum, 1:4

Témoins, comparution, convocation, etc.

Alliance de la paix de North Bay, situation, 1:43-4

#### Sous-comité—Suite

Témoins, comparution, convocation, etc.—*Suite*

Contexte, 1:35-6

Erasmus, Bill, lettre, 1:32

**START, négociations.** *Voir* Désarmement et contrôle des armements

#### Témoins

Alliance de la paix de North Bay, 1:43-4

Association des industries aérospatiales du Canada, 1:10-1, 16-7, 19-20, 28-9

Canadian Marconi Company, 1:11-2, 17, 29-30

Médecins canadiens pour la prévention de la guerre nucléaire, 1:12-5, 17-8, 30-1

Nation Dene, 1:32-5, 43, 49-50

Nixon, C.R., 1:36-9, 44-5, 48, 50-3

Projet Ploughshares, 1:7-9, 15-6, 20-1, 27-8

Science for Peace, 1:39-42, 45-6, 53-5

#### Territoires du Nord-Ouest

Militarisation, situation, 1:33

*NORAD*, activités, Nation Dene, poursuites contre le gouvernement fédéral, 1:33-4

#### Union soviétique

Armes nucléaires stratégiques, production, situation, 1:10

#### Valleau, John (Science for Peace)

*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:39-42, 45-6, 53-4

#### Weatherly, Alan (Science for Peace)

*NORAD*, accord, renouvellement, enquête, 1:54-5









